

# SAN MARCOS

---

## Juan el Bautista en el desierto

**1** <sup>1</sup>Yácata cayábéeri tàacáisi icàlidéerica walí Jesucristo ìwali, yái Dios Iirica. Yái tàacáisica idàba cài: <sup>2</sup>Profeta Isaías itànàacaté tàacáisi Dios íiméericaté Iiri iríwa. Dios íimacaté:

“Péemìa cayába, nubànùapiná pipíchalé nùasu wenàiwicawa icàlidéerica nutàacáiwa. Yá yàapinácawa pipíchaléwa yàalàacaténá wenàiwica nachùnìanápiná náiwitáisewa yéewanápiná natàidaca pía cayábéeri iyú pìanàacaalípiná nàataléwa.

<sup>3</sup> Icàlidapiná nalíwani cachàiníri iyú manacúali yùucubàa càinawàiri. Càipiná íimaca nalfí: ‘Càide iyúwa wenàiwicanái ichùnìacaalí àyapu Náiwacali irípináwa, càitacué nacái iwàwacutacué pichùnìaca píwitáisewa Wacuèriná Dios irípiná, pitàidacaténacué cayábéeri iyúni. Pichùnìacué píwitáisewa yéewacaténá idàbaca yéewáidacuéca piyaca machacàníri iyú càide iyúwa iwàwáaná’, càipiná íimaca yái nùasu wenàiwicaca”,

íimacaté yái Diosca.

<sup>4</sup> Inát macáita ichàbacawa càide iyúwaté profeta Isaías icàlidáanáté tàacáisi Dios inùmalícuíse. Juan el Bautista yàanàacaté manacúali yùuculé càinawàiri, yá ibautizáca yàacawa wenàiwicanái néenibàa. Yàalàaca nía nawènúadáanápiná náiwitáisewa Dios irípiná, nabautizáanápiná nacáiwa, náasáidacaténá namàacacaté náichawa yái báawéerica namàníirica, yéewacaténá Dios imàacaca iwàwawa nabáyawaná iicha. <sup>5</sup>Néese manùbéyéi wenàiwica nàacatéwa Juan yàatalé néemìacaténá itàacái, madécaná Judea yàasu cáli néeséyéi, Jerusalén ìyacàlená

mìnanái nacái. Néese nacàlidaca náichawa yái báawéerica namànírica, yá Juan ibautizáca nía Jordán inanába yáculé.

<sup>6</sup>Yái Juan idèniaca ibàlewa cáucurí wáluma camello ichùna iwálumalená. Idèniaca nacái ìwaliabàawa pírái úimamimi. Iyáa nacái iyácaléwa wirìchu nacáiyéi, mába ituní nacái Juan yàanèerica manacúali yùucubàa càinawàiri. <sup>7</sup>Cáité Juan icàlidaca yèepunícawa nalíni: “Mesúnamáita áiba yàanàaca núamiricubàa, máiníri cachàinica fiwitáise nuícha. Nuíwacalicaní, yái yàanèeripináca; nuicáca núawawa iyúwa yàasu wenàiwica càmíiri cachàini náicha canánama máinícainá cayábéerica nuíchani. <sup>8</sup>Nudéca nubautizácuéca pía úni yáculé, yáta quéwa ibànuèripinácué pirí Espíritu Santo ibautizácaténácué píiwitáise Espíritu Santo ichàini iyú”, úimaca nalí yái Juanca.

### Jesús es bautizado

<sup>9</sup>Néenialíté Jesús yàanàaca Nazaret iyacàlená néese, iyéerica Galilea yàasu cáli iínata. Jesús yàanàaca Juan yàatalé. Néese Juan ibautizáca Jesús Jordán inanába yáculé. <sup>10</sup>Idécanáami Jesús imichàacawa úni yácuíse, yáta iicáca capíraléeri cáli yàacùacawa. Yá iicáca Espíritu Santo iricùacawa ìwali càiride iyúwa unùcu iricùanáwa. <sup>11</sup>Yá néemìaca Dios itàacái chènuníise. Dios úimaca Jesús irí: “Píacata Nuri nuwàwéeri cáininéerica nuicáca. Cayábaca nuwàwa nuicáca pía”, úimaca yái Diosca.

### Jesús es puesto a prueba

<sup>12</sup>Yáta Espíritu Santo itéca Jesús manacúali yùuculé càinawàiri. <sup>13</sup>Jesús iyaca néré cuarenta èeri manacúali yùucubàa. Néréca Satanás yáalimáida Jesús imàníinapíná ibáyanáwa, quéwa càmita Jesús yeebá. Yá Jesús iyaca cuwèesinái yèewibàa. Angelnái nacái yàacawéeridaca néréni, nayúudàacani.

### Jesús comienza su trabajo en Galilea

<sup>14</sup>Néeseté áibanái wenàiwica náucaca Juan el Bautista presoíyéi ibànalìculé. Néese Jesús yàacawa Galilea yàasu cáli néré. Yá icàlidaca yèepunícawa yái tàacáisi cayábéerica Dios inùmalìcuíse. <sup>15</sup>Jesús úimaca: “Idéca yàanàaca yéenáwaná Dios icùacaténá canánama mesúnamáita. Iná piwènúadacué píiwitáisewa pibáyaná íichawa, peebáidacué nacái yái tàacáisi cayábéerica”, úimaca yái Jesúsca.

### Jesús llama a cuatro pescadores

<sup>16</sup>Néese Jesús yèepunícawa Galilea icalisaniná icàinalená finatabàa. Yá iicáca pucháiba asianái. Ibèeri úipidená Simón, iméeréeri úipidená

Andrés. Yúuquéeyéi yàasu tarayawa yèepunícawa calìsáacubàa, náibàacáiná cubái needácaténá nalíwa nàasu platawa. <sup>17</sup>Yá Jesú斯 íimaca nali:

—Aquilaécué síisaara, pìacuéwa núapicha yéewacaténá nuéwáidacalénáicuéca pía. Pidécuéca pírbàaca cubái pìwacáidacaténácué níia, quéwa siùcáisede nuéwáidapinácué páwa pìwacáidáanápiná nulí wenàiwica yéewanápiná nuéwáidacaléca níia —íimaca yáí Jesú斯ca. <sup>18</sup>Yáta namàacaca náichawa nàasu tarayawa. Yá nàacawa yáapicha.

<sup>19</sup>Néese nèepunícawa nàacawa àniwa calìsa idùlepiré, yá Jesú斯 iicá nacái Zebedeo yéenibe pucháiba asìanái, íipidenéeyéi Santiago, Juan nacái, ichùnièyéi yàasu chinchorrowa, nàasu barca irìcuwa. <sup>20</sup>Jesú斯 iicácanacáita níia, yá imáidaca níia. Yá caquialéta namàacaca náaniriwa barca irìcu, yàasu wenàiwicanái yáapichawa íibaidéeyéica Zebedeo irí. Yá Santiago, Juan nacái nàacawa Jesú斯 yáapicha.

### Un hombre que tenía un espíritu impuro

<sup>21</sup>Yá nàanàaca Capernaum iyacàlená néré. Néese áiba sábado judónái iyamáidacatáicawa, yá Jesú斯 iwàlùacawa judónái yéewáidacàalu iriculé, yá idàbaca yéewáidaca wenàiwica. <sup>22</sup>Yá naináidacawa néemìaca yéewáidáaná níia, yéewáidacáiná níia càide iyúwa wenàiwica idènièrica Dios íiwitáise icàlidacaténá tàacáisi Dios inùmalícuíse. Càmita yéewáida níia càide iyúwa judónái yéewáidáaná wenàiwica, níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu, Dios itàacái ìwali, profeta Moisés itànèericate. <sup>23</sup>Néese iyaca nàasu néewáidacàalu irìcu abéeri asìali idènièrica demonio iwàwalícuwa, abéeri demonio casaquèeri íiwitáise. Yá demonio idacùaca asìali íiwitáise. <sup>24</sup>Yáta demonio idàbaca yéemíanícawa asìali isàna iyú. Yá demonio íimaca Jesú斯 irí:

—¿Cáná pisàiwica walí wawàsi, pía Jesú斯 Nazaret iyacàlená néeséerica? ¿Pianàasica pimáalàidacaténá wíia? Núalíacawa nuicáca pía, núalíacawa piwali, Dios néeséeri mabáyawanéerica pía —íimaca. <sup>25</sup>Quéwa Jesú斯 yàalàaca demonio cachàiníiri iyú. Yá íimaca demonio irí:

—¡Masànata pía! ¡Pimusúawa íicha yáí asìalica! —íimaca yáí Jesú斯ca.

<sup>26</sup>Néese demonio casaquèeri íiwitáise itatáidaca asìali cachàiníiri iyú, yá demonio yàacawa asìali íicha, yá demonio íicháaníca yàacawa cachàinfíri iyú. <sup>27</sup>Néese macáita iyéeyéica néré nacalùadacawa manuísíwata, íná nasutáca néemìawa níawáaca, náimaca nalíwáaca:

—¿Càinásica yáí wàlisài yéewáidáanáca? Yéewáidaca wenàiwica, ichùulìaca demonio nacái íiwitáise cachàiníiri iyúwa. Ichùulìaca

demonio casaquèeyéica íiwitáise, yá namànica càide iyúwa ichùulìaná nía —náimaca nalíwáaca.

**28**Néese ráunamáita macái Galilea yàasu cáli néeséeyéi náalíacawa Jesús iináwaná ìwali.

### **Jesús sana a la suegra de Simón Pedro**

**29**Idécanáamíté namusúacawa judiónái yéewáidacàalu irìcuíse, Jesús yàacawa Santiago yáapicha, Juan nacái. Yá nawàlùacawa Simón icapée irìculé, Andrés iyacatalí ibèri Simón yáapichawa. **30**Néenialíté Simón iyéeru uculúacawa mecumí iyú. Jesús iwàlùacadénáamiwa nacapée irìculé, yáta nacàlidaca irí uculúanáwa. **31**Néese Jesús yàacawa ùatalé, iibàaca ucáapi, imichàidaca úa, yáta mecumí ichàbacawa uícha. Néese ùaca nayáapiná.

### **Jesús sana a muchos enfermos**

**32**Néeseté catáca yàacawa, èeri idénáami iwàlùacawa, yátē yàcalé mìnánái natéca macái néenánáiwa cáuláiqueyéi Jesús yàatalé, áibanái wenàiwica nacái demonio idacuèyéi íiwitáise. **33**Yá macáita nàwacáidáyacacawa capii inùma néeni Jesús iyacatái. **34**Jesús ichùniacaté madécaná cáuláiqueyéi macái uláicái íiwitáaná uícha. Jesús yúucaca madécaná demonio wenàiwicanái fícha, càmita quéwa ibatàa demonionái icàlidaca iináwaná ìwali, náalíacáiná naicácani, yái Jesúsca.

### **Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas**

**35**Néese táiyápícawa, cáala èeri ipíchawáise èeri imusúacawa, yá Jesús imichàacawa, yàacawa imusúacawa yàcalé irìcuíse yàacaténáwa canácatlé wenàiwica. Yá nérer isutáca yáawawa Dios uícha. **36**Néese Simón yàacawa yàacawéeyéiná yáapichawa nacutáca Jesús. **37**Néese nàanàacani, yá náimaca Jesús irí:

—Macáita nacutáca nàyaca pía —náimaca. **38**Yá Jesús íimaca nalí:

—Wàacuéwa áibanái iyacàle nérer iyéeyéica mawiénibàa nucàlidacaténá nalíni yái tàacáisi cayábéerica. Nudéca nùanàaca nucàlidacaténá nalíni —íimaca yái Jesúsca.

**39**Iná Jesús yàacawa macái yàcalé iyéeyéica Galilea yàasu cáli iínata. Icàlidaca nalíni nàasu néewáidacàalu imanùbaca irìcu. Yá yúucaca demonio wenàiwicanái fícha.

### **Jesús sana a un leproso**

**40**Néeseté áiba asiali, cacháunéeri íimami lepra iyú, yàacawa Jesús yàatalé. Yá ibàlùacawa yùuluì ipùata iyúwa Jesús irí, yàacaténá Jesús icàaluíniná, yéewacaténá catúulécanáca Jesús iicácani. Yá íimaca Jesús irí:

—Núalíacawa píalimá pichùnìaca núa, piwàwacaalí quéwa pichùnìaca núa —fíimaca. <sup>41</sup> Yá catúulécanáca Jesús iicáca cáuláiquéeri, yá imàacaca icáapiwa ìwali, yá Jesús íimaca irí:

—Nuwàwaca nuchùnìaca pía. iCayábaca píawa! —íimaca yái Jesúsca.

<sup>42</sup> Yáta icháuná lepra ichàbacawa asìali íicha. Yáta cayábaquéi asìalica. <sup>43</sup> Quéwa Jesús ichùullìaca asìali yéepùanápìnáwa íicha caquialéta. Yá nacái yàalàaca asìali cachàiníri iyú. <sup>44</sup> Jesús íimaca asìali irí:

—Péemìa cayába. Picá picàlida áibanái iríni nuchùnìaná pía. Néese, piawa caquialéta píasáida sacerdote iicá píimamiwa, yáalícaténáwa cayábaca pía picháuná íichawa. Pimàaca nacái ofrenda Dios irí càide iyúwaté profeta Moisés ichùullianá, cayábacáiná pía, yéewanápìná macái wenàiwica yáalíacawa pidéca pichùnìacawa —íimaca Jesús.

<sup>45</sup> Quéwa yái asìalica idàbaca icàlidaca macái wenàiwica irí Jesús iináwaná ichùnìanáni. Iná càmita quirínama Jesús yéewa iwàlùacawa asáiwaca áiba yàcalé irìculé madécanácainá wenàiwica nawàwa naicácani. Iná yéepunícawa náicha manacúali yùucubàa càinawàiri canáctalé wenàiwicanái. Quéwa macái yàcalé mìnanái nàacawa yàatalé naicácaténáni.

### Jesús sana a un paralítico

**2** <sup>1</sup> Néeseté cawàwanáta másiba èeri idénáami, yá Jesús yèepùa iwàlùacawa Capernaum iyacàlená irìculé. Quéwa manùbéeyéi yáalíaca iináwaná iyaca capíirìcu. <sup>2</sup> Yá madécaná wenàiwica ìwacáidáyacacawa yàatalé ína napuníadaca capìi, inùma nérénomata. Yá Jesús icàlidaca nalí Dios itàacái. <sup>3</sup> Néese báinúaca asìanái yàanàaca itéeyéica asìali máapinéeri iiná macáita, càmírica yáalimá imichàanícawa, irìericawa yàalubái ínatawa, iimeéri irìcu. <sup>4</sup> Càmita náalimá nawàlùacawa Jesús nérépiná dàalacáiná máiní wenàiwicanái néré, ína náiríacawa escalera iwàlibàa capìi ínatalé, sàabadéeri, canéerica ipùata chènuniré. Néréca nawatàaca capìi ibáiná Jesús iwicáu. Yá nalicùadaca néenibàani, yéenúlusi ìwali, yái máapinéerica iiná yàalubái ínatawa. <sup>5</sup> Néese Jesús yáalíacawa náiwitáise manuíca náináidacawa nawàwawa Jesús ìwali ichùnìanápìnáni, yá Jesús íimaca cáuláiquéeri irí:

—Pía, nùacawéerináca, nudéca numàacaca nuwàwawa pibáyawananá íicha cayábacaténá píapicha Dios —íimaca yái Jesúsca.

<sup>6-7</sup> Yá abénaméeyéi yéewáidéyéica wenàiwica templo irìcu nàyaca néré, yáawinéeyéicawa. Yá náináidacawa: “¿Cáná itàaní cài yái asìali Jesúsca? Itàaníca iyaca Dios ìwali báawéeri iyú, canácainá

asíali yáaliméeri imàacaca iwàwawa wenàiwicanái ibáyawaná íicha cayábacaténá náapicha Dios. Abéericata Dios yáaliméeri imànica càiri wawàsi”, náimaca náináidacawa nalíwa nawàwalìcuísewa. <sup>8</sup>Yáta Jesús yáalíacawa náináidáanáwa. Yá íimaca nalí:

—¿Cánácué yéewa píináidacawa cài? <sup>9</sup>Máiní màulenáca wáimaca máapinéeri irí: ‘Nudéca numàacaca nuwàwawa pibáyawaná íicha cayábacaténá píapicha Dios’, càmicáiná áibanái yáalimá iicáca asáisí báisícalí cayábaca yáapicha Dios. Quéwa máiní càulenáca wáimaca máapinéeri irí: ‘Pimichàawa, píipina’, áibanái wenàiwica náalimácainá naicáca asáisí wadécalí wachùniacani watàacái iyúwa, yái máapinéerica. <sup>10</sup>Iná núa, asíali Dios néeserica, nuchùnìapiná yái máapinéerica, píalíacaténácuéwa Dios idéca ichùulìaca numàacáanápiná nuwàwawa wenàiwicanái ibáyawaná íicha chái èeri irícu, cayábacaténá náapicha Dios —íimaca yái Jesúsca. Néese íimaca máapinéeri irí:

<sup>11</sup>—Pía asialica, pimichàawa, peedá píalubáiwa, pèepùawa picapèe néréwa —íimaca yái Jesúsca.

<sup>12</sup>Néese yái cáuláiquéerica imichàacawa. Yá itéca yàalubáiwa. Imusúacawa náicha idècunitàacá naicáidaca irí. Iná macáita náináidacawa naicáidaca manuísíwata Jesús irí. Nàaca nacái Dios irí cayábéeri. Yá náimaca nalíwáaca:

—iCanácataté waiquéeri càiri wawàsica! —náimaca nalíwáaca.

### Jesús llama a Leví

<sup>13</sup>Néeseté Jesús yàacawa àniwa Galilea icalìsaniná idùlepiré. Yá wenàiwicanái nàacawa yàatalé. Néese yéewáidaca nía. <sup>14</sup>Nésecáwa idècunitàacá yèepunícawa àniwa, yá iicáca Leví, yái Alfeo iirica. Yái Leví yáawinéerica aléera yeedácatlécaté plata yéenánái judío íchawa romanonái yàasu gobierno irípiná. Yá Jesús íimaca irí:

—Aquilé. Píawa núaipicha, yéewacaténá nuewáidacaléca pía —íimaca yái Jesúsca. Yá Leví imichàa yàacawa Jesús yáapicha.

<sup>15</sup>Néese Jesús iyáaca iyáacaléwa Leví icapèe irícu. Nàyaca néré nacái mesa iwéré manùbeyéi wenàiwica yeedéeyéica plata néenánái judío íchawa romanonái yàasu gobierno irípiná, manùbeyéi nacái cabáyawanéeyéica wenàiwica. Macáita nayáaca nayáacaléwa Jesús yáapicha, yéewáidacalénái yáapicha nacái, madécanácainá wenàiwica nèepunícawa Jesús yáapicha. <sup>16</sup>Néese abénaméeyéi fariseo, áibanái nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu, naicáca Jesús iyáaca iyáacaléwa náapicha níái macáita cabáyawanéeyéica wenàiwicaca. Néese náimaca Jesús yéewáidacalénái irí:

—Yái yéewáidéericuéca pía, ¿cáná iyáa iyáacaléwa náapicha níái cabáyawanéeyéica wenàiwicaca, náapicha nacái níái yeedéeyéica wáicha plata romanonái yásu gobierno irípiná? —náimaca. <sup>17</sup>Quéwa Jesús yéemìacani, yá íimaca fariseonái irí:

—Péemìacué comparación: Máuláicacaalí wenàiwica, yá càmita nawàwacutá abéeri ichùnièripiná nía. Quéwa áibanái cáuláiqueyéi nawàwacutácani, yái ichùnièripináca nía. Càita nacái wenàiwica íináidéeyéica mabáyawanáca, càmita nacutá abéeri ichùnièripiná náwitáise nabáyawaná íichawa. Quéwa áibanái wenàiwica yáaliéyécawa cabáyawanáca, níata icutáca abéeri iwènúadéeripiná náwitáise báawéeri íicha. Càita nacái núa, càmita nùanàa numáidacaténá wenàiwica íináidéeyéica mabáyawanáca, néese nudéca nùanàaca numáidacaténá wenàiwica yáaliéyécawa cabáyawanáca, nawènúadáanápiná náwitáisewa nabáyawaná íichawa. Iná cayábaca nàwacáidáyacacawa nùatalé níái cabáyawanéeyéica nuwènúadacaténá náwitáise nabáyawaná íichawa —íimaca yái Jesúsca.

### La cuestión del ayuno

<sup>18</sup>Aiba èeri càide iyúwaté náwitáise iyáaná, Juan el Bautista yéewáidacalénái, nía nacái fariseoca namàcacaté náichawa nayáacaléwa nasutácaténá níawawa Dios íicha manuísíwata. Néese wenàiwicanái nàacawa Jesús yàatalé. Yá náimaca irí:

—Juan yéewáidacalénái namàacaca náichawa nayáacaléwa càide iyúwa náwitáise iyáaná nasutácaténá níawawa Dios íicha manuísíwata, càita nacái fariseonái namànica càita. Néeni, ¿cáná càmita péewáidacalénái namàaca náichawa nayáacaléwa nasutácaténá níawawa Dios íicha? —náimaca. <sup>19</sup>Jesús íimaca nalí:

—Péemìacué comparación: Asìali icásàacaalíwa, yá imáidaca yàcacawéeyéináwa asìanái naicácaténá icásàacawa casíimáiri iyú. Idècunitàacá iyaca náapicha, yá casíimáica nía, ína càmita namàaca náichawa nayáacaléwa. <sup>20</sup>Quéwa áibaalípiná, áibanái itéca náichawani. Idécanáami natéca náichawani, yásí namàaca náichawa nayáacaléwa, achúmacáiná nawàwa. Càita nacái nuéwáidacalénáica, càmita yéewa achúmaca nawàwa idècunitàacá nùyaca náapicha. Iná càmita namàaca náichawa nayáacaléwa, nùyacáiná náapicha.

<sup>21</sup>“Péemìacué áiba comparación: Càmita wadé wachanàidaca éwisàimi wabàlewa wàlisài wáluma yéemami iyú. Wachanàidacaalí cài, yásí wàlisài wáluma yéemami imàacacawa, yá icacanáidaca éwisàimi bàlesi, yá quéwanáta

manuúica icháuná. <sup>22</sup>Péemìacué áiba comparación: Càmita wadé wàucùaca wàlisài uva ituní éwisàimi ëimamisi irìculé. Wamànicaalí cài, néese uva ituní isáacawa dàchidàchiwaca inàniacubàa, yásí éwisàimi ëimamisi icacanácawa, càmicáná yálimá imulacàacawa yàacawa. Yásí yúucacawa wáicha macáita uva itúnica, ëimamisi nacái. Iná iwàwacutá wàucùaca wàlisài uva ituní wàlisài ëimamisi irìculé. Càita nacái nuéwáidacalénái yeebáidéeyéica nutàacái wàlisài, càmita nàya fariseonái yàasu bàaluisàimi tàacáisi ìwali —ëimaca yái Jesúscia.

### **Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo**

<sup>23</sup>Aiba sábado judiónái iyamáidacatáicawa Jesús yèepunícawa àyapulìcubàa yéewáidacalénái yáapichawa bònacalé yèewibàa. Néese yéewáidacalénái nadàbacá needáca achúmáanata trigo ituíná nayáapináwa, yácainá judío ëiwitáise imàacaca wenàiwica needáca nayáapináwani achúmáanata iyacaná áibanái ibànacale yéená, máapicalí nía. <sup>24</sup>Néese abénaméeyéi fariseo naicácani iyúwa ëibaidacalési, yái Jesús yéewáidacalénái imàñírica, iná fariseonái ëimaca Jesús irí:

—Péemìa, ¿cáná péewáidacalénái ëibaida siùca sábado wayamáidacatáicawa? Dios càmita imàaca wáibaidaca siùca èeri —náimaca. <sup>25</sup>Yá Jesús ëimaca fariseonái irí:

—Pídécuéca piimáichaca tàacáisi piléericuéra Dios itàacái irìcuíse wàawirimi rey David ìwali. Bàaluité David iwàwacutáca yàacàsi, máapicaináni, áibanái nacái asianái iyéeyéica yáapicha. <sup>26</sup>Abiatar yàasu èerité, yái sacerdote ëiwacalináca, néese David iwàlùacatéwa Dios yàasu manuúri capíima ëimamisíri mabáywawanéeri irìculé, israelitanái isutácatáipiná Dios fícha. Yá David iyáaca pan namàñíricaté Dios irí ofrenda piná sacerdotenái iyáapiná. Dios itàacái imàacacaté níawamita sacerdotenái iyáaca yái panca. Davidta quéwa iyáacani. Yàaca nacái yáapichéeyéi iríwa nayáacaténá nacái. Dios càmita yùuwichàida nía, máapicainá nía, iná catúulécanáca Dios iicáca nía —ëimaca yái Jesúscia. <sup>27</sup>Jesús ëimaca fariseonái irí nacái:

—Dios idéca imàacaca walí yái èeri sábado wayamáidacatáicawa iyúudàacaténá wenàiwicanái, catúulécanácainá Dios iicáca wenàiwica. Dios càmíiritaté idàba wenàiwica sábado irípiná. <sup>28</sup>Iná Dios idéca ichùuliaca núa, asiali Dios néeséerica, numàacáanápiná nùasu wenàiwica namànica càide iyúwa nuwàwáaná èeri imanùbaca, yái èeri sábado nacái wayamáidacatáicawa, wía judíoca —ëimaca yái Jesúscia.

### **El hombre de la mano tullida**

**3** <sup>1</sup>Néese àniwa Jesús iwàlùacawàa judiónái yàasu yéewáidacàalu irìculé. Iyaca néeni abéeri asiali icáapi ituwièricawa fícha.

<sup>2</sup>Abénaméeyéi fariseo naicáidaca Jesús irí naicácaténá asáisí Jesús ichùnìacaalípinátē asíali sábado irìcu nayamáidacatáicawa, yéewanápina nacháawàaca Jesús iináwaná ìwali, ìwalíse yái imànínáca sábado irìcu Dios ichùuliacáinátē judiónái iyamáidacawa macái sábado imanùbaca. Néese fariseonái náimacaté íibaidacalésicani yái Jesús ichùnianáca wenàiwicanái. <sup>3</sup>Néese Jesús iimaca irí yái asílica icáapi ituwièricawa íicha:

—Pimichàawa, pibàlùawa nàacuésemi —íimaca yái Jesúsca.

<sup>4</sup>Idécanáami asíali ibàlùacawa, yá Jesús isutáca yéemìawa fariseonái:

—Siúcata nusutácué nuémìawa pía: ¿Càinásica Dios imàaca wamànica siùca èeri sábado wayamáidacatáicawa? ¿Imàacasica wamànica cayábéeri, càmicaalí nacái báawéerisica? ¿Imàacasica wacáucàidaca wenàiwica, wamàacasica néetácawa? —íimaca yái Jesúsca. Quéwa masànata nía Jesús íicha. <sup>5</sup>Iná Jesús iicáidaca nalí, níái iyéeyéica itéesebàa. Mání maséeca iináidacawa iwàwawa, yái Jesúsca, báawacáiná iicáca náiwitáise. Achúmaca iwàwa nacái càmicáiná fariseonái iwàwa yeebáidaca itàacái. Yá Jesús iimaca asíali irí:

—Piducúa picáapiwa —íimaca yái Jesúsca. Yá asíali iducúaca icáapiwa, yáta cayábaca icáapi. <sup>6</sup>Quéwa fariseonái namusúacanacáitawa judiónái yéewáidacàalu íicha, yá nàacawa caquialéta nàwacáidáyacacawa áibanái judío yáapicha, cayábéeyéi iicáca rey Herodes, yái romanosàiri icuèrica Galilea yàasu cáli. Yá natàaníca náapicha càinápinácaalí iyú náalimáaná nanúaca Jesús.

### Mucha gente a la orilla del lago

<sup>7</sup>Néeseté Jesús yàacawa náicha yéewáidacalénáí yáapichawa Galilea icalisaniná idùlepiré. Yá manùba wenàiwica Galilea yàasu cáli néeséeyéi nàacawa Jesús yáamiwáise. <sup>8</sup>Aibanái néemiacáiná iináwaná imàníná madécaná yái càmírica wenàiwica idé imànica, yá nàacawa Jesús yàatalé nacái naicácaténáni. Manùbéeyéi Judea yàasu cáli néeséeyéi yàacawa, Jerusalén iyacàlená néeséeyéi nacái, Idumea yàasu cáli néeséeyéi nacái, áiba cáli néeséeyéi nacái iyéerica abéemàise Jordán inanába íicha, Tiro iyacàlená néeséeyéi nacái, Sidón iyacàlená néeséeyéi nacái, níá nacái yàcalé iyéeyéica natéesebàa. <sup>9</sup>Manùbacáiná wenàiwica néré, íná Jesús ichùuliaca yéewáidacalénáíwa icùanápiná barca yàacaténáwa úni yáacubàa wenàiwicanái íicha déecuísetatá calisa icàinalená íicha, ipíchaná wenàiwicanái iwasíaca iwéré. <sup>10</sup>Iwàwacutá cài imànica ichùniacáinátē manùba wenàiwica,

íná madécaná cáuláiquéyéi nawesíaca Jesús iwéré, namàacacaténá nacáapiwa ìwali, yéewacaténá nachùnìacawa.

<sup>11</sup>Demonionái naicácaté Jesús, yá namàacaca wenàiwica demonio idacuèyéica íiwitáise nabàlùacawa nàuluì ipùata iyúwa Jesús irí nàacaténá icàaluíniná. Yá demonionái náimaca cachàiníri iyú Jesús irí:  
—íPíacata yái Dios Iirica! —náimaca irí. <sup>12</sup>Quéwa Jesús yàalàaca demonionái cachàiníri iyú, ipíchaná nacàlidaca cawinácaalíni.

### Jesús escoge a los doce apóstoles

<sup>13</sup>Néeseté Jesús yàacawa dúli úinalé, yá imáidaca yàataléwa yéewáidacalénáiwa cayábéyéi Jesús iicáca íiwitáise. Néese nàanàaca yàatalé. <sup>14</sup>Néese Jesús yeedáca néená doce namanùbaca nàacaténáwa yáapicha, yéewacaténá nacái ibànùaca nía nacàlidáanápiná Dios itàacái. Yàaca náipidenápiná apóstolnái. <sup>15</sup>Imàaca nacái nalí íiwitáisewa náucacaténá demonio wenàiwicanái íicha. <sup>16</sup>Níai docéyéica imanùbaca íipidenéeyéica cài: Simón, yái asiali Jesúsa yàaca íipidenápiná wàlisài, Pedro. <sup>17</sup>Níai nacái Zebedeo yéenibe pucháiba, ibèeri íipidená Santiago, iméeréeri nacái íipidená Juan. Jesús yàaca wàlisài náipidenápiná Boanerges (íimáanáca “Caluéyéi íiwitáise càide iyúwa énu isàna”, cài íimáanáca). <sup>18-19</sup>Andrés nacái, Felipe nacái, Bartolomé nacái, yá nacái Mateo, Tomás nacái, Santiago nacái, yái Alfeo iirica, Tadeo nacái, yá nacái Simón, áibaalí íipidenéeri nacái celote, yá nacái Judas Iscariote, yái itéeripinácaté Jesús yùuwidenái náibàacaténáni, nanúawani.

### Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

<sup>20</sup>Néese Jesús iwàlùacawa capíi irìculé yéewáidacalénái yáapichawa. Néese àniwa madécaná wenàiwica nàwacáidáyacacawa néré, yá dàalaca wenàiwica capíi irìcu, íná càmita nálimá nayáaca nayácaléwa, yáí Jesús, nía nacái yéewáidacaléca. <sup>21</sup>Néese Jesús yéenánái yéemìaca iináwaná ìwali, yá nàacawa Jesús yàatalé needácaténá náichani, náimacáiná ìwali máiwitáisecasani, yái Jesúsca.

<sup>22</sup>Nàyaca néré nacái abénaméeyéi yéewáidéyéica wenàiwica templo irìcu, yàanèyéicaté Jerusalén iyacàlená néese. Yá náimaca Jesús ìwali: “Beelzebúca, yái demonio íiwacalináca, yáquéi idacùaca íiwitáise yái asialica Jesús. Iná yéewa Jesús yúucaca demonio wenàiwica fícha Beelzebú íiwitáise iyú”, náimaca Jesús ìwali.

<sup>23</sup>Iná Jesús imáidaca yàataléwa nía. Yá icàlidaca nalí comparación yéewáidacaténá nía. Iimaca nalí: “Satanás canácatáita iwàwa yúucaca

yàasu demonionáwi wenàiwica íicha. <sup>24</sup>Càide iyúwa wenàiwicanái iyáaná, napéliacaalí náipunitawáaca, yásí nàasu cáli imáalàacawa. <sup>25</sup>Néese àniwa áibanái néenánái napéliacaalí náipunitawáaca, néese càmita nálimá nàyaca abéeri capìi irìcu. <sup>26</sup>Caita nacái, Satanás yàasu demonionái napéliacaalí náipunitawáacatá, néese càmita yáalimá cachàini quirínamatáni, yái Satanásca. Yá imáalàacawa ichàinicatá. Iná iwàwacutácué píalíacawa càmita núuca demonio wenàiwica íicha Satanás fiwitáise iyú.

<sup>27</sup>“Nudé quéwa núucaca demonio wenàiwica fícha nuívitáise iyúwa, cachàinicáiná núa Satanás íicha. Péemìacué comparación: Càide iyúwa cayéedéeri imàníiná, càmita cayéedéeri yáalimá iwàlùacawa irìculé áiba cachàiníiri asìali icapèeca iyéedùacaténá íicha yàasu, càmicaalícawa cayéedéeri idacùaca fíchawa yái cachàiníiri asìalica quéechacáwa. Iwàwacutá cayéedéeri cài imànica, yéewacaténá iyéedùaca cachàiníiri asìali yàasu. Caita nacái núalimá nudacùaca nuíchawa Satanás nuwasàacaténá wenàiwica Satanás íicha. Pidécuéra pitàaníca báawéeri iyú Espíritu Santo ìwali.

<sup>28</sup>“Péemìacué cayába, Dios imàacapiná iwàwawa íichéi macái fiwitáaná báawéerica wenàiwica imàníirica, itàaníirica nacái Dios ìwali, nawènúadacaalí náiwitáisewa nabáywawaná íchawa. <sup>29</sup>Quéwa wenàiwica itàanícaalí báawéeri iyú Espíritu Santo ìwali, yá canácatáita Dios imàaca iwàwawa ibáywawaná fícha, néese cabáywawanáca càiripinátani èeri càmíiri imáalàawa”, fímaca yái Jesúscia.

<sup>30</sup>Caita Jesús íimaca nalí níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu, náimacáinátē Jesús ìwali demoniosa idacùaca fiwitáise.

### La madre y los hermanos de Jesús

<sup>31</sup>Néeseté Jesús yáatúa yàanàaca yàatalé, yéenánái nacái. Quéwa nabàlùacawa bàachawáise capìi íicha. Yá nachùuliaca áiba imáidacaténá Jesús. <sup>32</sup>Néese áibanái yáawinéeyéiwa mawiénita Jesús irí náimaca irí:

—Píatúa, péenánái nacái, péenánái inanái nacái nabàlùacawa bàachawáise. Nawàwacutáca pía —náimaca. <sup>33</sup>Néese Jesús íimaca nalí iyéeyéica itéesebàa:

—Péemìacué yái núumáanáca nüatúa ìwaliwa, nuénánái ìwali nacáiwa —íimaca yái Jesúscia.

<sup>34</sup>Néese Jesús iicáidaca nalí níái yéewáidacaléca yáawinéeyéicawa itéese. Yá íimaca:

—Piicácué, níái wenàiwicaca nuicáca nía càiyéide iyúwa nüatúanáiwa, nuénánái nacáiwa. <sup>35</sup>Cawinácaalí wenàiwica imàníirica càide

iyúwa Dios iwàwáaná, yácata nuiquéeri càiride iyúwa nuénásàiriwa, nuénásàatúa nacáiwa, núatúa nacáiwa —íimaca yái Jesúsca.

### La parábola del sembrador

**4** <sup>1</sup>Jesús idàbaca yéewáidaca wenàiwica àniwa Galilea icalìsaniná idùlepiré. Idècunitàacá yéewáidaca nía, yá manùbéeyéi wenàiwica nàwacáidáyacacawa Jesús itéese. Iná Jesús iwàlùacawa barca iriculé iyéechúa calísia yáacu. Yá yáawinacawa yéewáidacaténá wenàiwica iyaméeyícawa calisa icàinalená íinata. <sup>2</sup>Néese idàbaca yéewáidaca nía madécaná wawàsi ìwali. Icàlidaca nalí comparación yéewáidacaténá nía. Iimaca nalí:

<sup>3</sup>“Péemìacué comparación: Abéeri asìali ibànakaté yàacawa ituínási. Yá yàacawa càide iyúwa náiwitáise nabànáaná ituínási, yàaca icasáaca yàacawa bànakalé. <sup>4</sup>Iná yàaca icasáaca yàacawani, yá abénaméeyéi ituínási yúuwàacawa àyapulìcubàa, yá màsibèenáí yàanàaca néré, yá nayáaca bànakalé íimi. <sup>5</sup>Aiba ituínási yéená yúuwàacawa cáli íinata íba yèewiré, canácatáica cayába cáli ibaníiri. Yá bànakalé íimi ibacáacawa ráunamáita, càmicáiná ibaní néeni cáli. <sup>6</sup>Néese quéwa èeri yàacáináwa chènuniré mamáalàacata, yá yeemáca púubéeyéi bànakalé, néese chuìca nía, canácainá napìchu cayába cáaléeri, íná néetáacawa. <sup>7</sup>Aiba ituínási yéená yúuwàacawa tuíri yèewiré. Néese tuíri idàwinàacawa dàalawaca bànakalé yèewibàa, íná yái bànakaléca càmita idàwinàawa cayába, canáca nacái bànakalé iyacaná. <sup>8</sup>Aiba ituínási yéená yúuwàacawa cayábéeri cáli íinata. Yá idàwinàacawa cayába, idènìaca nacái iyacanáwa manùba. Abénaméeyéi yéetaná idènìaca iyacanáwa sesenta namanùbaca. Abénaméeyéi yéetaná idènìaca cien namanùbaca iyacaná”, íimaca yái Jesúsca.

<sup>9</sup>Jesús íimaca nacái: “Càuwíiyéicalícué pía, péemìacué nutàacái”, íimaca yái Jesúsca.

### El porqué de la parábolas

<sup>10</sup>Néesetécáwa Jesús iyaca abérita, yá níái yáapichéeyéica, nía nacái doce namanùbaca yéewáidacaléca nasutáca néemìawani càinácaalí íimáaná yái comparaciónca. <sup>11</sup>Yá Jesús íimaca nalí: “Dios imàacacué píalíacawa càinácaalí iyú Dios icùaca yàasu wenàiwicawa. Càmita imàaca áibanái yáalíacawa. Néese áibanái càmíiyéica yeebáida Dios itàacái, nucàlidaca nalíni yáawami comparación iyú, ipíchaná

náalía néemìaca càinácaalí íimáaná. <sup>12</sup>Iná éwita naicácáaníta yái numànífirica, càicáaníta càmita náalíawa ìwali càinácaalí íimáaná. Ewita néemìacáaníta nutàacái, càicáaníta càmita náalíawa néemìaca càinácaalí íimáaná. Iná càmita nawènúada náiwitáisewa Dios irípiná yéewanápiná Dios imàcacaca iwàwawa nabáyawaná íicha”, íimaca yái Jesúsca.

### **Jesús explica la parábola del sembrador**

<sup>13</sup>Jesús íimacaté nalí: “¿Cánásicué càmita píalía péemìaca càinácaalí íimáaná yái comparaciónca? Càmicaalícué píalíawa péemìacani, yásí càulenápíncuéca píchawa macáita comparación nucàlidéeripinácué piríwa. <sup>14</sup>Yá íimáanáquéera yái comparaciónca: Yái yèerica icasáaca yàacawa ituínási íimáanáca càicanide iyúwa wenàiwica icàlidacaalí Dios itàacái áibanái irí. <sup>15</sup>Abénaméeyéi wenàiwica càica níade iyúwa ituínási yúuwèericawa àyapulicubàa: Néemìaca Dios itàacái, quéwa idécanáami néemìacani, yá Satanás yàanàacàatécata imàcacaca naimáichaca Dios itàacái ibànanacanéerimica nawàwalículé. <sup>16</sup>Aibanái wenàiwica, càica níade iyúwa ituínási yúuwèericawa íba yèewiré: Néemìaca Dios itàacái, yá neebáidaca casíimáiri iyúni. <sup>17</sup>Néese quéwa, càmicainá neebáida Dios itàacái tài íiméeri iyú, macái nachàini iyúwa, càide iyúwa canácaalí bàncalé ipichu cayába, ína neebáidaca Dios itàacái maléená èeri meedá, càide iyúwa bàncalé yéetácaalíwa ráunamáita. Iná idàbacaalí áibanái yùuwichàidaca níia Dios ìwalíise, neebáidacainá itàacái, Satanás nacái yáalimáidacaalí níia namànífínpiná nabáyawanáwa, yásí naméyáacawa neebáidaca Dios itàacái. <sup>18</sup>Aibanái wenàiwica, càica níade iyúwa ituínási ibànanacanéerimica tuíri yèewiré; néemìaca Dios itàacái. <sup>19</sup>Quéwa báawaca náináidacawa nawàwawa báawanama abérerita nàasu cawèníiri ìwaliwa, yái èeri irícuírica wawàsi meedá. Cáinináca naicáca cawèníiri, yái ichìwáidéerica wenàiwica. Nawàwa nacái needáca nalíwa macái cawèníiri nàasupináwa. Iná náináidacaináwa ìwali macáita yái cawèníirica, yá naimáichaca Dios itàacái. Càide iyúwa tuíri càmicaalí ibatàa bàncalé idènìaca iyacanáwa, càita nacái níái wenàiwicaca. Náináidacawa nawàwawa báawanama nàasu cawèníiri ìwaliwa, ína càmita namàni cayábéeri càide iyúwa Dios iwàwáaná. <sup>20</sup>Quéwa áibanái wenàiwica, càica níade iyúwa ituínási ibànanacanéerimica cayábéeri cálí irículé. Néemìaca Dios itàacái, yá neebáidacani, yá namànica cayábéeri manuísíwata càide iyúwa bàncalé idènìacaalí iyacanáwa manùba. Abénaméeyéi

namànica cayábéeri càide iyúwa bàncalé idèniacaalí iyacanáwa treinta namanùbaca macái yéetaná imanùbaca. Aibanái namànica cayábéeri manuísíwata náicha càide iyúwa bàncalé idèniacaalí iyacanáwa sesenta namanùbaca macái yéetaná imanùbaca. Aibanái nacái namànica cayábéeri náicha mamáalàacata càide iyúwa bàncalé idèniacaalí iyacanáwa cien namanùbaca macái yéetaná imanùbaca”, íimaca yái Jesúscia.

### La parábola de la lámpara

**21** Jesús íimacaté nalí nacái: “Péemìacué comparación: Càmita watùcunìa lámpara watécaténáni capìi iriculé wabàacaténáni yàalusí iriculé, càmita nacái wabàa lámpara wàasu cama yáapiréwa yái waiméerica finata. Càmita cài wamàni. Néese watéca lámpara capìi iriculé, yá wamàacaca chènunibàani, icàncaténá capìi iricuýéi ìwali.

**22** Yái lámparaca íimáanáca càicanide iyúwacué pìyáaná, píacué nuéwáidacaléca. Dios iwàwacué péewáidaca wenàiwica Dios itàacái iyú, yái tàacáisi ibàacanéeri píaliéricuécawa ìwali, càide iyúwa lámpara icàncaténá wenàiwica ìwali, naicácaténá cayába. Dios iwàwa náalíacawa ìwali macáita yái tàacáisi càmíricáwa náalíawa ìwali.

**23** Càuwíiyéicalícué pía, yá péemìacué nutàacái”, íimaca yái Jesúscia.

**24** Jesús íimaca nalí nacái: “Píináidacuéwa cayába ìwali yái nucàlidéericuéca pirí. Cayábacaalícué píináidawa nutàacái ìwali, yásí Dios imàacacué píalíacawa cayába ìwali, yái núuméericoéca pirí. Yá imàacapinácué píalíacawa áiba wawàsi ìwali mamáalàacata.

**25** Wenàiwicacáiná fináidacaalíwa cayába nutàacái ìwali, yá nacái yáalíacaalí yéemìaca càinácaalí íimáaná, yásí Dios imàacaca yáalíacawa áiba wawàsi ìwali mamáalàacata. Quéwa áibacaalí wenàiwica càmita fináidawa cayába nutàacái ìwali, yá iimáichapiná nacái càinácaalí achúmíeeri wawàsi yáaliéricatéwa ìwali”, íimaca yái Jesúscia.

### La parábola de la semilla que crece

**26** Néeseté Jesús yéewáidaca nía comparación iyú àniwa. Iimaca nalí: “Yái Dios icùanáca yàasu wenàiwicawa càicanide iyúwa asìali ibàncalaalí ituínási cálí yèewiré. **27** Idécanáami ibànaca ibàncalewa, yá yàacawa icapée néréwa iimácaténá. Eri imanùbaca icawàacacawa. Catá imanùbaca iimáca. Canácata imàníiri ituínási irí, quéwa yái ituínási ibacáacawa, néese bàncalé idàwinàacacawa cayába, éwita asìali càmicáaníta yáalíawa càinácaalí iyú ibàncale idàwinàanáwa.

<sup>28</sup>Càita cáli imànica yàasu wawàsitawa meedá: Quéechacáwa cáli imàcacaca ituínási ibacácawa, néese cabáinácani yái bàncaléca, néese capùutunácani, néese càyacanácani. <sup>29</sup>Néese quéwa míisicaalíni, yá asìali yeedáca iyacaná, yácainá ibàncacale iyacaná yàasu èeri idéca yàanàaca”, íimaca yái Jesúsca.

### La parábola de la semilla de mostaza

<sup>30</sup>Jesús íimacaté nalí nacái: “Siùcade nucàlidacué pirí càinácalí iyú Dios icùaca yàasu wenàiwicawa. Nuéwáidacué pía comparación iyú. <sup>31</sup>Yái Dios icùanáca yàasu wenàiwicawa càicanide iyúwa mostaza íimi wenàiwica ibànérera cáli yèewiré. Yái mostaza íimica máiní achúméreríinacani. <sup>32</sup>Ewita achúméreríinacáanítani yái mostaza íimica, càicáaníta idécanáami nabàncacani, yásí idàwinàacawa manuíripiná náicha canánama bàncaléca. Idènìaca yàanawa manuínaméyéi, yásí màsibèe náalimá namànica namùlubèwa catámàacatalé”, íimaca yái Jesúsca.

### El uso que Jesús hacía de las parábolas

<sup>33</sup>Càité Jesús yéewáidaca wenàiwica Dios iwalí manùba comparación iyú càide iyúwa yái tàacáisisca. Yéewáidaca wenàiwica càide iyúwa náalimáaná néemìaca. <sup>34</sup>Jesús yéewáidaca wenàiwica comparación yáawami iyúta. Néeseta idècunitàacá iyaca abéerita yéewáidacalénai yáapichawa, yá icàlidaca nalí macáita càinácalí náimáaná níái comparaciónca canánama.

### Jesús calma el viento y las olas

<sup>35</sup>Yáté èerica catácainá yàacawa, íná Jesús íimaca yéewáidacalénai iríwa:

—Wachàbacuéwa abéemàalé Galilea icalìsaniná íicha —íimaca nalí.

<sup>36</sup>Néese yéewáidacalénai nàacawa manùbéeyéi wenàiwica íicha. Nawàlùacawa barca iriculé, natéca Jesús yáawinacawa náapicha barca irícu. Aibanái wenàiwica nàacawa náamiwáise barca irícu, másibáwanáita quéwa barcaca. Néesecáwa Jesús iimáca íichawa. <sup>37</sup>Néese manuíri cáuli ipùaca nàwali. Máiníiri cachàinica yái cálifica. Màladàca nacái yúuwàacawa barca iriculé, yá úni ipuníadaca yàacawa barca. <sup>38</sup>Jesús iimácaitá quéwanáta. Abéeri íimamisi iriacawa barca yàapùa néese, Jesús irieri yàacawa íinata. Néese nacawàidacani, náimaca irí:

—¡Wáiwacali! ¿Cáná pimàaca wasawíacawa? —náimaca Jesús irí.

39 Yá Jesús imichàacawa, yàalàaca cáuli cachàiníri iyú, yá íimaca nacái màladàca irí:

—¡Wiú pía! —íimaca yái Jesúsca. Yáta wiúca yái cáulica, mèladàca nacái. 40 Néese Jesús íimaca yéewáidacalénai iríwa:

—¿Cánacué máiní cáaluca pía? ¿Cánacué càmita manuí píináidacawa piwàwawa nùwali? —íimaca yái Jesúsca. 41 Máiní cáaluca nía. Yá náimaca nalíwáaca:

—¿Cawinásica yái asìalica ichùulièrica cáuli, mèladàca nacái, yásí neebáidaca càide iyúwa ichùulianá nía? —náimaca nalíwáaca.

### El endemoniado de Gerasa

**5** 1 Néeseté nàanàaca abéemàalé Galilea icalìsaniná íicha, Gerasa yàasu cáli néré. 2 Néese idècunitàacá Jesús imichàacawa barca irìcuíse cáli íinatalépiná, yáta asìali yàanàaca Jesús yàatalé, abéeri asìali demonio idacuèri íiwitáise. Yái asìali yàacawa yéetáními icàliculèená néese. 3 Yái asìali iyacaté yéetáními icàliculèená yèewi. Canácata yáaliméeri idacùacani, ibatàa cadena iyú piná, càmita náalimá. 4 Ewitaté yàcalé mìnánai nadacùacáanítani madécaná yàawiría, yàabàli, icáapi nacái cadena iyú, càicáaníta macái èerita imàdáidacaté íichawa cadena, yá nacái iwaalémínamata imànica cadena. Iná canácata yáaliméeri idacùacani, canásíwata. 5 Yái asìali yèepunícawa yéemíanícawa táiyápinama, èeríapinama nacái yéetáními icàliculèená yèewiré, dúli yèewiré nacái. Yá inúadáidaca yáawawa íba iyú. 6 Quéwa iicácainá Jesús déecuíse, yá ipìacawa Jesús yàatalé. Ibàlùacawa yùuluì ipùata iyúwa Jesús irí yàacaténá Jesús icàaluíniná. 7 Yá demonio yéemíanícawa asìali isàna iyú. Iimaca Jesús irí:

—¡Picá pisàiwica nulí wawàsi, Jesús Dios lirica yái Dios chènuniiséeri náicha canánama. Nusutáca pícha wawàsi Dios íipidená ìwali picá piùwichàida núa! —íimaca yái demonioca. 8 Cài demonio íimaca, Jesús íimacáinátirí:

—Pía, demonio casaquèeri íiwitáiseca, piawa asìali íicha —íimaca yái Jesúsca. 9 Néese Jesús íimaca demonio irí:

—¿Cawiná píipidená? —íimaca yái Jesúsca. Yá demonio íimaca Jesús irí:

—Nuípidená Legión, íimáanáca “Cawàwanáta cinco mil namanùbaca”, máinícainá madécanáca wía —íimaca yái demonioca.

10 Néese demonionái isutáca Jesús íicha wawàsi manuísíwata ipíchaná ibànùaca nía méetàuculé íicha yái cálida. 11 Mawiénita nalí dúli ìwali

madécaná marranonái yèepuníwa. Nayáaca nèepunícawa nayáacaléwa.

**12** Iná demonionái nasutáca Jesús íicha wawàsi manuísíwata:

—Pichùuliacaténá wàanápináwa marranonái yàatalé, yá pimàaca wawàlùacawa marranonái idèerìculé —náimaca. **13** Càita Jesús imàacaca nàacawa. Yá demonionái yàacawa asiali íicha. Yá nawàlùacawa marranonái idèerìculé. Níai marranonái dos mil namanùbaca cawàwanáta. Napìacawa máiwitáisewaca demonio íiwitáise iyú, àta nacaláacatalétawa quìratàli iinatáise calísia yáculé, yá nàisisicùmacawa macáita, níai píráica càmíiyéica Dios imàaca judíonái idèniaca, casacàacáiná nalí marrano iiná.

**14** Néese níai icuèyéicaté marranonáimi napìacawa, yá nàaca nacàlidaca marrano iináwanámi manuíri yàcalé irìcu, yàcalé púubéeyéi irìcu nacái lìyéeyéica mawiénibàa. Iná madécaná wenàiwica nàacawa néré naicácaténá càinácaalí lìyáaná. **15** Néese nàanàaca Jesús yàatalé. Yá naicáca yái asiali madécanéeyéi demonio idacuèricaté íiwitáise. Yáawinéericawa lìyaca, ibàle yáapichawa mawiénita Jesús irí, cáiwitáise nacáicani. Yá cálaluca níai wenàiwicaca. **16** Néese níai icuèyéicaté marranonáimi, iiquéeyéicaté macáitani, nacàlidaca yàcalé mìnanái iríni, càinácaalíté iyú Jesús ichùniacani, yái asialica demonio idacuèricaté íiwitáise. Nacàlidaca nalí nacái marranonáimi iináwaná lìwali. **17** Iná nadàbaca nasutáca Jesús íicha wawàsi manuísíwata yèepùanápináwa nàasu cálí íicha.

**18** Yá Jesús yèepùacawa barca yàatalé, néese yái asiali demonionái idacuèricaté íiwitáise isutáca Jesús íicha wawàsi manuísíwata imàacáanápiná yàacawa yáapicha. **19** Quéwa Jesús càmita imàaca asiali yàacawa yáapicha. Néese Jesús íimaca asiali irí:

—Pèepùawa picapèe néréwa, péenánái yàataléwa. Picàlida nalíni macáita yái cayábéerica Wacuèriná Dios imànírica pirí, iicá nacái pipualé manuísíwata —íimaca yái Jesúsca.

**20** Néese yái asiali yàaca icàlidacani diez namanùbaca yàcalé irìcu lìyéeyéica Decápolis yàasu cálí fínata. Icàlidaca Jesús imànicaté irí cayábéeri, yá macáita néemìacaalíténi, yá náináidacawa manuísíwata néemìacani.

### La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

**21** Néeseté idécanáami Jesús ichàbacawa àniwa abéemàalé Galilea icalísinaná íicha barca irìcu yéewáidacalénai yáapichawa, yá manùba wenàiwica lìwacáidáyacacawa yàatalé. Yá Jesús iyamáacawa calísia

icàinalená íinata. <sup>22</sup>Néese áiba asìali yàanàaca, abéeri néená níái judíonái yéewáidacàalu íiwacanánái, íipidenéerica Jairo. Yá Jairo iicáca Jesús. Yá yúuwàa irìacawa inùmáawawa Jesús irí, yàacaténá Jesús icàaluíniná, yéewanápiná Jesús iicáca ipualé. <sup>23</sup>Yá isutáca Jesús íicha wawàsi manuísíwata. Jairo íimaca Jesús irí:

—Nuídu iculúacawa, uwàwa uétácawa núicha. Iná nuwàwacutáca pía nucapèe néréwa, pimàaca picáapiwa ùwali, ipíchaná uétácawa —íimaca.

<sup>24</sup>Néese Jesús yàacawa Jairo yáapicha yéewáidacalénai yáapichawa. Madécaná wenàiwicanái nacái nàacawa yáamiwáise. Máinícainá manùbaca wenàiwica, íná nacàbadàayacacawa nàacawa Jesús iwéré. <sup>25</sup>Abéechúa inanái ùacawa manùbéeyéi wenàiwica yèewi. Cáuláicacaté úa doce camuí, uíraná imusúacawa uícha mamáalàacata. <sup>26</sup>Uuwichàacatéwa báawanama idècunitàacá manùba cadèpiacáiyéi idèpiaca úa. Ewitaté úucacáaníta ùasu platawa macáita upáyaidacaténá cadèpiacáiyéi, càicáaníta càmita cayába úa, mamáalàacata quéwanáta cáuláicaca yáwanái úa. <sup>27</sup>Uémìacaté Jesús iináwaná ichùnìaná wenàiwica, íná ùaca nacáiwa manùbéeyéi wenàiwica yáapicha. Yá ùacawa Jesús yáamiwáise mawiénita irí manùbéeyéi wenàiwica yèewi, yá udunùaca Jesús ibàle ìwali. <sup>28</sup>Umànica cài uínáidacáináwa ùacawa: “Nudunùacaalí ìwali, éwita ibàle ìwalicáaníta meedáni, yásí báisíta cayábapináca núawa”, cài túmaca uínáidacawa ulíwa uwàwalicuísewa. <sup>29</sup>Udécanacáita udunùaca ibàle ìwali, yáta uíraná iyamáacawa uícha, yá úalíacawa uwàwalicuísewa udéca urchùnìacacawa uláicái íicha. <sup>30</sup>Yáta Jesús yálíacawa iwàwalicuísewa ichùnìacaté áiba wenàiwica fiwitáise iyúwa. Iná iwènúacawa iicáidacaténá manùbéeyéi wenàiwica irí. Néese Jesús isutáca yéemìawa níá. Iimaca nalí:

—¿Cawiná idunùa nubàle ìwali? —íimaca yái Jesúscia. <sup>31</sup>Néese yéewáidacalénai íimaca irí:

—¿Càmita piicá níái madécanéeyéi wenàiwicaca nacàbadàayacacawa nàacawa piwéré? ¿Cánásica yéewa pisutá péemìawa cawinácaalí idunùa piwali? —náimaca Jesús irí.

<sup>32</sup>Quéwa Jesús iicáida itéesewa mamáalàacata iicácaténá yái wenàiwica idunuèricaté ìwali. <sup>33</sup>Iná úái inanáica umusúacawa wenàiwicanái yèewfíse. Yá ùanàaca itatéechúawa icalùniwa, úalíacawa urchùnìacatéwa. Yá ubàlùacawa ùuluì ipùata iyúwa Jesús irí ùacaténá icàaluíniná. Yá ucàlidaca irí macáita uináwanáwa báisíri iyú. <sup>34</sup>Néese Jesús íimaca ulí:

—Pía, inanáica, pimàcacacáiná piwàwawa nùwali, íná yéewa pidéca pichùnìacawa. Piawa matuíbanáita. Pidéca pimusúacawa càiripináta íicha yái uláicáica —íimaca yái Jesúsca.<sup>35</sup> Idècunitàacá Jesús icàlidaca ulíni, yá áibanái nàanàaca judiónái yéewáidacàalu íiwacali icapée néese. Yá náimaca Jairo irí:

—Piídumica yéetáwa. Picá pisàiwica quirínama irí wawàsi, yái yéewáidéerica wenàiwica —náimaca.<sup>36</sup> Jesús yéemìaca natàaníiná, quéwa càmita itàaní náapicha. Jesús itàanícáita abéerita Jairo yáapicha, yái judónái yéewáidacàalu íiwacalica. Jesús íimaca irí:

—Picá cáalu pía. Peebáidacáita nulí mamáalàacata —íimaca yái Jesúsca.<sup>37</sup> Néese càmita Jesús imàaca áibanái nàacawa náapicha Jairo icapée nérépiná. Imàaca nàacawa náapicha níawamicata Pedro, Santiago nacái, Santiago iméeréeri nacái, íipidenéeri Juan.<sup>38</sup> Yá néese nàanàaca judónái yéewáidacàalu íiwacali icapée néré, yá Jesús iicáca manùbeyéyi wenàiwica cachàiníiyéi isàna, íicháaníiyéica báawanama, nacántàa canción cachàiníiri iyú yéetáními ìwali, càide iyúwa judío íiwitáise iyáaná.<sup>39</sup> Jesús yáalíacawa icáucàidáanápiná úa yéetéechúamicawa. Yá iwàlùacawa nacapée irìculé, íimaca nalí:

—¿Cánácué pimàni pisànawa báawanama, piicháanícué nacái máiní? Uara sùmàuca càmíichúata yéetáwa, uimácáicata ùyaca —íimaca yái Jesúsca, yáalíacáináwa icáucàidáanápináté úa.

<sup>40</sup> Néese naicáaníca Jesús iquíniná, náalíacáináwa báisíiri iyúcani uétácatéwa. Quéwa Jesús imusúadaca nía canánama capii íicha. Néese itéca yáapichawa yéetéechúami yáaniri, úatúami nacái, nía nacái yéewáidacaléca iyéeyéica yáapicha. Yá nawàlùacawa sùmàumi iriacatalécawa.<sup>41</sup> Néese íibàaca ucáapi ìwali, úái yéetéechúamicawa, yá íimaca ulí:

—Talita, cum (íimáanáca judónái itàacái iyú: “Pía, mènacàuca, núuma pirí, pimichàawa”, cài íimáanáca) —íimaca yái Jesúsca.

<sup>42</sup> Yáta úái sùmàuca, idènièchúaca doce camuí, umichàacawa, yá uipìna nacái. Yá náináidacawa manuísíwata naicáidaca ulí, níái wenàiwicaca iyéeyéica néré.<sup>43</sup> Quéwa Jesús yàalàaca nía cachàiníiri iyú ipíchaná nacàlidaca áibanái iríni, icáucàidáanáté úa. Néese ichùulìaca nacái nàaca uyáapiná, úái sùmàuca.

### Jesús en Nazaret

**6** <sup>1</sup>Néeseté Jesús yàacawa Capernaum iyacàlená yàasu cálí íicha, yá yàanàaca yàasu cálí néréwa, Nazaret iyacàlenáca. Yéewáidacalénái

nàaca nacáiwa yáapicha. <sup>2</sup>Yá sábado irìcu judiónái iyamáidacatáicawa, Jesús idàbaca yéewáidaca wenàiwica judiónái yéewáidacàalu irìcu. Manùbéeyéi wenàiwica yéemìacáináni, yá báawaca náináidacawa nawàwalícuísewa. Náimaca nalíwáaca:

—Canáca yéewaná yéewáidaca wía. Icalidacáita áibanái yàasu tàacáisi meedá, càmicáiná yáalíawa cayába. Càmita báisí imàni yái càmíirica wenàiwica idé imànica. <sup>3</sup>Yácata iirimi meedá yámide yàalubáisi imànírinámica. María iirica meedáni. Nabèerica meedáni, níái Santiago, José nacái, Judas nacái, Simón nacái. Yéenánái inanái nacái nàyaca wèewibàa meedá —náimaca nalíwáaca. Iná càmita nawàwa neebáidaca Jesús itàacái. <sup>4</sup>Quéwa Jesús íimaca nalí:

—Batéwa macái wenàiwica naicáca profeta cáimiétaquéeri iyú icàlidérera tàacáisi Dios inùmalicuíse. Quéwa yàasu cáli néeséeyéi, yéenánái nacái, icapée irìcuíyéi nacái, níawamita càmita nawàwa neebáidaca itàacái. Càita nacái nùasu cáli néeséeyéi, nuénánái nacái, nucapée irìcuíyéi nacái, càmita nawàwa neebáidaca nutàacái —íimaca yái Jesúscá.

<sup>5</sup>Càmita Jesús imàni néré yái càmíirica wenàiwica idé imànica, càmicáiná neebáida itàacái. Quéwa imàacaca icáapiwa abénaméeyéi cáuláiquéeyéi ìwali, cawàwanáta másiba, yá ichùniaca nía. <sup>6</sup>Yá achúmaca íináidacawa iwàwawa manuísíwata càmicáiná neebáida itàacái.

### Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

Néeseté Jesús yèepuníca yéewáidaca wenàiwica áiba yàcalé irìcubàa iyéeyéica mawiénita Nazaret iyacàlená irí. <sup>7</sup>Jesús imáida yàataléwa níái doce namanùbaca yéewáidacalécawa. Néese idàbaca ibànùaca nía pucháibanamata nàacaténáwa yàcalé imanùbaca. Ichàiniadaca nía náucáanápiná demonio wenàiwicanái íicha. <sup>8</sup>Càmita imàaca natéca wawàsi nàasu àyapu imàluwenáwa. Imàacaca natéca abéerita nàasu àicuwa natéeripiná àyapulícuéba. Càmita imàaca natéca saco, yàacàsi nacái, plata nacái. <sup>9</sup>Imàacaca nàwalica nàasu costiza nacáiriwa nàabàli ìwaliwa, quéwa càmita imàaca nadènìaca pucháiba nabàlepináwa, abéerita meedá. <sup>10</sup>Yá Jesús íimaca nalí:

—Piwàlùacuéwa abéeri capii iriculé, yá piimácué néréta àta pèepùacatalétacuéwa yàcalé irìcuíse. <sup>11</sup>Aibalé càmicaalícué namàaca piwàlùacawa, càmicaalí nacái nawàwa néemìaca picàlidacuéca nalí nutàacái, yá iwàwacutácué piacawa náicha. Pichùpìacué cáli

ichùmalé piabàli íchawa naicápiná càide iyúwa wáiwitáise iyáaná, wía israelitaca, píasáidacaténácué nalí Dios yùuwichàidáanápiná níawa —íimaca yéewáidacalénai iríwa, yái Jesúsca.

**12** Iná yéewáidacalénai nàacawa nàalàacaténá wenàiwica nawènúadáanápiná náiwitáisewa Dios irípiná. **13** Yá náucaca nacái madécaná demonio wenàiwicanáí íicha. Nàucùaca olivo iséená manùbéeyéi cáuláiquéyéica ìwali, yá nachùnìaca nía.

### La muerte de Juan el Bautista

**14** Néeseté rey Herodes yéemìaca wenàiwica icàlidaca Jesús iináwaná ìwali, manùbacáiná wenàiwica nacàlidaca nàyaca ìwali, yái Jesús imànniáca, càinácaalí iyú yéewáidaca wenàiwica nacái. Yá Herodes íimaca Jesús ìwali:

—Juan el Bautistami idéca icáucàacawa, íná yéewa yáalimá imànnica yái càmífirica wenàiwica idé imànnica —íimaca yái rey Herodesca, iyúunáidacáiná Juan el Bautistamícani yái Jesúsca. **15** Aibanái íimaca Jesús ìwali:

—Yácata profeta Elías yàanèerica àniwa —náimaca. Aibanái íima:

—Yácata áiba profeta càiride iyúwaté profetanáimi wapíchaléyéimi —náimaca. **16** Quéwa rey Herodes yéemìacaalíté nacàlidaca Jesús iináwaná, yá Herodes íimaca:

—Yácata Juanmi, yái nuchùulièricaté nawichùaca íicha íwita. Idéca icáucàacawa —íimaca yái rey Herodesca.

**17** Càica Herodes íimaca ichùlìiacáinátē yàasu úwináiwa náibàanápinátē Juan calúacáiná Herodes yàacawéetúa iicáca Juan, úái Herodes yàacawéetúa íipidenéechúaca Herodías. Yá úwinái nadacùacaté Juan cadena iyú presoíyéi ibànalícu. Uái Herodíasca, úacata Herodes yéenásàiri Felipe yàacawéetúa quéechatécáwa, quéwa Herodes imelùdacaté úa yéenásàiri íichawa. **18** Iná Juan íimacaté rey Herodes irí: “Báawéeriquéi peedáanáca péenásàiri yàacawéetúawa”, íimacaté yái Juanmica.

**19-20** Iná báawacaté Herodías uicáca Juan, yá uwàwacaté unúacani, quéwa càmita úalimá unúacani, cálucáiná rey Herodes iicáca Juan, yáalíacáináwa cayábéericani, yái Juanca, mabáyanéeri nacái. Iná Herodes icùaca Juan ipíchaná Herodes yàacawéetúa Herodías inúacani. Ewita rey Herodes càmicáaníta yáalíawa càinácaalí iwàwacutáaná imànnica macái èerita idécanáamíté yéemìaca Juan icàlidaca irí Dios itàacái, càicáaníta casíímáica rey Herodes yéemìaca Juan itàacái. **21** Quéwa áiba

èerité Herodías úalimáca umànica Juan irí càide iyúwaté uwàwáaná. Rey Herodes imànica manuíri fiesta iwàwalicaténá yàasu èeriwa asaícatáicaténi. Yá imáidaca yáapichéeyéifa iyúudèeyéica Herodes icùaca Galilea yàasu cálí, nía nacái yàasu úwi íiwacanánáica, nía nacái yàacawéeyéináca asianáica caináwanéeyéica Galilea yàasu cálí néeséyéica, nayáacaténá nayaíacaléwa yáapicha, namànicaténá yáapicha nacái manuíri fiesta. <sup>22</sup>Yá Herodías uídu iwàlùacawa asianái iyáacàalu iriculé. Yá ulabàaca báawéeri iyú abéechúata asianái yàacuéssemi naicácaténá úa. Naicácainá ulabàaca, íná usímáidaca nawàwa macáita rey Herodes, nía nacái yáapichéeyéica iyéeyéica iyáacaléwa yáapicha. Iná rey Herodes íimaca mènacàu irí:

—Pisutá nuícha càinácalí piwàwérica. Yásí nùaca piríwani —íimaca ulí.

<sup>23</sup>Yá Herodes íimaca ulí àniwa pucháiba yàawiríata báisí báisísíwatasa Dios yáaliéricawa Herodes yàanápinátē ulí càinácalí wawàsi uwàwérica íicha, éwitasa uwàwacaalíté íicha cálí yéema, yái Galilea yàasu cálíca Herodes icuèrica, yásí yàanápinásá ulítani báisíta, íimaca. <sup>24</sup>Yá ùacawa náicha, úumaca úatúa iríwa:

—¿Càiríinásica wawàsi nusutá íicha? —úumaca úatúa iríwa. Yá Herodías úumaca ulí:

—Pisutá íicha Juan el Bautista íiwita —úumaca ulí úai Herodíasca, uwàwacainátē uicáca Juan íiwita utuí iyúwa úalíacaténáwa báisíiri iyúcani Juan yéetácawa. <sup>25</sup>Néese úai mènacàuca uèpùa uwàlùacàatétawa àniwa rey Herodes yàatalé. Yá úumaca irí:

—Siùcata nuwàwa piaca nulí Juan el Bautista íiwita quírápieli irìcu —úumaca irí.

<sup>26</sup>Néese, éwita achúmacáaníta manuísíwata rey Herodes iwàwa, yéemìacáiná usutáaná íicha, càicáaníta càmita Herodes idé imáisaniaca uíchani, íimacáinátē ulí nàacuéssemi níái wenàiwicaca yàanápinásá ulí càinácalí wawàsi usutéerica íicha. <sup>27</sup>Yá rey Herodes ichùuliaca úwisàiri iwichùanápiná Juan íicha íiwita, itécaténáni rey Herodes irí. <sup>28</sup>Néese úwisàiri yàacawa presoíyé ibàna nér. Yá iwichùaca Juan íicha íiwita. Càité Juan yéetácawa. Yá úwisàiri itéca íiwitami quírápieli irìcu. Yá yàaca íiwitami ulí úai mènacàuca. Néese úai mènacàuca utécani úatúa iríwa, uicácaténá báisíiri iyúcani Juan yéetácatéwa.

<sup>29</sup>Néese Juan yéewáidacalénáimi yéemìaca iináwanámi, yá nàacawa presoíyé ibàna nér needácaténá Juan ichéecami. Yá natéca nabàliawani.

### Jesús da de comer a cinco mil hombres

<sup>30</sup>Néeseté apóstolnáyi yèepùa ìwacáidáyacacawa Jesús yàatalé, idécanáami nacàlidaca Dios itàacái wenàiwicanáí irí. Néese nacàlidaca

Jesús irí macáita namàníiricaté, néewáidéerica iyú wenàiwicanái nacái. <sup>31</sup>Jesús fíimaca nalí:

—Wàacuéwa wàanácuéwa walínáamitawa áibalé canácatalé wenàiwica, yéewanápiná wayamáidacawa achúmáanacáwa —fíimaca nalí, madécanácainá wenàiwica yàanàaca yàacawa nàatalé, áibanái nacái yèepùacawa yàacawa náicha, íná càmita yéewa nayamáidacawa, ibatàa nayáanápiná nayáacaléwa, càmita nálimá. <sup>32</sup>Iná Jesús yàacawa barca irícu yàasu apóstolnái yáapichawa abéemàalé Galilea icalìsaniná fíicha, canácataléca wenàiwica. <sup>33</sup>Quéwa madécaná wenàiwica iicáca nàanáwa, náalía nacái naicáca nía. Iná wenàiwicanái imusúacawa macái yàcalé fíicha, yá napìacawa néré. Yá manùbéyéi wenàiwica nàanàaca napíchalé néré. <sup>34</sup>Néese Jesús imichàacawa barca irícuíse néré, yá iicáca madécaná wenàiwica. Canáca nalí abéeri yéewáidéeripiná nía Dios ìwali, íná catúlélécanáca Jesús iicáca nía, càide iyúwa waicáaalí canéeyéi icuèriná ovejaca. Yá idàbaca yéewáidaca nía madécaná wawàsi ìwali. <sup>35</sup>Néese catáca yàacawa nàwali, yá yéewáidacalénai yàacawa Jesús yàatalé, yá náimaca irí:

—Catáca yàacawa wàwali chái canácatáica yàcalé. <sup>36</sup>Pichùulìa nèepùanápináwa nàacawa bàncalé yèewiré, yàcalé irículé nacái iyéeyéica mawiénita nawènìacaténá nayáapináwa —náimaca. <sup>37</sup>Quéwa Jesús fíimaca nalí:

—Píatacué yàa nayáapiná —fíimaca nalí. Néese yéewáidacalénai fíimaca irí:

—¿Càmita píalíawa canáca walí doscientos namanùbaca denario ocho quéeri iwènicatái? Ewita wadènìacaalí yáara platatá, càicáaníta càmita wálimá wawènìaca cayába pan wèeripináca nayáapinátá, níái manùbéyéi wenàiwicaca —náimaca. <sup>38</sup>Jesús fíimaca nalí:

—¿Càisimalénacué pan pidènia? Picutácuécawani —fíimaca nalí. Néese idécanáami náalíacawa, yá náimaca irí:

—Cinco namanùbaca pan, pucháiba cubái imìdecaná nacái —náimaca.

<sup>39</sup>Néese ichùulìaca nía manùbéyéi wenàiwicaca náawináanápináwa nàwacacawa ipuléeri masicái íinata. <sup>40</sup>Néese náawinacawa nàwacacawa manùbéyéi yàalusipiná, cien namanùbaca abénaméyéi, cincuenta namanùbaca áibanái nacái. <sup>41</sup>Néese Jesús yeedáca cinco imanùbaca pan icáapi irículéwa, pucháiba cubái imìdecaná nacái. Yá iicáida chènuniré, yàaca Dios irí cayábéeri ìwali yái yàacàsica. Néese isubériadacani, iwacùaca pan yéewáidacalénai iríwa nawacùacaténá wenàiwicanái iríni. Néese iwacùaca cubái imìdecaná nacái yéewáidacalénai iríwa

macáita. <sup>42</sup>Yá macáita wenàiwicanái iyáaca cadénamani. <sup>43</sup>Néese yéewáidacalénái needáca doce mapíiri imanùbaca pan yéenáimi, cubái nacái imàaquéericawa. <sup>44</sup>Níái wenàiwica iyéeyéica pan, cinco mil namanùbaca asianái. Càmita naputàa càisimalénácaalí inanái, súmanái nacái.

### **Jesús camina sobre el agua**

<sup>45</sup>Yáta Jesús ichùulìaca yéewáidacalénáwa nawàlùanápináwa caquialéta barca irìculé nachàbacaténáwa ipíchalépiná abéemàalé Galilea icalìsaniná íicha nàanàacaténá Betsaida ìyacàlená néré. Iwàwa nàacawwa ipíchalé idècunitàacá imàacaca wenàiwicanái yèepùacawa íicha. <sup>46</sup>Néeseté idécanáami ibànùaca wenàiwicanái yèepùanápináwa íicha canánama, yá Jesús yàacawa dúli fínatalé isutácaténá yáawawa Dios íicha. <sup>47</sup>Néese idécanáami catáca nawicáu, Jesús yéewáidacalénái nàyaca barca irícu bamuchúami calísia. Yá Jesús ìyaca abéerita cáli fínatáisecawa. <sup>48</sup>Néese iicáca máadáiní natenáca cachàiníiri iyú cáulicainá ipùaca náipunita, íná càmita náalimá nachàbacawa abéemàalé. Amalácaalí yàacawa nawicáu, yá Jesús yàacawa mawiénita nalí yèepuníriwa úni inàniacubàa. Iwàwaca ichàbacawa náicha machacàníiri iyú. <sup>49</sup>Quéwa naicáca iipìnánica úni inàniacubàa, yá nayúunáidaca wenàiwica iwàwanámicaní. <sup>50</sup>Yá néemífanícawa macáicainá naicácaní. Cáaluca nía báawanama, càmicainá náalía naicácaní. Yáta quéwa Jesús íimaca nalí:

—¡Matiúbanáicué pía, núaquéi, picácué cáalu pía! —íimaca yái Jesúscua.

<sup>51</sup>Néese Jesús iwàlùacawa nàatalé barca irìculé. Yáta wiúca cáuli, Jesús iwàlùacaináwa nàatalé barca irìculé. Yá náináidacawa manuísíwata naicáidaca irí. <sup>52</sup>Càmitàacáwa nadé náalíacawa cayába Jesús íiwitáise ìwali, éwitaté naicácáaníta imàníiná pan iyú yái càmíirica wenàiwica idé imànicá, càulenácainá náicha náalíanápináwa néemíaca càinácaalí íimáaná.

### **Jesús sana a los enfermos de Genesaret**

<sup>53</sup>Nachàbacatéwa abéemàalé Galilea icalìsaniná íicha, yá nàanàaca Genesaret yàasu cáli néré. Yá nadacùaca barca calísia idùlepiré. <sup>54</sup>Namichàacanacáítawa barca irìcuíse, yá wenàiwicanái náalía naicáca Jesús. <sup>55</sup>Yá wenàiwicanái napiacawa macái yàcalé irìculé iyéeyéica néré nacàlidacaténá nalí Jesús yàanàaca. Néese manùbéeyéi

wenàiwica nadàbaca natéca cáuláiquéeyéi wenàiwica yàalubái íinatawa náalíacataléca Jesús ìyaca.<sup>56</sup> Néese àta alénácaalí Jesús yàawa achúméeri yàcalé irìculé, manuíri yàcalé irìculé nacái, manacúaliré nacái, yá natéca naliadaca cáuláiquéeyéi wenàiwica àyapulicubàa Jesús ichàbacatabàapináwa. Yá cáuláiquéeyéi nasutáca Jesús íicha imàacáanápiná nadunùaca ìwali, càmicaalí nacái, ibàle ipùata ìwalita. Yá macáita idunuèyéica Jesús ìwali, yá cayábaca nía uláicái íicha.

### Lo que hace impuro al hombre

**7** <sup>1</sup>Abénaméeyéi yéewáidéeyéi wenàiwica templo irìcu nàanàacaté Jerusalén ìyacàlená néese. Nàwacáidáyacacawa abénaméeyéi fariseo yáapicha. Néese macáita nàacawa Jesús yàatalé. <sup>2</sup>Naicácaté abénaméeyéi Jesús yéewáidacaléca nayáaca nayácaléwa càmíiyéicáwa íiba icáapiwa éeréeri iyú càide iyúwa fariseo íwitáise íimáaná. Càmita Jesús yéewáidacalénai imàni culto nacáiri náibacaténá nacáapiwa éeréeri iyú ipíchawáise nayáaca nayácaléwa càide iyúwa fariseonái imàníná. Iná fariseonái itàaníca Jesús yéewáidacalénai ìwali, náimaca casacàacasa Dios iicáca Jesús yéewáidacalénai. <sup>3</sup>(Níái fariseoca, áibanái judío nacái macáita namànica càide iyúwaté nàawirináimi imàníná. Càmicaalícáwa náiba nacáapiwa éeréeri iyú nayácalé ipíchawáise, càmitàacá nayáa nayácaléwa, canásíwata. Càmita nayáa nayácaléwa càmicaalícáwa namàni culto nacáiri náibacaténá nacáapiwa éeréeri iyú càide iyúwa fariseo íwitáise íimáaná. <sup>4</sup>Idécanáami nacái nawènìaca yàacàsi yàcalérìcu, yá nèepùacawa nacapèe néréwa namànicaténá culto nacáiri nàapìdáanápiná náichawa ipíchawáise nayáa nayácaléwa. Neebáidaca nacái madécaná càide iyúwaté nàawirináimi yéewáidáaná, íná namànica culto nacáiri náibacaténá éeréeri iyú macái íwitáaná bacàa, catùa nacái, mapuwáa nacái, nàasu cama nacái, naiméerica íinata.) <sup>5</sup>Iná fariseonái, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu náimaca Jesús irí:

—Níái péewáidacaléca, ¿cáná càmita namàni càide iyúwaté wàawirináimi yéewáidáaná? Càmita namàni culto nacáiri náibacaténá nacáapiwa éeréeri iyú càide iyúwa wàawirináimi ichùulìanátē wía wamànínápiná ipíchawáise wayáaca wayácaléwa, íná casacàaca Dios iicáca níái péewáidacaléca —náimaca. <sup>6</sup>Jesús íimaca nallí:

—Profeta Isaías itànàacaté tàacáisi machacàníri iyú pìwalicué, píacué pucháibéyéica íwitáise. Isaías itànàacaté tàacáisi piináwaná ìwalicué Dios inùmalicuíse. Dios íimacaté:

‘Níái israelitaca náimacáita meedá nàacasa nucàaluíniná,  
quéwa càmita cáininá naicáca núa báisíiri iyú  
nawàwalícuísewa.

**7** Caná iwèni nuicáca nàasu culto namàníricasa nulí. Càmita  
néewáida wenàiwica nutàacáí iyú, néese néewáidacáita  
wenàiwica náiwítáise iyúwa’,

càica fímaca yái Diosca. **8** Pidécuéca meedá pimàacaca píchawa Dios  
itàacáí, peebáidacaténácué wenàiwicanái yàasu tàacáisi meedá —  
fímaca yái Jesúsca. **9** Néese Jesús fímaca nalí àniwa:

—Pidécuéca pimànica mání báawéeri wawàsi, pimàcacacainácué  
píchawa Dios itàacáí, pimànicaténácué meedá iyúwa píwitáise  
fímiáná. **10** Profeta Moisés fímacaté Dios inùmalícuíse: ‘Pía píaniri  
fímiétacanáwa, píatúa nacáwa’, fímaca yái Diosca. Yáté fímaca nalí  
àniwa: ‘Aibacaalí itàaníca báawéeri iyú yáaniri iwalíwa, càita nacáí  
itàanícalí báawéeri iyú yáatúa iwalíwa, yá iwàwacutácué pinúacani’,  
fímacaté yái Diosca. **11** Quéra píacué fariseoca, pidécuéca péewáidaca  
wenàiwicanái cayábacasa cài náimaca nániri iríwa, náatúa irí nacáwa:  
‘Càmita núalimá nuyúudàaca pía. Nudéca nucùaca Dios irípiná yái  
plataca, yái nuèripinámica pirí, íná canáca nulí cayába nuyúudèeripiná  
iyú pía’, cài náimaca nasèenáí iríwa. **12** Càita pidécuéca péewáidaca  
wenàiwica càmitasa iwàwacutá nayúudàaca nániriwa, náatúa nacáwa,  
náimacaalí cài nasèenáí iríwa. **13** Iná pidécuéca píasáidaca piúcaca  
píchawa Dios itàacáí, peebáidacainácué píawirináimi fíwitáisewa, yái  
péewáidéericuéca iyú wenàiwicanái Dios itàacáí fícha. Pimànicuéca  
mamáalàacata madécaná càiyéi wawàsi —fímaca yái Jesúsca.

**14** Néese Jesús imáidaca yàataléwa níái wenàiwicaca ibàluèyéicawa  
mawiénita irí. Yá fímaca nalí:

—Péemìacué nutàacáí píacué macáita. Píalimáidacué píalíaca  
péemìaca càinácalí fímiáná yái tàacáisi nucàlidéeripinácuéca  
piríwa. **15-16** Macái yàacàsi iwàluèriwa wenàiwica idèerículé, canáca  
yéewaná casacàaca imànica wenàiwica fíwitáise Dios fícha. Abéerita  
wenàiwica ibáyawaná, yá nacáí itàacáí báawéerica imusuéricawa  
iwàwalícuíse, yácata casaquèerica imànica wenàiwica fíwitáise Dios  
fícha —fímaca yái Jesúsca.

**17** Néese Jesús yàacawá wenàiwicanái fícha, yá iwàlùacawa capii  
irículé yéewáidacalénai yáapichawa. Néese yéewáidacalénai nasutáca  
néemìawani càinácalí fímiáná yái tàacáisisca Jesús icàlidéerica  
yàacàsi iwalí. **18** Yá Jesús fímaca nalí:

—¿Néeni, càmitasicué nacái píalía péemìacani yái nucàlidéerica? ¿Càmitacué píalíawa canácata yàacàsi yáaliméeri casacàaca imànica wenàiwica íiwitáise Dios íicha? <sup>19</sup>Yái yàacàsi càmita iwàlùawa wenàiwica iwàwa irìculé. Iwàlùacáitawa idèerìculé. Néese yàacawa íicha needá —íimaca nalí yái Jesúsca. Càita Jesús yéewáidaca nía yàacàsi iwali, Dios imàcacaca wenàiwica iyáaca macái íiwitáaná yàacàsica, masacàcacainá macáita nía. <sup>20</sup>Néese Jesús íimaca nalí àniwa:

—Yái nabáyawaná namàníirica, yá nacái tàacáisi báawéerica imusuéricawa wenàiwica iwàwa iricúise, yácata casaquèerica imànica wenàiwicanái íiwitáise Dios íicha. <sup>21</sup>Macáita íiwitáisesi báawéeri imusúacawa wenàiwica iwàwa iricúise. Càita báawéeri íiwitáisesi: Namànica náalaniwa; namànica nainá iyúwa càide iyúwa càmíiná Dios imàaca wenàiwica imànica; nayéedùaca áibanái yàasu; nanúaca wenàiwica; <sup>22</sup>naimáca áiba wenàiwica yáapicha càmíichúaca náinusíwa, càmíirica nacái nanìrisíwa; máiní nawàwa needáca nalíwa manùba wawàsi; namànica áibanái irí báawéeri; nachiwáidaca áibanái wenàiwica; mabáiníiri iyú namànica báawéeri nainá iyúwa máaléquéeri iyú áibanái wenàiwica yàacuéssemi; báawaca naicáca áibanái wenàiwica iwalíise yái cawèníirica áibanái idènièrica; natàaníca báawéeri iyú áibanái iwali; máiní cachàinica naicáca níawawa; càmita náalía cayábéeri iwali báawéeri íchaná. <sup>23</sup>Macáita yái íiwitáaná báawéerica imusúacawa wenàiwica iwàwa iricúise. Yácata casaquèerica imànica wenàiwicanái íiwitáise Dios íicha —íimaca yái Jesúsca.

### Una extranjera que creyó en Jesús

<sup>24</sup>Néeseté Jesús yàacawa Galilea yàasu cáli íicha yàanàacaténá Tiro iyacàlená yàasu cáli néré. Yá iwàlùacawa capii irìculé. Idècunitàacà iyaca néré, càmita iwàwa yàcalé minanái náalíacawa alénácaalí iyaca. Càmita quéwa yáalimá ibàaca iináwanáwa. <sup>25</sup>Ráunamáita abéechúa inanái uémìaca iináwaná ìwali iyaca capii irìcu. Udènìa uíduwa demonio idacuèchúa íiwitáise. Uái inanáica ùacàatécatawa Jesús yàatalé. Yá ubàlùacawa ùuluì ipùata iyúwa Jesús íipunita, usutácaténá iicáanápiná upualé. <sup>26</sup>Càmíichúata israelita úai inanáica. Néese Sirofenicia yàasu cáli néeséechúaca úa. Yá ùanàaca usutácaténá Jesús íicha wawàsi yúucáanápiná demonio uídu íicha. <sup>27</sup>Quéwa Jesús íimaca ulí:

—Péemìa comparación: Càmita wáuca súmanái iyácalé áulinái iyápiná, càita nacái iwàwacutá tuyúudàaca quéechacáwa nuénánáicawa, níái israelitaca. Càmita cayába tuyúudàaca píacué càmíiyéica israelita —íima

ulí, yáalimáidacaténá iicáwa úa, asáisí uebáidacaalí Dios imànínápiná ulí cayábéeri éwita càmicáaníta israelita úa. <sup>28</sup>Yá úumaca irí:

—Báisíta, Nuíwacali, quéwa càide iyúwa áulinái yáawinacaalíwa mesa yáapíise, súmanái yúucacaténá nayáapiná yàacàsi yéenáimi, càita nacái nuwàwaca Dios imànica nulí cayábéeri éwita càmicáaníta israelita núa —úumaca. <sup>29</sup>Néese Jesús íimaca ulí:

—Pídéca píasáidaca nulíni pitàacái iyúwa peebáidaca nulí, íná càmita iwàwacutá pisutáca nuícha quirínama nuyúudàanápiná páwa. Yá numàaca pèepùacawa picapée néréwa, demoniocainá idéca yàacawa píidu fícha —fímaca ulí yái Jesúscia. <sup>30</sup>Néese uèpùacawa ucápée néréwa, yá ùanàaca uíduwa irièchúawa matuíbanáita uimácatléca. Quéwa demonio yàacatéwa uícha.

### Jesús sana a un sordomudo

<sup>31</sup>Néeseté Jesús yèepùa yàacawa Tiro ìyacàlená yàasu cáli íicha. Yá ichàbacawa Sidón ìyacàlená yèewibàa. Yá ichàbaca nacái diez namanùbaca yàcalé Decápolis yàasu cáli íinatéeyéica ìyaca. Yá yàanàaca Galilea icalisaniná néré. <sup>32</sup>Néese áibanái natéca asiali Jesús yàatalé, abéeri asiali màuwíiri, càmíri yáalimá itàaníca machacàníiri iyú. Yá nasutáca Jesús íicha wawàsi imàacáanápiná icáapiwa màuwíiri iwali ichùniacaténáni. <sup>33</sup>Jesús itéca màuwíiri méetàucuta wenàiwicanáí íicha, yá Jesús iwàlùadaca báipunitácanama icáapi ipùatawa asiali yùuwíapuná irìculé pucháibanama. Néese Jesús yàapísaca icáapi ipùata ìwaliwa, yá idunùaca asiali inène ìwali icáapi ipùata iyúwa. <sup>34</sup>Néese Jesús iicáidaca chènuniré, yá yeedáca icalésawa. Yá íimaca asiali irí: “¡Efata!” (íimáanáca hebreo itàacái iyú: “¡Yàacùacawéi piùwical!” íimáanáca.)

<sup>35</sup>Yá yáalimá yéemìaca cayába yái asìalica, yá cayábaca nacái inène, yáalimá itàaníca machacàníiri iyú. <sup>36</sup>Néese Jesús yàalàaca níái wenàiwicaca ipíchaná nacàlidaca áibanái irí iináwaná ichùniánáni, quéwa éwita ichùuliacaníta nía manùba yàawiría, càicáaníta nacàlidaca iináwaná mamáalàacata. <sup>37</sup>Macái wenàiwica yéemìeyéica Jesús iináwaná ìwali náináidacawa manuísíwata néemìacani. Yá náimaca nalíwáaca: “Imànica macáita cayábéeri iyú. ¡Imàacaca màuwíiyéi yéemìaca! ¡Imàacaca nacái matàacáiyéi itàaníca!” náimaca Jesús ìwali.

### Jesús da de comer a cuatro mil personas

**8** <sup>1</sup>Aiba èerité madécaná wenàiwica nàwacáidáyacacawa àniwa Jesúscia yàatalé. Néese canáca nayéeripiná néeni. Yá Jesús imáidaca yàataléwa yéewáidacalénáwa. Yá íimaca nalí:

2—Catúulécanáca nuicáca níái wenàiwicaca. Nadéca nàyaca núapicha másiba èeri. Siùcade canáca nalí nayáapiná. 3Nubànùacaalí nía máapíyéica nacapée nérépináwa, cawàwanáta nawàwachàbacawa àyapulìcubàa namáapicawa, abénaméeyéi nàanàacáiná déecuíse —íimaca yái Jesúsca. 4Néese yéewáidacalénai náimaca irí:

—Canácata yáaliméeri yàaca nayáapiná chái, canácatáica wenàiwicanái ibànakale —náimaca. 5Jesús isutáca yéemìawa yéewáidacalénaiwa:

—¿Càisimalénacué pan ìya pirí? —íimaca yái Jesúsca. Yá náimaca irí:  
—Iyaca walí siete namanùbaca pan —náimaca.

6Néese Jesús ichùuliaca wenàiwicanái yáawinacawa cáli íinata. Yá yeedáca níái siete namanùbaca panca icáapi irìculéwa. Yá yàaca Dios irí cayábéeri ìwali, yái yàacàsica. Yá isubèriadacani, yàaca yéewáidacalénai iríwani. Néese, yéewáidacalénai iwacùaca pan wenàiwicanái irí. 7Iyaca nacái nalí cawàwanáta másiba cubái imìdecaná púubéyéi. Jesús yàaca Dios irí cayábéeri ìwali, yái cubáica. Yá ichùuliaca nacái yéewáidacalénaiwa iwacùanápináni wenàiwicanái irí. Yá nawacùaca nalíni. 8Yá macáita nayáaca cadénamani, yái yàacàsica. Néese Jesús yéewáidacalénai needáca siete mapíiri namanùbaca yàacàsi yéenáimi imàaquéericawa. 9Batéwa báinúaca mil namanùbaca asìanái iyáacaté yái yàacàsica. Càmita naputàa inanáinái, súmanái nacái. Néese Jesús imàacaca nèepùacawa íicha, níái manùbéyéi wenàiwicaca. 10Yá Jesús iwàlùacàatétawa barca irìculé yéewáidacalénai yáapichawa. Néese nàacawa abéemàalé Galilea icalìsaniná íicha, yá nàanàaca Dalmanuta yàasu cáli néré.

### **Los fariseos piden una señal milagrosa**

11Néeseté abénaméeyéi fariseo nàanàaca Jesús yàatalé. Yá nadàbaca natàaníca cachàiniíri iyú Jesús yáapicha. Nawàwa náalimáidacani imàníinápiná áiba wawàsi báawéeri. Yá nasutáca fícha imàníinápiná naicáca wawàsi íiwitáise iyúwa càmírica wenàiwica idé imànica, yásáidacaténá báisíta Dios néeséericatani. 12Yá Jesús yeedáca icalésawa cachàiniíri iyú máinícainá báawaca ínайдacawa iwàwawa. Yá íimaca nalí:

—¿Cánacué pisutá numàníinápiná cài? Pidécuéca piicáca numànica manùba, quéwa càmitacué peebáida nutàacái. Péemìacué cayába, càmitacué núsásida piicáca càiri wawàsi —íimaca yái Jesúsca.

13Néese Jesús yèepùacawa náicha, yá iwàlùacawa àniwa barca irìculé yéewáidacalénai yáapichawa. Yá nàacawa àniwa abéemàalé Galilea icalìsaniná fícha.

### La levadura de los fariseos

**14** Jesú斯 yéewáidacalénái naimáichacaté natéca náapichawa nayáapináwa. Nadènìacáita abéeri pan meedá náapichawa barca irìcu. **15** Néese Jesú斯 yàalàaca nía ipíchaná nàyaca càide iyúwa báawéeyéi íiwitáise fariseo iyáaná, rey Herodes nacái. Iimaca nalí:

—Péemìacué cayába comparación: Piicácué píchawa fariseonái yàasu levadura, yá nacái rey Herodes yàasu levadura —íimaca yái Jesúscia. **16** Yá yéewáidacalénái càmita náalíawa Jesú斯 yàalàaná nía fariseonái yàasu tàacáisi íicha, rey Herodes íiwitáise íicha nacái. Iná yéewáidacalénái náimaca nalíwáaca:

—Idéca cài íimaca walí canácainá walí pan —náimaca. **17** Jesú斯 yáalíacawa náináidáanáwa, íná íimaca nalí:

—¿Cánácué píuma canácsa pirí pan? Càmita nutàaní pan ìwali. ¿Cánácué càmita peebáida nulí núalimáca nùacuéca piyáapiná càinácalícué pímáapuèrica? ¿Néenicué, máinísica càulenáca píchani? **18** Pidènìatacué pituíwatatá. ¿Cánácué càmita píalía péemìaca ìwali yái piquéerica? Pidènìatacué nacái piùwiwatatá. ¿Cánácué càmita píalía péemìaca càinácalí íímáaná yái númericuéca pirí? Básita iwàwacutácué piwàwalica càinácalíté iyáaná nuwacùacaalíté pan wenàiwicanái irí nayáapiná. **19** Idécanáamité nuwacùaca nalí cinco namanùbaca pan nayáapiná, níái cinco mil namanùbaca asianáica, ¿càisimaléná mapíiri imanùbaca iyamáatéwa yéenáimi piwacáidéericatécué? —íimaca yái Jesúscia. Néese náimaca irí:

—Doceca mapíiri imanùbaca iyamáacatéwa —náimaca. **20** Néese íimaca nalí:

—Néeni, idécanáamité nuwacùaca nalí siete namanùbaca pan nayáapiná, níái cuatro mil namanùbaca asianáica, ¿càisimaléná mapíiri imanùbaca iyamáawa yéenáimi piwacáidéericatécué? —íimaca yái Jesúscia. Yá náimaca irí:

—Sietecaté mapíiri imanùbaca yái imàaquéericawa —náimaca. **21** Néese Jesú斯 íimaca nalí:

—¿Néeni, cánácué càmitàacáwa píalíawa núalimá nùaca piyáapiná? —íimaca yái Jesúscia.

### Jesú斯 sana a un ciego en Betsaida

**22** Néeseté nàanàaca Betsaida iyacàlená néré. Yá Betsaida mìnánái natéca matuíri asìali Jesú斯 yàatalé. Yá nasutáca Jesú斯 íicha wawàsi

manuísíwata ichùnìanápináni. <sup>23</sup>Néese Jesús itéca matuíri icáapi ìwali, yá imusúadacan yàcalé irìcuíse. Jesús yàapìsáidaca icáapi iriculéwa, néese ipusúa yáawiruníwa matuíri ituí íimami ìwali. Yá Jesús imàcacaca icáapiwa matuíri ìwali. Yá isutáca yéemìawa matuíri asáisí yáalimácaalí iicáidaca. <sup>24</sup>Néese yái matuírica idàbaca iicáidaca, yá íimaca Jesús irí:

—Nuiquéeyéitatá wenàiwica càide iyúwa waicácaalí àicu, ìipìnáaníiyéi quéwa —íimaca. <sup>25</sup>Néese Jesús imàcacaca icáapiwa àniwa matuíri ituí ìwali. Asáita iicáca cayába yái asìalica, idéca ichùnìacawa, íná idé iicáca macáita cayába ituí iyúwa. <sup>26</sup>Néese Jesús ichùuliaca asìali yèepùanápináwa icapée néréwa. Yá íimaca asìali irí:

—Picá piwàlùawa yàcalé iriculé —íimaca yái Jesúsca.

### Pedro declara que Jesús es el Mesías

<sup>27</sup>Néeseté Jesús yàacawa Betsaida iyacàlená íicha yéewáidacalénai yáapichawa nachàbacaténá naicáca yàcalé iyéeyéica mawiénita Cesarea de Filipo iyacàlená irí. Ipíchawáise nàanàaca néré, idècunitàacá nèepunícawa àyapulìcubàa, yá Jesús isutáca yéemìawa yéewáidacalénaiwa. Limaca nali:

—¿Càiná náimaca nùwali níara wenàiwicaca? ¿Cawinásá núa? —íimaca yái Jesúsca. <sup>28</sup>Yá náimaca irí:

—Abénaméeyéi íimaca piwali Juan el Bautistamicasa pía, náimacáiná Juanmi idécasa icáucàacawa. Aibanái íimaca profeta Elíascasa pía, yèepuèricasa yàanàaca àniwa, yái profeta Dios íiméericaté ìwali ibànùanápinátè àniwani. Aibanái àniwa náimaca piwali áiba profetanái yéenácasa pía, níái icàlidéeyéicaté tàacáisi bàaluité Dios inùmalicuíse —náimaca. <sup>29</sup>Néese Jesús íimaca nali:

—Néenicué pía, ¿cawinácué nacái píimaca nùwali? ¿Cawiná núa? —íimaca yái Jesúsca. Néese Pedro íimaca irí:

—Mesíasca pía, yái Dios icàlidéericaté ìwali wàawirináimi israelitanái irí, Dios ibànùanápinátè walí wacuèrinápiná —íimaca yái Pedroca. <sup>30</sup>Quéwa Jesús yàalàaca níia ipíchaná nacàlidaca iináwaná áibanái irí, Mesíascani.

### Jesús anuncia su muerte

<sup>31</sup>Néeseté Jesús idàbaca yéewáidaca yéewáidacalénaiwa náalíacaténatéwa iwàwacutáanátè yùuwichàacawa manuísíwata, yái Jesúsca, yái asìali Dios néeserica. Iwàwacutácaté nacái yùuwidenái

iicácani iyúwa canéeri iwèni, càmita nacái neebáida itàacái, níái israelita icuérinánáica, nía nacái sacerdote fiwacanánai, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu. Jesús icàlidaca yéewáidacalénái iríwani náalíacaténátewa iwàwacutáanápinátē yùuwidenái inúacani, quéwa másiba èeri irícu, yá icáucàanápinátewa.<sup>32</sup> Càita Jesús icàlidaca nalí amaléeri iyúni. Néese Pedro itéca Jesús méetàucuta náicha. Yá Pedro yàalàaca Jesús cachàiníri iyú, ipíchaná icàlidaca càiri wawàsi. <sup>33</sup> Quéwa Jesús iwènúa iicáidaca yéewáidacalénái áibanái iríwa. Yá Jesús yàalàaca Pedro cachàiníri iyú. Jesús íimaca Pedro irí:

—iPiawa nuícha, pía nùuwide Satanás nacáiri íiwitáise! Càmita pínáidawa iyúwa Dios iwàwáaná. Pínáida meedáwa càide iyúwa èeri mìnánái íiwitáise iyáaná —íimaca yái Jesúscia.

<sup>34</sup> Néese Jesús imáidaca yàataléwa yéewáidacalénáwa, áibanái nacái wenàiwica yèepuníiyéicawa náapicha. Yá íimaca nalí:

—Abéericalí péenácué iwàwa yàacawa núapicha iyúwa nuéwáidacalé, yá càmita yéewa pimànica yái piwàwérica pimànica. Iwàwacutá matuíbanáiri iyú pimàaca áibanái yùuwichàidaca pía, éwita naicáanícalí nacái piquíniná, éwita nanúacaalí píawa cruz iwali peebláidacáiná nutàacái. Iwàwacutá nacái pimànica mamálàacata càide iyúwa nuchùullaná pía. <sup>35</sup> Níacainá cawinácaalí càmíiyéica iwàwa yeebáidaca nutàacái ipíchaná nàuwichàacawa nulípiná, canáca nalí nacáuca càmíiri imáalàawa. Quéwa cawinácaalí yeebáidéeyéica nutàacái mamálàacata, nacàlida nacái nutàacái áibanái irí, éwita áibanái inúacaalí nía, nadèniapiná nacáucawa càmíiri imáalàawa. <sup>36</sup> Ewita wenàiwica yeedácaalí iríwa macáita chái èeri yàasu cawèníirica, quéwa yúuca fíchawa icáucawa càmíiri imáalàawa càmicáiná yeebáida nutàacái, yá canéerica iwèni meedá iríni, macáita yái cawèníirica yeedéerimica iríwa. <sup>37</sup> Canácainá áiba wawàsi wenàiwica yáaliméeri yàaca yeedácaténá iríwa icáucawa càmíiri imáalàawa, idécanáami yúucaca fíchawani. <sup>38</sup> Cawinácaalí wenàiwica báiyéica icàlidaca cayábéeri nùwali, nutàacái iwali nacái èeri mìnánái irí, níái èeri mìnánái iwènúadéeyéica íiwitáisewa Dios fícha, cabáyawanéyéi nacái, néese càmita nùumapiná nàwaliwa nùasunáica nía, núa asìali Dios néeséerica, nùanàapinácaalí Núaniri Dios íiwitáise iyúwa icamaláná mèlumèluíri irícu, mabáyawanéyéi ángel yáapicha nacáiwa, nucùacaténá macáita —íimaca yái Jesúscia.

**9** <sup>1</sup> Jesús íimacaté nalí nacái:  
—Péemìacué cayába, abénaméeyéicué péená iyéeyéica chái siùca, càmita néetápináwa ipíchawáise naicáca càinácaalípiná iyú Dios icùaca yàasu wenàiwicawa íiwitáise iyúwa —íimaca yái Jesúscia.

### La transfiguración de Jesús

2-3 Néesetécáwa seis èeri Jesús icàlidacadénáami nalíni, yá itéca yáapichawa Pedro, Santiago nacái, Juan nacái. Yá yàacawa náapicha dúli chènuníiri íinatalé. Yá néré naicáca Jesús iwènúacawa áibawaca naicápiná. Máiñíiri mèlumèluwaca ibàleca cabaléeri máiní iicha chái èeriquéi caná idéeri íibaca cài. 4 Naicáca nacái pucháiba profetanáí iyéeyéicaté báaluité, yái Elías, Moisés nacái, itàaníiyéica iyaca Jesús yáapicha. 5 Néese Pedro fíimaca Jesús irí:

—Wáiwacali, imáiní cayábéeriquéi wàyáanáca chái! Siùcade wamànica másiba capii yáana wawàwalíínápinácué pía, abéeri pìasupiná, áiba nacái Moisés irípiná, áiba nacái Elías irípiná —íimaca yái Pedroca.

6 Càica Pedro fíimaca máinícainá cálaluca níái yéewáidacaléca másiba, íná Pedro càmita yáalíawa càinácaalí iwàwacutáaná íimaca Jesús irí. 7 Yáta acalèe iricùacawa, yá ibàllaca nía catámèeri iyú. Néese néemìaca Dios itàacái acalèe yèewíise. Iimaca nalí: “Yácata Nuìri nuwàwéeri cáininéerica nuicáca: Péemìacué itàacái”, fíimaca yái Diosca. 8 Yáta naicáidaca natéesewa, níái yéewáidacaléca. Yá canácata naiquéeri áibanáica. Naicá abérerita Jesús ibàluèricawa néeni.

9 Néesetécáwa idècunitàacá nalicùacawa dúli ínatáise, Jesús yàalàaca nía ipíchaná nacàlidaca áibanái iríni, yái naiquéericate dúli íinatalé, àta Jesús imichàacatalétawa yéetácáisi fíicha, yái asìali Dios néeséerica. 10 Iná càmita nacàlida áibanái iríni, quéwa nasutáca néemìawa níawáaca ìwali càinácaalí fíimáaná yái tàacáisi íiméerica icáucàanápinásawa. 11 Néese nasutáca néemìawa Jesús:

—Níara yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu náimaca iwàwacutáanása profeta Elías yèepùa yàanàaca quéechacáwa aléi èeri irículé àniwa ipíchawáise israelita icuèrinápiná yàanàaca, yái wacuèrináaca Dios ibànuèripináca walí. ¿Cáná yéewa cài náimaca, níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu? —náimaca. 12 Néese Jesús icàlidaca nalí Juan el Bautistami ìwali:

—Báisita, iwàwacutáca profeta Elías nacáiri yàanàaca quéechacáwa. Yá iwènúadaca wenàiwicanái íiwitáise Dios irípiná àniwa, yéewanápiná néemìaca itàacái yái israelita icuèrinápináca Dios ibànuèrica nalí. Aiba wawàsi nacái israelita icuèrinápiná ìwali, iwàwacutácué píináidacawa ìwali yái tàacáisi profetanáí itànèericate nuináwaná ìwali, núa asìali Dios néeséerica. Natànàacaté tàacáisi nuináwaná ìwali píalífacaténácuéwa iwàwacutáanápiná nùuwichàacawa manuísíwata,

israelitanái nacái caná nuwèni naicáanápiná núa, báawapiná nacái naicáca núa. <sup>13</sup>Quéwa núumacué pirí, abéeri profeta Elías nacáirimi idéca yàanàaca, yái Juan el Bautistamica. Yá namànicaté irí báawéeri iyúwaté nawàwáaná, càide iyúwaté profetanái itànàanáté tàacáisis iináwaná ìwali càinácaalíté iyáanápiná —íimaca yái Jesúscá.

### **Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro**

<sup>14</sup>Néeseté Jesús, nía nacái yáapichéyéica, nèepùacawa Jesús yéewáidacalénái áibanái yàatalé. Yá naicáca manùba wenàiwica Jesús yéewáidacalénái itéese. Nàyaca nacái néré abénaméeyéi yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu. Níai yéewáidéeyéica wenàiwica, nía nacái Jesús yéewáidacaléca natàaníca nàyaca nalíwáaca ùuléeri wawàsi iyú. <sup>15</sup>Néese wenàiwicanái iicáca Jesús, yá macáita napìacawa íipunita natàidacaténáni, máiníiyéi iináidacawa iicáidaca Jesús irí. <sup>16</sup>Néese Jesús isutáca yéemiawa yéewáidacalénáiwa:

—¿Càinácué ìwali pitàaní piríwáaca chàinisíiri iyú, píacué nacái nía nacáide? —íimaca nalí.

17Yá abéeri néená níái wenàiwica iyéeyéica néré íimaca Jesús irí:

—Nuíwacali, nudéca nutéca piatalé nuìriwa demonio idacuèri íwitáise. Yái demonioca masànaca imànica nuìri. <sup>18</sup>Ata alénácaalí nuìri iyaca, yá demonio yàaca irí tèwacáimi, yá yúucaca nuìri cachàiníri iyú cálí finatalé, yá cacàlica inùmalìcuíse yái nuìrica, yá nacái yaamíadaca iyéiwa, yá pumùluca iiná macáita. Nudéca nusutáca péewáidacalénái íicha wawàsi náucáanápiná demonio nuìri íicha, quéwa càmita nálimá náucaca íchani —íimaca yái yáanirica. <sup>19</sup>Néese Jesús íimaca:

—¡Píacué càmíiyéica yeebáida Dios! ¿Càinácué èeri iwàwacutá nùyacuéca píapicha quirítá? ¿Càinácué èeri iwàwacutá numànicuéca pirí quirítá? Pianàidacué nùataléni yái ùuculìirica —íimaca yái Jesúscá.

<sup>20</sup>Yá natéca ùuculìiri Jesús yàatalé. Quéwa demonio iicácanáami Jesús, yá demonio yàaca tèwacáimi ùuculìiri irí. Yá ùuculìiri yúuwàacawa cálí finatalé. Yá italíanícawa, cacàlica inùmalìcuíse. <sup>21</sup>Néese Jesús isutáca yéemiawa ùuculìiri yáaniri:

—¿Càisimaléná èeri idé idèniacani fíisacadénáamini? —íimaca yái Jesúscá. Néese yáaniri íimaca Jesús irí:

—Sùmàicaalítàacáwani idàbaca fíisacani bàaluité. <sup>22</sup>Manùba yàawiría nacái demonio yúucacani quichái irìculé, úni yáaculé nacái inùacaténáni. Quéwa, pidécaalísica pichùnìacani, néese piicá watúulécaná, yá piyúudàaca wía —íimaca yái yáanirica. <sup>23</sup>Jesús íimaca irí:

—¡Picá cài píimaca ‘pidécaalísica’! Iwàwacutá manuícá píináidacawa piwàwawa nùwali. Aibacaalí yeebáida nulí, Dios imànipiná irí macái íiwitáaná cayábéerica —íimaca yái Jesúsca. <sup>24</sup>Yá ùuculìiri yáaniri íimaca cachàiníiri iyú Jesús irí:

—Nuebáidaca pirí. ¡Piyúudàa nuebáidacaténá pirí cachàiníiri iyú mamáalàacata! —íimaca yái yáanirica.

<sup>25</sup>Néese Jesús iicácainá madécaná wenàiwica nàwacáidáyacacawa yàatalé caquialéta, íná yàalàaca demonio cachàiníiri iyú. Jesús íimaca demonio irí:

—Pía demonio, matàacáirica màuwíirica nacái imànica wenàiwica, plawa íicha yái ùuculìirica. Picá pèepùa piwàlùacawa àniwa iwàwaliculé —íimaca yái Jesúsca. <sup>26</sup>Yá demonio yéemianícawa, yàaca tèwacáimi ùuculìiri irí àniwa, yá imàacaca ùuculìiri itatácawa cachàiníiri iyú àniwa. Néese yàacawa ùuculìiri íicha, yá ùuculìiri irìacáitawa cáli íinalaté càide iyúwa yéetéerimiwa. Iná madécaná náimaca ùuculìiri yéetácasawa. <sup>27</sup>Quéwa Jesús iibàaca icáapi ìwali imichàidacaténáni. Yá ibàlùacawa yái ùuculìirica.

<sup>28</sup>Néesetécáwa Jesús iwàlùacawa capìi irìculé yéewáidacalénai yáapichawa méetàucuta áibanái íicha. Yá nasutáca néemìawa Jesús:

—¿Cánacáwa càmita wadé wáucaca demonio? —náimaca. <sup>29</sup>Yá Jesús íimaca nalí:

—Máinícué càulenáca piúcaca yái demonio íiwitáanáca. Iwàwacutácué pisutáca píawawa Dios íicha quéechacáwa, pimàacacué píchawa nacái piyácaléwa, pidéenápinácué piúcacani wenàiwica íicha —íimaca yái Jesúsca.

### Jesús anuncia por segunda vez su muerte

<sup>30</sup>Néese Jesús yàacatéwa náicha yéewáidacalénai yáapichawa. Yá nèepunícawa Galilea yàasu cáli íinatabàa. Jesús càmita iwàwa áibanái yáalíacawa alénácaalíni. <sup>31</sup>Jesús yéewáidacainá yàacawa yéewáidacaléwa. Yá icàlidaca nalíni:

—Abénaméeyéi wenàiwica presopináca namànica núa namàcacaténá áibanái asianái inúaca núa, núa asiali Dios néeséerica. Yá nanúapiná núa. Quéwa másiba èeri irìcu, yásí nucáucàacawa àniwa —íimaca yái Jesúsca.

<sup>32</sup>Quéwa níái yéewáidacaléca càmita náalía néemìaca càinácaalí íimáaná yái tàacáisi Jesús icàlidéerica nalí. Yá cáaluca nasutáca néemìawani ìwali.

### ¿Quién es el más importante?

33 Néeseté nàanàaca Capernaum iyacàlená néré. Yá nawàlùacanáamiwa capii irìculé, yá Jesúis isutáca yéemìawa nía:

—¿Càiná wawàsi ìwalicué pitàaní siùcatàacáwa idècunitàacá pèepunícawa àyapulìcubàa? —íimaca nalí.

34 Masànata quéwa nía Jesúis íicha báicainá nía náiwitáise báawéeri ìwalísewa, natàanícainátē chánácalí néená máiníiri cachàinica áibanái íicha canánama. 35 Néese Jesúis yáawinacawa, yá imáidaca yàataléwa yéewáidacalénáiwa. Yá íimaca nalí:

—Aibacaalí iwàwa Dios iicácani iyúwa cachàinírica áibanái íicha canánama, iwàwacutá yái wenàiwica iicáca yáawawa iyúwa càmíiri cachàini náicha canánama. Iwàwacutá nacái iyúudàaca nía áibanái canánama —íimaca yái Jesúscia.

36 Néese Jesúis yeedáca sùmài ibàlùadacaténáni nèewi. Yá Jesúis yeedáca sùmài yàanalículéwa. Yá íimaca yéewáidacalénái iríwa:

37 —Cawinácalí wenàiwica yeebáidéerica nutàacái, imànicaalí cayábéeri sùmài irí nuípidená ìwali, càiride iyúwa yái sùmàica, yásí nuicáca yái cayábéerica imànfírica sùmài irí càide iyúwa idéca nacáicaalí imànicá nulí cayábéeri. Càmita imàni abéerita nulí cayábéeri, néese imànicá nacái irí cayábéeri yái Diosca ibànuèrica núa —íimaca yái Jesúscia.

### El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

38 Néeseté Juan íimaca Jesúis irí:

—Wáiwacali, wadéca waicáca áiba yíuquéeri demonio wenàiwica íicha píipidená ìwali íimacainá pimàacasaca cài imànicá, quéwa càmita yèepuníwa wáapicha, íná wadéca wàalàacani cachàiníri iyú ipíchaná yúucaca demonio wenàiwica íicha —íimaca yái Juanca. 39 Néese Jesúis íimaca nalí:

—Picácué píalàa wenàiwica càmíñapiná namàni cayábéeri, canácainá yáaliméeri itàaníca báawéeri iyú nùwali idécanáami imànicá nuípidená ìwali yái càmíírica wenàiwica idé imànicá, icàlidacaalí nacái iináwanáwa imàníinása cài nuíwitáise iyú. 40 Macáicainá càmíiyéita yùuwídeca imànicá wía, nayúudàaca wía. 41 Péemìacué cayába, aibacaalícué iyúudàaca píaa peebáidacainá nutàacái, núa Cristoca, éwita yáalimácalí yàaca píiraca úni yáawami, càicáaníta Dios imànipiná irí cayábéeriwa —íimaca yái Jesúscia.

### El peligro de caer en pecado

**42** Jesúis fímacaté: “Aibacaalí iméeràidaca nùasu wenàiwica namànicaténá nabáyawanáwa, níái píubéyéica yeebáidéyéica nutàacai, yásí Dios yùuwichàidapináca manuísíwatani. Cayába cachàini irítáni yéetácalíwatá ipíchawáise iméeràidaca sùmanái. Aibanái idacùacaalí manuíri íba icanápi iwalíise náucacaténáni manuíri úni yáaculé isawícaténáwa, yásí iisicùmacawa. Quéwa iyacaalí mamáalàacata chái èeri irìcu, néese iméeràidacaalí sùmanái namànicaténá nabáyawanáwa, yá mání cachàiníwanái yùuwichàapináca aíbanái íicha infierno irìcu, yái manuíri quicháica. Iná cayába cachàini irítáni yéetácalíwatá ipíchawáise iméeràidaca píubéyéi. **43** Iná piwàwacaalí pimànica pibáyawanáwa picáapi iyúwa, yá piúca píchawa píiwitáise báawéeriwa, ipíchaná pimànica pibáyawanáwa, càide iyúwa wenàiwica iwichùacaalí icáapiwa ipíchaná imànica ibáyawanáwa icáapi iyúwa. Càita nacái iwàwacutá piúcaca píchawa píiwitáise báawéeriwa, yéewanápiná pidèniaca picáucawa càmíri imáalàawa, ipíchaná nacái piacawa infierno irìculé, yái manuíri quicháica càmírica ichacàwa càiripinéerita iyaca. **44** Infieiro irìcu canácatáita cáwi yéetáwa néré, níái cáwi iyéeyéica nainá yáséerica, càmicatalé nacái quichái ichacàwa càiripináta. **45** Piwàwacaalí pimànica pibáyawanáwa piabàli iyúwa, piánápináwa áibalé càmicataléca Dios iwàwa piacawa, yá piúca píchawa píiwitáise báawéeriwa, ipíchaná pimànica pibáyawanáwa, càide iyúwa wenàiwica iwichùacaalí yàabàliwa ipíchaná imànica ibáyawanáwa yàabàli iyúwa. Càita nacái iwàwacutá piúcaca píchawa píiwitáise báawéeriwa, yéewanápiná pidèniaca picáucawa càmíri imáalàawa, ipíchaná nacái Dios yúucaca pía infierno irìculé, yái manuíri quicháica càmírica ichacàwa càiripinéerita iyaca. **46** Infieiro irìcu canácatáita cáwi yéetáwa néré, níái cáwi iyéeyéica nainá yáséerica, càmicatalé nacái quichái ichacàwa càiripináta. **47** Piwàwacaalí pimànica pibáyawanáwa pitúi iyúwa, piicáanápiná wawàsi càmírica Dios iwàwa piicáca, yá piúca píchawa píiwitáise báawéeriwa, ipíchaná pimànica pibáyawanáwa, càide iyúwa wenàiwica imusúadacaalí ituíwa ipíchaná imànica ibáyawanáwa ituí iyúwa. Càita nacái iwàwacutá piúcaca píchawa píiwitáise báawéeriwa, yéewanápiná pidèniaca picáucawa càmíri imáalàawa, ipíchaná nacái Dios yúucaca pía infierno irìculé, yái manuíri quicháica càmírica ichacàwa càiripinéerita iyaca. **48** Infieiro irìcu canácatáita cáwi yéetáwa néré, níái cáwi iyéeyéica nainá yáséerica, càmicatalé nacái quichái ichacàwa càiripináta.

49 “Dios icasáapiná quichái nàwali macáita. 50 Péemìacué comparación: Cayábéeri iwidùma piyáacalé yáapichacué, quéwa càmicaalí quirínama puìwa yái iwidùmaca, yá càmitacué píalimá cayábérica pimànica àniwani. Càita nacái iwàwacutácué cáinináca piicáyacacawa, càide iyúwa cayábéeri iwidùma puìwacaalí imànica walí wayáacalé. Cáininácué piicáyacawa yéewanápinácué piyaca matuíbanáiri iyú piapichawáaca”, íimaca yái Jesúscia.

### Jesús enseña sobre el divorcio

**10** <sup>1</sup>Néeseté Jesús yàacawa Capernaum ìyacàlená íicha yéewáidacalénai yáapichawa. Yá nàacawa Judea yàasu cálí néré, áiba cálí néré nacái iyéerica oriente iwérè èeri imusúacatáisewa, abéemàalé Jordán inanába íicha. Néré manùbéeyéi wenàiwica ìwacáidáyacacawa àniwa Jesús yàatalé, yá idàbaca yéewáidaca nía àniwa càide iyúwaté ìwitáise iyáaná. <sup>2</sup>Néese abénaméeyéi fariseo nàacawa Jesús yàatalé náalimáidacaténá naicawani, icàlidáanápiná áiba wawàsi báawéeri, yéewacaténá nacháawàaca iináwaná ìwali itàacái ìwalíisewa. Yá nasutáca néemìawani asáisi cayábacaalí asìali imàaca íichawa íinuwa. <sup>3</sup>Jesús íimaca nalí:

—Picàlidacué nulí càinácalíté profeta Moisés ichùuliaca pìawirináimi imànínápiná bàaluité —íimaca yái Jesúscia. <sup>4</sup>Néese náimaca irí:

—Profeta Moisés imàcacaté asìali yúucaca íichawa íinuwa. Càité iwàwacutá namànica. Quéechacáwa asiali itànàaca cuyàluta irìcu cáná yéewaná iwàwa yúucaca íichawa úa. Néese yàaca ulí yái cuyàlutaca, yéewacaténá úasáidaca áibanái iríni, náalíacaténáwa manìrica úa. Yá ichùuliaca ùanápináwa íicha —náimaca irí. <sup>5</sup>Néese Jesús íimaca nalí:

—Bàaluité profeta Moisés imàcacué pimànica cài mánícainácué báawaca píiwitáise, píacué israelitaca, càmíiyéica iwàwa imànica cayábéeri càide iyúwa Dios ichùuliánácué pía. Imàcacatécué pibànuaca píichawa píinuwa báawacaalícué piicáca úa, ipíchanácué piùwichàidaca úa cachàiníwanái mamáalàacata. <sup>6</sup>Quéwa bàaluité Dios càmitaté ibatàa wenàiwicanái imànica cài. Iná báawaca Dios iicáca yái piúcaanácuéa píinuwa siùcade. Profeta Moisés itànàacaté càinácalíté iyáaná bàaluité Dios idàbacaalíté wenàiwica. Moisés itànàacaté: ‘Dios idàbacaté idàbáanéeri asiali, idàbáanéechúa inanái nacái. <sup>7</sup>Iná siùcade, asiali iwàwacaalí icásàacawa, yásí yàacawa yáaniri íichawa, yáatúa íicha nacáwi, iyacaténá abédanamata íinu yáapichawa. <sup>8</sup>Iná idécanáami asiali iimáca úapicha, càmita quirínama Dios iicáca

nía iyúwa pucháiba wenàiwica, néese Dios iicáca nía iyúwa abéeri wenàiwica', càité itànàaca yái profeta Moisésca. Iná càmita quirínama pucháibaca nía, néese abéericata nía. <sup>9</sup>Iná càmita cayába wenàiwica nèepùadaca náichawáaca nía, níai Dios imàaquéeyéica ìyaca càide iyúwa abéeri wenàiwica —íimaca nalí yái Jesúsca.

<sup>10</sup>Néeseté nàyaca capìi irìcu, yá Jesús yéewáidacalénái nasutáca néemìawani ìwali àniwa yái tàacáisica. <sup>11</sup>Néese Jesús íimaca nalí:

—Asìali imàacacaalí íichawa ínuwa, yá yeedácalí nacái iríwa íinupináwa áibata, yásí imànica ibáywawanáwa ulí, úái idàbáanéechúaca íinucawa, iimácainá áiba inanái yáapicha càmíchúaca íinusíwa. <sup>12</sup>Càita nacái inanái umàacacaalí uíchawa unìriwa, yá uedácalí unìripináwa áibata, yásí umànica nacái ubáywawanáwa irí yái idàbáanéeri unìricawa, uimácainá áiba asiali yáapicha càmírica unìrisíwa —íimaca yái Jesúsca.

### Jesús bendice a los niños

<sup>13</sup>Néese wenàiwica natéca néenibewa Jesús yàatalé imàacacaténá icáapiwa nàwali, isutáca nalí Dios íicha imànínápiná nalí cayábéeri. Quéwa Jesús yéewáidacalénái nadàbaca nacuísaca wenàiwica itéeyéica sùmanái, yéewáidacalénái íimaca sùmanái nasàiwicasa Jesús irí wawàsi. <sup>14</sup>Jesús iicáca yái yéewáidacalénái imànínáca, íná báawaca iicáca náiwitáise. Yá íimaca yéewáidacalénái iríwa:

—Pimàacacué sùmanái yàacawa nùatalé. Picácué pimáisanìa nàanàaca, Dios icùacainá wenàiwica neebáidacaalí itàacái càide iyúwa sùmanái yeebáidáaná náaniri itàacáiwa. <sup>15</sup>Péemìacué cayába, iwàwacutá wenàiwica neebáidaca Dios itàacái càide iyúwa píubéeyéi sùmanái yeebáidáaná náaniri itàacáiwa. Càmicaalí cài wenàiwica neebáida, yá canácatáita Dios yéenibeca nía —íimaca yái Jesúsca. <sup>16</sup>Néese Jesús yeedáca níai sùmanáica yàanalículéwa. Imàacaca icáapiwa nàwali, yá isutáca nalí Dios íicha imànínápiná nalí cayábéeri.

### Un hombre rico habla con Jesús

<sup>17</sup>Jesús idàbacaté yèepunícawa àniwa, yá abéeri asiali yàanàaca ipiacawa Jesús yàatalé. Yá ibàlùacawa yùulu ipùata iyúwa Jesús irí yàacaténá Jesús icàaluíniná. Yá isutáca yéemìawa Jesús:

—Pía cayábéeri yéewáidéerica wía, ¿càinásica iwàwacutá numànica nùyaténá càiripináta Dios yáapicha chènuniré? —íimaca. <sup>18</sup>Jesús íimaca irí:

—Iwàwacutá píináidacawa cayába ìwali yái píimáanáca, càinácalí íimáaná yái tàacáisi íiméerica cayábéericasa núa, canácainá áiba

wenàiwica cayábéeri, abéericata Dios cayábéeri —íimaca irí yái Jesúsca, iwàwacáiná asíali yeebáidaca ìwali, Dioscandi yái Jesúsca. Néese Jesús íimaca irí àniwa:

19—Píalácawá Dios itàacái ìwali profeta Moisés itànèericaté Dios inùmalicuíse. Càité ichùulìaca nía: ‘Picá pinúa wenàiwica, picá piimá áiba inanái yáapicha càmíichúaca píinusíwa, áiba asíali yáapicha nacái càmíirica pinírisíwa, picá piyéedùa, picá picàlida pichìwawa, picá nacái pichìwáida áibanái, néese pìa píaniri íimiétacanáwa, píatúa nacáiva’, cài itànàacaté yái Moisésca —íimaca yái Jesúsca. 20 Néese asíali íimaca Jesús irí:

—Pía yéewáidéerica wía, nudéca numànica macáita càide iyúwa Dios ichùulianá wamànica sùmàicatáiseté núa àta siùca nacáide —íimaca. 21 Yá Jesús iicáidaca irí, cáinináca nacái Jesús iicácani, yá Jesús íimaca irí:

—Iyaca abéeri wawàsi iwàwacutéericáwaca pimànica: Pìa piwéndaca macáita pìasuwa. Néese pìa iwènináami catúulécanéeyéi irí. Càita pidènìapiná pìasu cawènìíriwa chènuniré. Néese pèepùawa pìacaténawa núapicha iyúwa nuéwáidacalé —íimaca yái Jesúsca.

22 Yá asialica, idécanáami yéemìacani, yá máiní achúmaca iwàwa, íná yàacawa Jesús íicha, máinícainá càasucani, càmicáinátē nacái iwàwa yàaca áibanái irí macáita yàasuwa. 23 Néese Jesús iicáidaca wenàiwica irí ibàluèyéicawa itéese, néese íimaca yéewáidacalénai iríwa:

—iMáiní càulenáca càasuíyéi yeebáidaca Dios itàacái, Dios yéenibecaténá nía! —íimaca yái Jesúsca. 24 Yá yéewáidacalénai máiní náináidacawa néemìaca Jesús itàacái, càmicáinátécawa néemìa càiri tàacáisis, quéwa Jesús íimaca nalí àniwa:

—Píacué nuénánáica, imáiní càulenáca neebáidaca Dios itàacái Dios yéenibecaténá nía, cawinácaalí imàaquéeyéica iwàwawa yàasu cawènìíri ìwaliwa! 25 Càide iyúwa camello càmíiná yáalimá iwàlùacawa siduwíapi ituí yáapuí irìcubàa, càita nacái máiní càulenáca càasuíri yeebáidaca Dios itàacái, Dios isùmàirecaténáni, máinícainá cáinináca càasuíri iicáca yàasuwa Dios íicha —íimaca yái Jesúsca.

26 Idécanáami yéewáidacalénai yéemìacani, yá máiní cachàiníwanáí náináidacawa Jesús itàacái ìwali, yá nasutáca néemìawa níawáaca. Yá náimaca nalíwáaca:

—Néeni, ¿cawinápiná yáalimá iwasàaca yáawawa Dios yàasu yùuwichàacáisis íicha? —náimaca nalíwáaca. 27 Néese Jesús iicáidaca nalí, yá íimaca nalí:

—Càmita yéewa wenàiwicanáí nawasàaca níawawa Dios yàasu yùuwichàacáisi fícha nachàini iyúwa needá, quéwa Dios yáaliméeri iwasàaca nía, Dios yáalimácainá imànica macáita —íimaca yái Jesúsca.

**28** Néese Pedro íimaca irí:

—Wadéca wamàacaca macáita wàasuwa, yá wadéca wàacawa píapicha iyúwa péewáidacalénai —íimaca yái Pedroca. **29-30** Jesús íimaca nalí:

—Péemìacué cayába, píacué nuéwáidacaléca yeebáidéeyéica nutàacáí. Numáidacué abénaméeyéí péená nàanápинáwa nacapèe íichawa nacàlidacaténá yái cayábéeri tàacáisica èeri minanáí irí. Aibanái péenácué nacái nàapinácawa néenánái íichawa, càmicaalí nacái náatúa íichawa, càmicaalí nacái néenibenáí béeyéí íichawa, càmicaalí nacái náaniri íichawa, càmicaalí nacái nabànakale yàaluná íichawa, neebáidacainá nutàacáí, nacàlidacaténá nacái yái tàacáisi cayábéerica. Quéwa Dios yàapinácué pirí chái èeri irícu cien imanùbaca yàawiríapiná àniwa picapèepinácué, manùbéeyéí nacái wenàiwica iyéeyéipinácué pirí càide iyúwa péenánái, píatúanái nacái, péenibe nacái, pidèniapinácué nacái pibànakale yàaluná nacái. Ewita áibanái yùuwichàidacalícué píawa chái èeri irícu, peeabáidacainácué nutàacáí, càicáaníta áiba èeriwa piyapinácué càiripináta èeri imáalàacanáamiwa. **31** Quéwa manùbéeyéí wenàiwica áibanái iiquéeyéica iyúwa máníiyéica cachàinica siùcade, càmita mání cachàini níawa áiba èeriwa. Manùbéeyéí wenàiwica nacái áibanái iiquéeyéica iyúwa càmíiyéica mání cachàini siùcade, áiba èeriwa yásí mání cachàiníwanáí cachàinica níawa áibanái íicha —íimaca yái Jesúsca.

### Jesús anuncia por tercera vez su muerte

**32** Néeseté nadàbaca nàacawa Jerusalén iyacàlená nérépiná, yá Jesús yàacawa yéewáidacalénai ipíchaléwa. Jesús yéewáidacalénai icalùadacawa manuísíwata, yá nacái áibanái wenàiwica yèeyéicawa náamiwáise, cáaluca náináidacawa iwali yái yùuwichàacáisica yàanèeripinácatéwa nàwali Jerusalén iyacàlená irícu. Néese Jesús iwènúacawa, imáidaca yàataléwa níái yéewáidacalécawa doce namanùbaca méétàucuta áibanái wenàiwica fícha. Yá idàbaca icàlidaca nalíni càinácaalíté yùuwidenáí imàníinápináté irí Jerusalén iyacàlená irícu. Yá íimaca nalí: **33** “Càide iyúwacué piicáaná, wàacawa wàyaca Jerusalén iyacàlená nérépiná. Aibanái presopináca namànica núawa natécaténá núa sacerdote íiwacanánái yàatalé, nàatalé nacái níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu, núa asìali Dios néeserica. Yá

nachùuliapiná càmíiyéi judío nanúanápiná núa. <sup>34</sup>Néese naicáanípiná nuquínináwa, yá nacái nàapìsaídapiná núawa, nacapèedáidapiná núa, yá nanúapináca núa. Quéwa másiba èeri irìcu, yá numichàapinácawa yéetácáisi íicha”, íimaca yái Jesúsca.

### Santiago y Juan piden un favor

<sup>35</sup>Néeseté Zebedeo yéenibe íipidenéeyéi Santiago, Juan nacái nàacawa Jesús yàatalé. Yá náimaca irí:

—Wáiwacali, wawàwaca pimànica walí cayábéeri càide iyúwa wasutáanápiná píichawa wawàsi siùcade —náimaca. <sup>36</sup>Néese Jesús isutáca yéemìawa nía:

—¿Càinásicué piwàwa numànicuéca pirí? —íimaca. <sup>37</sup>Náimaca irí:

—Wawàwaca pimàacaca wáawinacawa píapicha wacùacaténá macái wenàiwica píapicha áiba èeriwa picùacaalípiná macáita píiwitáise cachàiníiri iyúwa. Wawàwaca wáawinacawa píapicha, abéeri yáawinacaténáwa péewápuwáise, abéeri nacái yáawinacawa apáulícuíse pirí wacùacaténá píapicha macái èeri mìnánái —náimaca. <sup>38</sup>Néese Jesús íimaca nalí:

—Càmitacué píalíawa càinácalí iwàwacutáanápiná pimànica Dios imàcacaténácué pirí yái pisutéeriuéca nuícha, picùanápinácué núapicha macái wenàiwica. ¿Píalmásicué piùwichàacawa càide iyúwa nùuwichàanápináwa, iyúwa nacái nuétáanápináwa yéewacaténácué cachàiníiyéica píá càide iyúwacué pisutáaná nuícha? —íimaca yái Jesúsca. <sup>39</sup>Yá náimaca:

—Wáiwacali, wáaliméerica wamànica —náimaca. Néese Jesús íimaca nalí:

—Báisítacué piùwichàapináacawa càide iyúwa nùuwichàanápináwa, péetápinácuéwa càide iyúwa nuétáanápináwa. <sup>40</sup>Quéwa Dios càmita ibatàa numàacapinácué píawinacawa núapicha abéericué péená yáawinacaténáwa nuéwápuwáise, áibacué péená nacái yáawinacawa apáulícuíse nulí, picùacaténápinácué núapicha macái wenàiwicata, yácaináta Dios imàacapiná nalíni, cawinácalí wenàiwicanái Dios íináidéyéicatéwa náawináanápináwa núapicha wacùacaténá macái wenàiwica —íimaca yái Jesúsca.

<sup>41</sup>Néese yéewáidacalénáí áibanái diez namanùbaca, néemìacaalíté càinácalí nasutáaná Jesús íicha wawàsi, yá calúaca nía pucháiba asianáí yáapicha, níái Santiago, Juan nacái. <sup>42</sup>Quéwa Jesús imáidaca yàataléwa nía macáita. Yá íimaca nalí:

—Píalíacuécawa naináwaná ìwali, níái càmíiyéica judío icuèyéica yàasu cáli néeséeyéiwa, casíimái nacùaca wenàiwica cachàiníiri iyú. Píalíacué nacáiwa casíimáica náiwacanánái nachùulìaca áibanái wenàiwica. <sup>43</sup>Quéwa iwàwacutácué càmita piya càide iyúwa nàyáaná. Néese cawinácaalí péenácué iwàwéerica Dios iicácani càiride iyúwa cachàiníirica iiwitáise, iwàwacutá iyúudàacuéca pía macáita. <sup>44</sup>Cawinácaalí péenácué iwàwéerica Dios iicácani càiride iyúwa cachàiníirica áibanái íicha, iwàwacutá iibaidacuéca pirí macáita càide iyúwa yàasu wenàiwica iibaidáaná íiwacali iríwa. <sup>45</sup>Iwàwacutácué cài pimànica, núacáiná, núa asìali Dios néeséerica, éwitacué Píiwacalicáaníta núa, càicáaníta càmita nùanàa náibaidacaténá nulí meedá. Néese nudéca nùanàaca nuíbaidacaténá áibanái wenàiwica irípiná, numàacacaténá nacái nucáucawa nuwasàacaténá manùba wenàiwica Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha yàanèeripinácawa nàwali nabáyawaná ìwalíisewa —fímaca yái Jesúsca.

### Jesús sana a Bartimeo el ciego

<sup>46</sup>Nàanàacaté Jericó ìyacàlená néré. Néesetécawa Jesús yàacawa yàcalé iricuíse, yá yéewáidacalénai yàacawa yáamiwáise, manùbéeyéi wenàiwica nacái nàacawa náapicha. Matuíri asìali ìyaca néeni, íipidenéeri Bartimeo, fímáanáca Timeo ìiri, yáawinéerica àyapu idùlepi isutéerica plata wenàiwicanái íicha ichàbéeyéicawa néenibàa, yéewanápiná iwèníaca iyáapináwa. <sup>47</sup>Bartimeo yéemìaca náimaca Jesús Nazaret ìyacàlená néeséerica yái cài ichàbacawa chábài, yá matuíri idàbaca imáidaca Jesús irí:

—¡Jesús, rey David itaquérinámi, Dios ibànuèrica walí wacuèrinápiná, piicá nupualé! —fímaca. <sup>48</sup>Madécaná wenàiwica icuísacani yái matuírica masànanápináni, quéwa imáidaca quéwanáta mamáalàacata cachàiníiri iyú:

—¡Pía, rey David itaquérinámica, Dios ibànuèrica walí wacuèrinápiná, piicá nupualé! —fímaca. <sup>49</sup>Iná Jesús iyamáaca ibàlùacawa, yá fímaca wenàiwicanái irí:

—Pimáidacué nùataléni —fímaca yái Jesúsca. Iná namáidaca matuíri, yá náimaca irí:

—Picá achúma piwàwa, pimichàawa, pianáwa yàatalé; imáidaca iyaca pía —náimaca. <sup>50</sup>Yáta matuíri yúucaca íichawa yàasu ruana nacáiriwa yúuquéeri ìwalíisewa, yéewacaténá ipìacawa, yá ipisìaca ibàlùacawa, yàacawa Jesús yàatalé. <sup>51</sup>Jesús isutáca yéemìawani:

—¿Càinásica piwàwa numànica pirí? —íimaca yái Jesúsca. Yá matuíri íimaca:

—Nuíwacali, nuwàwaca pimàcacaca catuíca núa —íimaca. <sup>52</sup>Jesús íimaca irí:

—Pìawa matuíbanáita, Dios idéca ichùnìaca pía peebáidacáiná nuchùnianápiná pía —íimaca yái Jesúsca. Yátá matuírimi iicáidaca àniwa, yá yàacawa Jesús yáapicha àyapulìcubàa.

### Jesús entra en Jerusalén

**11** <sup>1</sup>Jesús yàanàacaté néré yéewáidacalénai yáapichawa mawiénita Jerusalén ìyacàlená irí. Nàyaté bamuchúamibàa náicha pucháiba yàcalé íipidenéeyéica Betfagé, Betania nacái, ìyéeyéica mawiénita dúli irí íipidenéechúa Olivos, yái olivo inàlimanáca. Jesús ibànùaca ipíchaléwa pucháiba yéewáidacaléwa, idécanáami cài íimaca nalí:

2—Pìacuéra irìculé yái yàcaléca ìyéerica wapíchalé. Piwàlùacuéra néré, yá pìanàapinácué burro nadacuèrica néré, canéeritàacáwa wenàiwica yèeriwa íinata. Piwasàacuén, pitécué nulíwani. <sup>3</sup>Aibacaalícué isutá yéemìawa píawa cánacué yéewa piwasàacani, picàlidacué iríwani nuwàwacutácani, núa Píwacalícuéca, nubànùanápiná nacái wenàiwica natécaténá burro nàatalé àniwa caquialéta —íimaca yái Jesúsca.

4 Néese níái yéewáidacaléca pucháiba nàacawa yàcalé irìculé, yá nàanàaca burro nadacuèrica ibàlùacawa bàacháwalé calle irìcubàa, mawiénita capii inùma irí. Yá nawasàacani. <sup>5</sup>Abénaméeyéi wenàiwica ìyéeyéica néeni nasutáca néemìawa nía:

—¿Càinácué pimàni chái? ¿Cánácué piwasàa burro? —náimaca.

6 Yá yéewáidacalénai icàlidaca nalíni càide iyúwa Jesús íimáanátē nalí, íná wenàiwica imàacaca natéca burro. <sup>7</sup>Nalìada nàasu ruana nacáiriwa burro iwaalíricubàa, yéewanápiná Jesús yàalubáicani, yá natéca burro Jesús yàatalé. Néese Jesús imichàa yáawinacawa burro íinata. <sup>8</sup>Idècunitàacá Jesús yàacawa Jerusalén ìyacàlená nérépiná, yá manùbéeyéi wenàiwica nalìada nàasu ruana nacáiriwa Jesús ipíchalé àyapulìcubàa nàacaténá Jesús icàaluíniná. Aibanái nacái iriada wisìri nacáiri ibáiná àyapulìcubàa, yái báinási nawichuèrica manacúalibàa, burrocaténá iipìna íinatabàa càide iyúwaté náiwitáise nàanápiná nacuèriná icàaluínináwa. <sup>9</sup>Yá macáita wenàiwica yèeyéicawa Jesús ipíchalé, áibanái nacái yèeyéicawa yáamiwáise namáidaca casíimáiri iyú:

—iWàacué Dios irí cayábéeri! iCayábéeriquéi Wacuèrináca, yái wenàiwica Dios ibànuèrica walí, icùacaténá wía! <sup>10</sup>iDios imànica irí cayábéeri yái yàanèerica icùacaténá wía càide iyúwaté wàawirimi rey David icùanátē wàasu cáli! iWàacué irí cayábéeri, yái Dios chènuníséerica! —náimaca namáidaca nàacawa casimáica nía.

<sup>11</sup>Jesús iwàlùacawa Jerusalén iyacàlená irìculé, yá yàacawa templo nér. Iicáca macáita yái namànínáca templo irìcu. Néese yàacawa Betania iyacàlená nér yéewáidacaléná yáapichawa doce namanùbaca, taicacáinátē yàacawa.

### **Jesús maldice la higuera sin fruto**

<sup>12</sup>Néese mapisáita àniwa, Jesús yàacawa Betania iyacàlená úicha yéewáidacaléná yáapichawa, yá máapicani yái Jesúsc. <sup>13</sup>Yá iicáca déecuise higuera yéetaná idènièrica ibáináwa. Yá Jesús yàacawa nér icutácaténá iyacaalí higuera iyacaná nacái. Quéwa canáca iyacaná, idèniacáita ibáiná meedáwa, càmicáiná higuera yàasu èeri càyacanáanápinátani. <sup>14</sup>Néese Jesús íimaca àicu irí:

—iCàmita quirínama càyacanáca píawa! —íimaca yái Jesúsc, yásáidacaténá yéewáidacaléná iríwa Dios yùuwichàidáanápináté israelitaná. Yá yéewáidacaléná yéemìaca tàacáisi Jesús icàlidéerica àicu irí.

### **Jesús purifica el templo**

<sup>15</sup>Nàanàacaté Jerusalén iyacàlená irìculé, yá Jesús iwàlùacawa templo ibàacháwalená irìculé. Yá idàbaca imusúadaca wenàiwica templo ibàacháwalená irìcuíse, macáita iwéndéeyéicaté yàasusi, áibanái nacái iwènièyéica yàasusi templo ibàacháwalená irìcu. Itamàaca yúucawa náicha nàasu mesa canánama, níái icambiéyéica plata wenàiwica úicha needácaténá nalíwa plata. Jesús itamàaca yúucawa náicha nàalubáica áibanái iwéndéeyéica unùcu sacrificio pinéerica. <sup>16</sup>Càmita nacái ibatàa wenàiwica yèepunídaca iwéndawa yàasusi templo ibàacháwalená irìcubàa. <sup>17</sup>Yá idàbaca yéewáidaca wenàiwica nér. Iimaca nalí:

—Píalíacuécawa tàacáisi iwali profeta itànèericaté Dios inùmalícuíse. Dios íimacaté yàasu templo iwaliwa: ‘Yái nucapèeca nasutácàalupináca nuícha, macái èeri mìnánáica’, íimacaté yái Diosca. Quéwa, pidécuéca piwènúadaca cayéedéeyéi icapèe iyúni, yái temploca, piyéedùacáinácué plata wenàiwica úicha pichiwa iyúwa —íimaca yái Jesúsc.

**18**Néese sacerdote íiwacanánái, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu néemìacáiná yái tàacáisi Jesús icàlidéerica nàwali, yá nawàwa nanúacani. Yáté nadàbacawa náináidacawa càinápínaalí iyú náalimáaná nanúaca Jesús, cáalucáiná naicácani, máinícáiná cayába macái wenàiwica yéemìaca Jesús yéewáidáanáca nía íiwitáise cachàiníri iyúwa. **19**Quéwa catácáinátē yàacawa, íná Jesús imusúacawa yàcalé irìcuíse yéewáidacalénái yáapichawa.

### La higuera sin fruto se seca

**20**Néeseté amaláca nawicáu mapisáináami àniwa, yá nàaca nachàbacawa mawiénita higuera yéetanámi irí. Yá naicáca àicumica chuìcani báawanama macáita, ipìchumi nacái. **21**Yá Pedro iwàwalica tàacáisi Jesús icàlidéericaté higuera yéetaná irí, yá Pedro fíimaca Jesús irí:

—Wáiwacali, piicá higuera yéetanámi piùwichàidéerimica. Idéca chuìcani —fíimaca yái Pedroca. **22**Néese Jesús fíimaca nalí:

—Iwàwacutácué peebáidaca Dios irí imànínápinácué pirí càinácaalícué cayábéeri pisutéericuéca íicha. **23**Péemìacué cayába, cawinácaalí cài fíimaca yái dúli irí: ‘Pimichàawa, picaláawa manuíri úni yáaculé’, fíimacaalí, yeebáidacalí nacái manuísíwata macáita ichàbáanápináwa càide iyúwa isutáaná Dios íicha wawàsi, yásí Dios imànica iríwani. **24**Iná númeracué pirí càinácaalí cayábéeri wawàsi pisutéericuéca Dios íicha imànínápinácué pirí, yá peebáidacalícué manuísíwata càide iyúwa Dios idéca nacáicaalí imànicuéca piríni, yásí Dios imànicuéca piríwani. **25**Pisutácaalícué piacawa Dios íicha, yá áiba wenàiwica imànicaalité pirí báawéeri, pimàacacué piwàwawa íicha yái báawéerica imàníricté pirí, yéewanápinácué Píaniri Dios chènuníiséeri imàacaca iwàwawa pibáyawaná íichacuéwa. **26**Quéwa, càmicaalícué pimàaca piwàwawa íicha yái báawéerica áibanái imàníricté pirí, càmitacué nacái Wáaniri Dios chènuníiséeri imàaca iwàwawa pibáyawaná íichawa —fíimaca yái Jesúsca.

### La autoridad de Jesús

**27**Néeseté nèepùacawa Jerusalén ìyacàlená néré. Yá idècunitàacá Jesús iipináaníca templo irìcu, yá sacerdote íiwacanánái, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu, nía nacái judío íiwacanánái bëeyéica nàacawa Jesús yàatalé, yá nasutáca néemìawa Jesús. **28**Yá náimaca irí:

—¿Cawiná ibànùa pía pimusúadáanápiná wenàiwica templo ibàacháwalená irícuíse, níái iwéndéeyéica yàasusi? ¿Cawiná ichùulìa pía pimusúadáanápiná nía? —náimaca. 29-30 Néese Jesús íimaca nalí:

—Núa nacái nuwàwa nusutácuéa nuémìawa pía: ¿Cawiná ichùulìaté Juan ibautizáanápinátē wenàiwica, Diossica? ¿Wenàiwicanáisica? Píimacué nulí càiríinácalí náicha ichùulìacaté Juan ibautizáanápiná wenàiwica. Picàlidacué nulíni. Picàlidacaalícué nulíni, yásí nucàlidacué nacái piríwani cawinácalí ichùulìaca núa numusúadáanápiná wenàiwica templo ibàacháwalená irícuíse, níái iwéndéeyéica yàasusi —íimaca yái Jesúsca.

31 Néese nadàbacá natàaníca nalíwáaca. Náimaca: “Wáimacaalí irí Dios ichùuliériquéera Juan, yásí isutáca yéemìawa wíatá: ‘Néeni, ¿cánácué càmita peebáidani?’ càipiná íimaca walí.

32 Càmita nacái wawàwa wáimaca irí wenàiwica ichùuliériquéera Juan”, cài náimaca nalíwáaca, cáalucáiná nía wenàiwicanái íicha, macáita wenàiwica neebáidacáiná Juan itàanícaté báisíiri iyú Dios inùmalícuíse. 33 Iná nacàlidaca Jesús iríni:

—Càmita wáalíawa —náimaca. Néese Jesús íimaca nalí:

—Càita nacái càmitacué nucàlida piríni cawinácalí ichùulìaca núa numusúadáanápiná wenàiwica templo ibàacháwalená irícuíse níái iwéndéeyéica yàasusi —íimaca yái Jesúsca.

### La parábola de los labradores malvados

**12** <sup>1</sup>Néeseté Jesús yéewáídaca nía comparación iyú. Yá íimaca nalí: “Abéeri asiali idèniacaté ibànacale yàalunáwa uva ibànacalená yàalupiná. Yá ibànaca uva. Néese imànica iwáiná ibànacale itéesebàawa. Yá íicaca íba irículé imànicaténá utàwi nacáichúa uva iyacaná yàalupiná, napisùacatalépiná uva ituní. Néese imànicaté chènuníiri capìi naicáidatáisepiná macáita uva ibànacalená yàalu, ipíchaná cayéedéeri iwàlùacawa néré. Yá imàacaca áibanáí icuèyéipiná irí yàasu uva ibànacalená yàalunáca, quéwa iwàwacutá nabànùaca irí yàasu uva iyacaná yéenápiná yàasu èerita, needácatáipinátē iyacaná. Idécanáami imànica náapicha càiri wawàsi, néese yàacawa náicha áibalépiná. <sup>2</sup>Néeseté uva yàasu èeri yàanàaca needácaténá uva iyacaná, yá bàncalé íiwacali ibànùaca yàasu wenàiwicawa néré. Ibànùaca néréni icutácaténá icuèyéí íicha bàncalé íiwacali yàasu uva iyacaná yéenápiná. <sup>3</sup>Quéwa níái icuèyéica bàncalé yàaluná náibàacani, nacapèedáidacani, yá nachùulìaca yàacawa náicha, càmita nabànùa yáapicha uva iyacanáca. <sup>4</sup>Yá bàncalé íiwacali ibànùaca

nàatalé àniwa yàasu wenàiwicawa áibata. Yá náibàacani. Yá namànica icháuná íiwita ìwali. Yá namànica irí báawéeri manuísíwata. <sup>5</sup>Yá bàncalé íiwacali ibànùaca yàasu wenàiwicawa áibata àniwa. Yá nanúacani. Néesecáwa íiwacali ibànùaca mamáalàacata yàasu wenàiwicawa áibanái àniwa manùbéeyéi. Yá níái icuèyéica uva ibàncalená nacapèedáidaca abénaméeyéi, nanúacaté nacái áibanái.

<sup>6</sup>“Néeseté yái bàncalé íiwacalica idèniacaté ìiriwa abérera, yáta mání cáininérica yáaniri iicáca. Atata bàncalé íiwacali ibànùaca nàatalé ìiriwa, íimacáiná íináidacawa iríwa yái bàncalé íiwacalica: ‘Báisíta nàapináca nuìri íimiétacanáwa’, íimaca íináidacawa iríwa. <sup>7</sup>Quéwa níái icuèyéica uva ibàncalená náimacaté nalíwáaca: ‘Yáara bàncalé íiwacalica yéetápinácalíwa, yásí yàaca uva ibàncalená ìri iríwa. Ara, wàacuéwa wanúanáni. Yásí wíacata bàncalé íiwacanánai’, náimaca nalíwáaca. <sup>8</sup>Càita náibàacani, yá nanúacani. Yá náucacaté ichéecami uva ibàncalená yèewíise.

<sup>9</sup>“Sìuca nucàlidacué pirí càinácalí bàncalé íiwacali imàníinápiná nalí, níái icuèyécaté bàncalé. Yàanàapiná nàataléwa, yá inúapiná níawa. Néese imàacapiná áibanái icùaca irí uva ibàncalená.

<sup>10</sup>“Pidécuéca piléeca áiba comparación Dios yàasu profeta itànèericaté Dios inùmalícuíse. ¿Cánacué càmita peebáida itàacái? Itànàacaté Dios ibànùanápinátè israelita icuèrinápiná, quéwa íimaca báawáanápinátè naicácani. Càité profeta itànàaca:

‘Níái imàníiyéica íba icapéená, nadéca náucaca abéeri íba  
métàuculé náichawa, caná iwènicáiná naicácani. Quéwa  
Wacuèriná Dios idéca imàacaca máníiri iwàwacutácawa  
capíi irípiná yái íba náuquéericaté.

<sup>11</sup> Dios imànicáiná cài, íná wàaca Dios irí cayábéeri’, càité profeta íimaca nùwali”, íimaca yái Jesúscia, icàlidacata nalí iináwanáwa, yái càiride iyúwa íba, israelita icuèrinápináca.

<sup>12</sup> Néeseté abénaméeyéi néená níái judío íiwacanánáica nawàwa náibàaca Jesús náucacaténáni presoíyéi ibànalículé, náalíacaináwa icàlidacaté nàwali yái comparaciónca. Càmíírita quéwa nadé náibàacani, cálalucainá naicáca níái manùbéeyéi wenàiwicaca cayábéeyéica iicáca Jesús. Iná nàacawa Jesús iicha.

### El asunto de los impuestos

<sup>13</sup> Néeseté judío íiwacanánáí ibànùaca abénaméeyéi fariseo nàacaténáwa Jesús yàatalé, áibanái nacái cayábéeyéi iicáca rey

Herodes íiwitáise. Nawàwacaté nasutáca néemìawa Jesús càulenéeri wawàsi ìwali, nálimáidacaténá naicawani icàlidáanápiná báawéeri iyúni yéewanápiná nacháawàaca iináwaná ìwali romanonái yàasu gobierno íiwacanánai irí. <sup>14</sup>Yá nàacawa Jesús yàatalé, yá náimaca irí cáimiétaquéeri iyúta:

—Pía, yéewáidéerica wenàiwica, wáalíacawa pitàaníca báisiiri iyú, càmita nacái cáalu pía wenàiwica íicha càmicáiná pimàaca áiba wenàiwica caináwanéeyéi iwènúadaca píiwitáise cayábéeri íicha, néese péewáidaca wenàiwica báisíri iyú nàyatéeripináca wéemìawa píawa: ¿Cayábasica wapáyaida wáichawa nía plata iyú níara emperador romanosàiri yàasu gobierno íiwacanánai icuèyéica wàasu cáli, càmicaalí nacái báawasicaní? ¿Iwàwacutásica wapáyaidaca wáichawa níara romanoca, càmitasica iwàwacutá wapáyaidaca wáichawa níá? —náimaca.

<sup>15</sup>Quéwa Jesús yáalíacawa càmita báisí nawàwa náalíacawa, nawàwacáita nacháawàaca iináwaná ìwali meedá itàacái ìwalíise. Iná fíimaca nalí:

—¿Cánacué píalimáida piicáwa núa picháawàacaténá nuináwaná ìwali ìwalíise yáí númerica? Néeni, pitécué nulí moneda nuicácaténáni —fíimaca yáí Jesúscia. <sup>16</sup>Yá natéca iríni. Néese Jesús fíimaca nalí:

—¿Cawiná yéenáwaná ichanàawa, cawiná nacái íipidená ichanàawa moneda ìwali? —fíimaca yáí Jesúscia. Náimaca irí:

—Emperador íipidenáquéi ichanàawa, yéenáwaná nacái ichanàawa ìwali, yáí romano íiwacalináca, icuèrica macái èeri mìnánai —náimaca. <sup>17</sup>Iná Jesús fíimaca nalí:

—Pipáyaidacué píichawa emperador plata iyú càide iyúwa ichùulìanácué pipáyaidaca. Pimànicué nacái càide iyúwa Dios iwàwáanácué pimànicá —fíimaca yáí Jesúscia. Yá mání náináidacawa néemìaca manuísíwata Jesús fíimáaná, càmicáiná nálimá nacháawàaca iináwaná ìwali itàacái ìwalíise.

### La pregunta sobre la resurrección

<sup>18</sup>Néeseté abénaméeyéi saduceo nàaca naicáca Jesús. Saduceonái náimaca yéetéeyéimiwa càmitasa nacáucàawa áibaalípiná. Saduceonái iwàwacaté wenàiwicanái iicáaníca Jesús iquíniná, íná nasutáca néemìawa Jesús, nálimáidacaténá naicawani. Yá nacàlidaca irí tàacáisi. Náimaca irí:

**19**—Pía yéewáidéerica wenàiwica, profeta Moisés itànàacaté tàacáisi Dios inùmalícuíse íiméerica wíacué judíoca iwàwacutáca cài wamànica: Asìali yéetácalíwa méenibeta, yásí iwàwacutá yéenásàiri yeedáca iríwa yéenásàiri ínumiwa yàacawéetúapináwa yéewacaténá idènìaca úapicha yéenibewa naiquéeyéipiná iyúwa yéetéerimiwa yéenibemi yéewanápiná nàyaca wenàiwica icuèyéipiná yéetéerimiwa yàasu cáli. **20**Uwé, áibaalíté nàyaca siete namanùbaca yéenánái. Yá nabèeri yeedáca íinupináwa. Yá yéetácawa uícha méenibeta. **21**Yá iméeréerimi yeedáca úa íinupináwa. Yá yéetácawa uícha méenibeta. Càita nacái iméeréerimi àniwa yeedáca iríwa úa, yá yéetácawa uícha méenibeta. **22**Càité níái sietéeyéica imanùbaca needáca úa quéwaté méenibecata néetácawa uícha macáita. Néese uétácawa átata náami. **23**Uwé, báisícalí yéetéeyéimiwa icáucàacawa áibaalípinátá càide iyúwa áibanái íináidáanáwa, néese ¿cainápinásica uníri náicha níái sietéeyímica? Càmita náalimápiná náalíacawa macáicaináta náinucaté úa —náimaca naicáaníca Jesús iquíniná. **24**Néese Jesús íimaca nalí:

—Pidécuéca piméeràacawa báisíri tàacáisi íicha càmicáinácué píalíawa càinácalí íimáaná Dios itàacáí profetanái itànericaté Dios inùmalícuíse. Càmitacué nacái píalíawa Dios íiwitáise iwali, yái yáaliméerica imichàidaca wenàiwica yéetácáisi íicha. **25**Aibaalípiná yéetéeyéimiwa nacáucàapináacawa, quéwa càmita nacásàapináwa, níái asianáica, inanái nacái, nàyapináciná càiwade iyúwa chènuniíseyéi ángel iyáaná càmíiyéica icásàawa. **26**Aiba wawàsi nacái, piyúunáidacuéca càmita Dios icáucàidapiná wenàiwica áibaalípiná, quéwa pidécuéca piléeca cuyàluta profeta Moisés itànericaté Dios inùmalícuíse, íná ¿cánácué càmita píalía péemìaca càinácalí íimáaná? Moisés ibàlùacatéwa Dios íipunita mawiénita maléenéeri àicu irí yeeméericawa quichái iyú, yá Dios íimacaté Moisés irí: ‘Núacata yái Dios icuèrica Abraham, Isaac nacái, Jacob nacái’, càité íimaca yái Diosca. **27**iDios càmita icùa yéetéeyéimiwa ichéeca meedá! iNéese Dios icùaca cáuyéi wenàiwica! Iná iwàwacutácué píalíacawa cárca nía Dios yáapicha, níái Abraham, Isaac, Jacob nacái, éwita néetácáanítatéwa madécaná camuí ipíchawáiseté Moisés iyaca. Iná yéewa wáalíacawa Dios icáucàidáanápiná yéetéeyéimiwa áibaalípiná. Pidécuéca piméeràacawa máiní déeculé báisíri tàacáisi íicha —íimaca yái Jesúsca.

### El mandamiento más importante

**28**Abéeri néená níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu yéemìacaté saduceonái isutáaná yéemìawa Jesús, yá nacái yáalíacawa

Jesús icàlidacaté nalíni cayábéeri iyú. Néese yàacawa Jesús yàatalé, yá isutáca yéemìawa Jesús:

—Nàyaca madécaná wawàsi Dios ichùulièrica wamàñinápina.

¿Càiríiná náicha máiníiri cachàinica náicha canánama wamàñinápina?

—íimaca.<sup>29</sup> Néese Jesús íimaca irí:

—Yái Dios ichùulianáca máiníirica cachàinica náicha canánama wamàñinápina cài íimaca: ‘Péemìacué, píacué israelitaca. Iyaca abérera Wacuèrinásairi, yái Wacuèriná Dios.<sup>30</sup> Cáininá piicáca Picuèrináwa Dios macái piwàwalicuíssewa, macái picáuca iyú nacáiwa, macái píiwitáise iyú nacáiwa, macái pichàini iyú nacáiwa’, cài íimaca yái Dios ichùulianáca máiníirica cachàinica náicha canánama wamàñinápina.<sup>31</sup> Yá pucháibáaná tàacáisi Dios ichùulianáca máiníiri cachàinica náicha canánama wamàñinápina cài íima: ‘Cáininá piicáca áibanái wenàiwica càide iyúwa cáinináaná piicáca píawawa’, cài íimaca yái Diosca. Canáca áiba tàacáisi cachàiníri náicha níái pucháiba tàacásica —íimaca yái Jesúscia.<sup>32</sup> Néese yái yéewáidéerica wenàiwica templo irícu íimaca Jesús irí àniwa:

—Cayábéeri yái picàlidéerica walí, pía yéewáidéerica wía. Pidéca picàlidaca walí báisíiri iyúni. Iyaca abérera Dios. Canácata íicha áiba.<sup>33</sup> Yá nacái cáininácalí waicáca Dios macái wawàwalicuíssewa, macái wáiwitáise iyú nacáiwa, macái wachàini iyú nacáiwa, yá nacái cáininácalí waicáca áibanái wenàiwica càide iyúwa cáinináaná waicáca wíawawa, yásí máiní cawènica Dios iicácani náicha macái pírái íiwitáaná wanuéyéica Dios irí iyúwa sacrificio, macái ofrenda íiwitáaná nacái wamàaquéerica Dios irí neemácaténá sacrificio altar finata —íimaca yái yéewáidéerica wenàiwica templo irícu.

<sup>34</sup> Cayábaca Jesús yéemìaca icàlidáanácani, yái yéewáidéerica wenàiwica icàlidacaináténi cáalícacáiri iyú, íná Jesús íimaca irí:

—Yá batéwata pimàaca Dios icùaca pía —íimaca yái Jesúscia. Néese cáaluca macáita níái Jesús yùuwideca. Càmita nawàwa nasutáca néemìawa quirínámani, yái Jesúscia, náalimáidacaténá naicawani, yéewanápina nacháawàaca iináwaná ìwali itàacái ìwaliisewa. Cáaluca nasutáca néemìawani, ipíchaná báica nía nacái wenàiwicanái yàacuéssemi.

### ¿De quién desciende el Mesías?

<sup>35</sup> Idècunitàacá Jesús yéewáidaca wenàiwicanái templo irícu, yá íimaca nalí:

—Níara yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu càmita néewáida níá macái tàacáisi iyú Dios itàacái icàlidéerica Mesías ìwali, yái

Picuèrinápinácuéca Dios ibànuèripinácuéca pirí, píacué judíoca. Náimacáita rey David itaquérinámicaní. Quéwa rey David íimacaté áiba wawàsi nacái Mesías ìwali. <sup>36</sup>Espíritu Santo imàcacaté David itànàaca yái tàacásica:

‘Nucuèriná Dios íimacaté Nuíwacali irí: Píawinawa nuéwápuwáise picùacaténá núapicha macáita, idècunitàacá numawènìadaca pícha macái piùwidénáwa, íimaca yái Diosca’,

càité íimaca yái Davidca.

<sup>37</sup>Yái rey David íimacaté Mesías ìwali ‘Nuíwacali’, íná éwita rey David itaquérinámicanítani, yái Mesíasca, càicáanítia iwàwacutá náimaca ìwali rey David Iiwacali nacáicani —íimaca yái Jesúsca, icàlidaca nalí iináwanáwa, yái Mesíasca.

### Jesús acusa a los maestros de la ley

<sup>38</sup>Idècunitàacá Jesús yéewáidaca nía, yá íimacaté nalí: “Piicácué píchawa níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu. Picácué piyaca càide iyúwa nàyáaná. Casíímáica nèepunícawa nanáawani cáaléeri yáapichawa, náasáidacaténá nadéca néewáidacawa madécaná èeri, nayúunáidacáná casíímáica Dios iicáca nía. Nawàwa wenàiwicanái itàidaca nía cáimiétaquéeri iyú bamuchúamibàa yàcalé manùbéeyéi wenàiwica naicácaténá nía. <sup>39</sup>Máiní nawàwa náawinacawa cayábéeri yàalubáisi iinata cáimiétacanéeyéi wenàiwica yáawinacatáicawa macái wenàiwica yàacuéssemi judónái yéewáidacàalu irìcu. Nacutá nacái cayábanaméyéi yàalubáisi cáimiétacanéeri yáawinacatáicawa macái wenàiwica yàacuéssemi nayáacaténá nayáacaléwa náapicha, yéewacaténá áibanái naicáca nía iyúwa máiníiyéica cachàinica. <sup>40</sup>Níái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu nayéedùaca nacái nacapèemi, nàasumi nacái, náicha níái catúulécanéeyéi inanái inìrimi yéetéeyéimicawa iicha. Néese nasutáca Dios iicha déecuíri iyú, yéewacaténá áibanái iyúunáidaca cayábaca náwitáise. Níacata Dios yùuwichàidéeyéipiná cachàiníiri iyú náicha áibanái cabáyawanéeyéica”, íimaca yái Jesúsca.

### La ofrenda de la viuda pobre

<sup>41</sup>Aiba èerité Jesús yáawinacawa templo irìcu, abéemàalé ofrenda yàalu iicha wenàiwica iwàlùadacataléca plata namàaquéerica Dios irí. Yá iicáca wenàiwicanái iriadaca yàasu plataba ofrenda yàalu irìculé

namàacacaténáni Dios irí. Yá iicáca madécaná càasuýéi naliadaca néré manùba plata. <sup>42</sup>Néese inanái yàanàaca néré, catúulécanéechúa, inìrimi yéetéechúamicawa íicha. Yá uliadaca moneda ofrenda yàalu irìculé, pucháiba moneda cobréeyéi púubéyéi, càmíiyéica máiní cawènica. <sup>43</sup>Néese Jesús imáidaca yàataléwa yéewáidacalénáiwa. Yá íimaca nalí:

—Péemiacué cayába, úai maníríchúami catúulécanéechúaca udéca umàacaca ùasu ofrendawa Dios iiquéeri iyúwa manuíri iwèni náicha canánama yúuquéeyéica plata ofrenda yàalu irìculé. <sup>44</sup>Macáita níái áibanái nàacaté ichàbéericawa meedá, másibáwanáita nàasu cawèníri íichawa, quéwa úai catúulécanéechúaca, udéca umàacaca ofrenda Dios irí macáita yái udènièrimica uwènìanapináca uyácaléwa —íimaca yái Jesúscia.

### Jesús anuncia que el templo será destruido

**13** <sup>1</sup>Jesús imusúacatéwa templo íicha, yá abéeri yéewáidacalé íimaca irí:

—Wáiwacali, ipiicácawa níái templo yàasu íba cayábanaméeyéica, nía nacái capìi manuínaméeyéica, cayábanaméeyéi iicácanáwa templo itéeséeyéica! —íimaca. <sup>2</sup>Quéwa Jesús íimaca irí:

—Péemìa cayába yái núuméeyéica pirí ìwali, níái capìi manuínaméeyéica. Aibaalípiná canácata capìi yàasu íba yáawinéeripináncawa áiba íba finata. Macáita níái capìi templo itéeséeyéica namáalàapináta nacáiwa —íimaca yái Jesúscia.

### Señales antes del fin

<sup>3</sup>Néeseté Jesús yàacawa yéewáidacalénái yáapichawa díli néré íipidenéechúa Olivos, íimáanáca olivo inàlimaná. Uái díli iyéechúaca abéemàise templo íicha. Yá Jesús yáawinacawa. Néese Pedro, Santiago nacái, Juan nacái, Andrés nacái nàacawa yàatalé méetàucuta áibanái íicha. <sup>4</sup>Nasutáca néemìawa Jesús càicaalínápinácaalí ichàbawa yái wawàsi Jesús icàlidéericaté nalí templo ìwali, càinácaalí iyú nacái nadépinátē náalíacawa templo imáalàanápinácatéwa mesúnamáita.

<sup>5</sup>Néese Jesús íimaca nalí: ‘Piicácué píichawa cayába ipíchaná áibanái ichìwáidacuéca pía ipíchawáise èeri imáalàapináncawa. <sup>6</sup>Manùbacainá wenàiwica nàanàapiná icàlidéeyéipiná ichìwawa. Náimapiná núacasa níata. Yá nacàlidapiná nachìwawa. Càipiná náimaca: ‘Núacata yái Mesíasca, íipidenéerica Jesucristo, israelita icuèrinápináca’, càipiná náimaca namànica nachìwawa. Yá nachìwáidapiná manùba wenàiwica.

7 “Picácué cáalu piwàwa péemìapinácaalícué áibanái itàaníca ùwicái iináwaná ìwali, namànfinásá ùwicái mawiénita, déecubàata nacái. Càita iwàwacutá namànica, quéwa càmitàcacá imáalàapináwa yái èeriquéi. 8 Manùbacáiná áiba cáli néeseyéi ipéliapiná áiba cáli néeseyéi íipunitawa, áibanái gobierno namànipiná ùwicái áibanái gobierno íipunitawa. Yá canánama cáli icusúapinácawa. Yá nacái manùbéeyéi wenàiwica néetápináwa máapicái iyú. Quéwa macáita yái yùuwichàacáisica, yátanica idàbáanéeri yùuwichàacáisica meedá, càide iyúwa inanái idàbacaalí ùuwichàacawa ùasu èeri umusúadacaténá iicá èeri.

9 “Piicácué píichawa áibanáicáiná judónái náibàapinácué píawa nacháawàacaténácué piináwaná ìwali nàyacàle icuèrinánái iríwa. Aibanái icapèedáidapinácué píawa judónái yéewáidacàalu irìcu. Yá áibanái náibàapinácué píawa nacháawàacaténá piináwaná ìwali càmíiyéi judío icuèrinánái irí, reynái irí nacáifa peebáidacáinácué nutàacái. Càipiná Dios imàcacué namànica pirí, yéewanápiná picàlidaca nalí nutàacái. 10 Ipíchawáise imáalàapinácawa yái èeriquéi, yá iwàwacutápiná macái èeri mìnánái yéemìaca nutàacái cayábéeri. 11 Néenialípiná náibàapinácué píawa nacháawàacaténácué pía náiwacanánái iríwa, quéwa picácué achúma píináidacawa piwàwawa ìwali càinácaalí iyú píalimá picàlidaca nalí nutàacái. Pibàlùapinácué náipunita, yá picàlidacué nalí càinácaalí tàacáisi Dios ichùulièripinácuéca picàlidaca nalí, càmicáinácué picàlidapiná nalí piásu tàacáisiwa meedá, néese picàlidapinácué nalí nutàacái Espíritu Santo imàquéeripinácuéca píalíacawa. 12 Néenialípiná wenàiwicanái nacháawàapiná néenánáisíwawa áibanái irí, néenánái néetáanápináwa neebáidacáiná nutàacái. Aibanái nacái nasèenái nacháawàapiná néenibewa néetáanápináwa neebáidacáiná nutàacái. Aibanái néenibe nacái nawènúadapiná náiwitáisewa nasèenái fíchawa, yá nanúaca nasèenáiwawa. 13 Macái èeri mìnánái báawacuéca naicápiná píawa peebáidacáiná nutàacái, quéwa cawinácaalí yeebáidéeyéica nutàacái mamáalàacata àta néetácatelétawa, níacata nuwasèeyéipiná Dios yàasu yùuwichàacáisi fíchawa.

14 “Aibaalípiná piicápinácué wenàiwica imànica áiba báawéeri casaquèeri wawàsi templo irìcu, aléde càmicataléca Dios imàaca wenàiwica imànica càiri wawàsi, casacàacaténá imànica templo Dios fícha —píacué iléeyéica yái tàacáisisca, péemìacué cayábani— ína piicápinácaalícué yái wenàiwica iyaca néré, yásí macáita wenàiwica iyéeyéica chái Judea

yàasu cáli iwàwacutá napìacawa dúli inàliméeri nérépiná.<sup>15</sup> Cawinácaalí wenàiwica iyamáidéeyéicawa iyaca icapèe ipùata sàabadéeri iínatawa néenialípiná, iwàwacutá càmita nèepùa nawàlùacawa nacapèe irìculéwa needácaténá nàasuwa ipíchawáise napìacawa Jerusalén iyacàlená íicha.<sup>16</sup> Cawinácaalí iyéeyéica manacúaliré, iwàwacutá càmita nèepùawa nacapèe néréwa, ibatàa needáanápiná nabàlewata, iwàwacutá càmita nèepùawa ipíchawáise napiacawa Jerusalén iyacàlená íicha.<sup>17</sup> iNàuwichàapináacawa manuísíwata cawinácaalí inanái idéerìcuýéica, nía nacái inanáica yèeyéica quìrasìi lira iinisi!, càmicáiná nálimá napiacawa ráunamáita, naicápiná nacái néenibewa nàuwichàacawa.<sup>18</sup> Pisutácué Dios íicha ipíchanácué iwàwacutá pipìacawa unìabépi, mánífcáinácué càulenáca piacawa.<sup>19</sup> Néenialípiná wenàiwicanái yùuwichàapináacawa báawanama. Canácaté áiba yùuwichàacáisi báawéeríwanáí íicha, Dios idàbacatáiseté yái èeriquéi, àta siùca nacáide. Càmíripináta nacái áiba yùuwichàacáisi báawéeríwanáí íicha càripináta chái èeri irìcu.<sup>20</sup> Càmicaalí Wacuèriná Dios imàaca maléenéeripinátáni yái yùuwichàacáisisca, yásí macái èeri mìnánai yéetápinácatá. Quéwa Dios idéca imàacaca maléenéeripinácani caininácainá iicáca yàasu wenàiwicawa, níái wenàiwica Dios yeedéeyéica yàasunáipináwa.

<sup>21</sup> “Néese néenialípiná áibanái íimapinácué piríwa: ‘Aquialécué, piicáca chàcata iyaca yái Mesíasca’, càipiná náimaca; áibanái nacái náimapinácué piríwa: ‘Piicácué Mesías iyaca néré, yái judío icuérináca’, càipiná náimaca. Quéwa piicácué peebáida nalíwani.<sup>22</sup> Manùbacáiná cachìwéyéi yàanàapináca, icàlidéeyéipiná ichìwawa, náimapiná Mesíascasa nía, judío icuérinápiná; áibanái iwicùlidéeyéi nacái nàanàapiná icàlidéeyéi ichìwawa. Náimapiná natàaníinása Dios inùmalicuíse. Namànipiná yái càmírica wenàiwica idé imànica. Càipiná násáidaca nachàiniwa nachìwáidacaténá èeri mìnánai. Nálimáidapiná nachìwáidaca Dios yàasu wenàiwica, Dios yeedéeyéica yàasunáipináwa. Càmicaalí Dios yàasunái iicá íichawa cayábani, yásí cachìwéyéi nálimá nachìwáidaca nía nacái.<sup>23</sup> Iná ipiicácué píchawa cayábani! Nudéca nucàlidacuéca piríni, macáita yái iwàwacutéerícuéca píalíacawa ipíchanácué nachìwáidaca pía. Nudéca nùalàacuéca pía náicha, ipíchawáise ichàbapináacawa”, íimaca yái Jesúscia.

### El regreso del Hijo del hombre

<sup>24</sup> Jesús íimacaté nalí àniwa: “Néenialípiná idécanáami ichàbacawa yái yùuwichàacáisisca, yá catápináca èeri, quéeri nacáiwà càmita amalá

icànaca. <sup>25</sup>Dùlupùta nacái nacalápináwa chènuníise. Yásí cachàiníiyéi wawàsi iyéeyéica chènuniré nacusúacawa macáiwa. <sup>26</sup>Néese macái èeri mìnánái iicápiná núa, núa asiali Dios néeséerica, nùanàapiná acalèe yèewíise cachàiníiri nuíwitáise iyúwa, nucamaláná mèlumèluíri irìcuwa nucùacaténá macáita. <sup>27</sup>Nubànùapiná nùasu ángelnáiwa, yá nàwacáidapiná nulí nùasunái nuedéeyéica èeri mìnánái yèewíise àta alénácaalí nàyaca macái cáli imanùbaca chái èeri irìcu.

<sup>28</sup>“Péemìacué cayába comparación higuera yéetaná ìwali: Càisinàacaalí higuera yàana, yá imusúadacaalí ibáináwa, yá píalíacuécawa mawiénica camuí. <sup>29</sup>Càita nacái piicápinácaalícué ichàbacawa macáita yái nucàlidéericuéca pirí ìwali, yásí píalíacuécawa mawiénica núa, nùanápináwa néese àniwa, núa asiali Dios néeséerica, càide iyúwa wenàiwica ibàlùacaalíwa capìi inùma irìcu, iwàlùanápináwa capìi irìculé. <sup>30</sup>Péemìacué cayábani, macáita yái siùquéerica tàacáwa nucàlidacuéca pirí ìwali, macáita ichàbáanápinácawa ipíchawáise néetácawa macáita wenàiwica iyéeyéipináca néenialíwa. <sup>31</sup>Yái capìraléeri cáli, èeriquéi nacái namáalàapinácawa áiba èeriwa, néese nutàacái càmita imáalàapináwa. Macáita ichàbapinácawa càiwade iyúwa nucàlidáanácué piríni.

<sup>32</sup>“Quéwa canácata yáaliériwa chàcatáinápinácaalí yái èerica, chènuníiséeyéi ángelnái nacái càmita náalíawa, núa nacái Dios Iirica, càmita núalíawa chàcatáinápinácaalí yái èerica, hora nacái. Abéericata Núaniri Dios yáaliériwa.

<sup>33</sup>“Iná picùacué piyacani, yái èeripináca, pisutácué nacái Dios íicha, càmicainácué píalíawa chàcatáinápinácaalí nuénáwaná yàanàaca. <sup>34</sup>Péemìacué comparación: Nuénáwanápiná iyaca càide iyúwa asiali yàacaalíwa ipáchiacaténá déeculé. Ipíchawáise imusúacawa icapèe íichawa, yá imáidaca yàasu wenàiwicanáwa. Yá ichùuliaca nacùanápiná icapèe, yàasu nacái. Macái icàlida nalí náibaidéeripináca. Yá ichùuliaca yàasu wenàiwicawa icuèripiná capìi inùma ipíchaná iimáca, ituíyàanápiná mamáalàacata àta náiwacali yàanàacataléta àniwa. <sup>35</sup>Iná númeracué pirí, picùacué cayába nùanàaca àniwa, càmicainácué píalíawa nuénáwaná, núa iyéerica càide iyúwa capìi íiwacali, chàcatáinápinácaalí nùanàaca àniwa, nùanàapinácaalí táicalé, càmicaalí nacái catá bamuchúami, càmicaalí nacái cawámai itàacaalí, càmicaalí nacái mapisáita. <sup>36</sup>Picùacué cayába nùanàaca ipíchanácué nuèpùapinácaalí nùanàaca àniwa, yáta nùanàacuéca pía meedá càmíiyéica íibaida nulí cayába, càide iyúwa wenàiwica

iiméeyéica meedá. <sup>37</sup>Yái númericuéra pirí, númera nacái macáita nùasu wenàiwica iríwa: Picùacuér cayába nùanàaca àniwa”, íimaca yái Jesúsca.

### Conspiración para arrestar a Jesús

**14** <sup>1</sup>Iwàwacutácaté pucháiba èeri ipíchawáise judiónái yàasu culto iipidenéeri Pascua, nayáacaalíté pan càmíiri idènìa levadura. Sacerdote íwacanánái, áibanái nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu nacutáca càinápinácaalí iyú yéewanápiná náibàaca Jesús ibàacanéeri iyú nanúanápináni. <sup>2</sup>Abénaméeyéi náimaca:

—Iwàwacutá càmita wáibàani Pascua yàasuná culto yaalí, ipíchaná calúaca wáapicha níái manùbéyéi wenàiwicaca, ipíchaná namànica ùwicái yàcalé irícu —náimaca.

### Una mujer derrama perfume sobre Jesús

<sup>3</sup>Jesús yàacatéwa Betania iyacàlená néré, yá iwàlùacawa Simón icapéé iriculé, yái Simón ichùnièricatéwa cháunásí lepra fícha. Néese idècunitàacá Jesús iyaca mesa idaní iyáacaténá iyáacaléwa, yá abéechúa inanái yàanàaca itéechúaca catùa ucáapi irícuwa, abéechúa catùa cawèníri íba alabastro icatùalená, ipuniéchúawa séenásí pumèníri isàni iyú, iipidenéeri nardo, máníiri cawènica. Yá ubacáca catùa inùma, yá ùucùaca séenásí Jesús iíwita iwali, yái séenásí pumènírica isàni. <sup>4</sup>Néese abénaméeyéi néená níái iyéeyéica néeni, yá calúaca níá iwaliise yái umànníináca. Náimaca nalíwáaca:

—Máiní báawéeriquéi úucáanáca meedá yái pumènírica isàni cawèníirimica. <sup>5</sup>Yái pumènírica isàni iwèníri trescientos ichàbaníseta denario, cawèníiyéi plata abéeri camuí iwènicatái. Iná ¿cánacáwa càmita uwéndani ùacaténá iwènináami catúlécanéeyéi irí? —náimaca nalíwáaca. Yá nacuísaca náichawa úái inanáica. <sup>6</sup>Quéwa Jesús íimaca nalí:

—Pimàacacué umànicà càiide iyúwa uwàwáaná. Picácué pisàiwica ulí wawàsi. Udéca umànicà nulí cayábéeri. <sup>7</sup>Catúlécanéeyéi wenàiwica nàyacuéra pèewi càiripináta, íná yéewa píalimá piyúudàaca níá càinácaalí èeri piwàwacatáicatacúé piyúudàaca níá. Núa quéwa càmírita iyapiná piapichacué càiripináta chái èeri irícu. <sup>8</sup>Uara inanáica udéca umànicà nulí yái cayábéerica úaliméerica umànicà. Udéca ùucùaca nùwali perfume nusànipiná ipíchawáise nuétácawa, yéewanápiná nabàliaca núa, càiide iyúwa judiónái imànníiná yéetéeyéimiwa irí. <sup>9</sup>Péemiacuér cayába, àta

alénácalí wenàiwica nacàlidaca nutàacái chái èeri irìcu, yái tàacáisi íiméerica nuwasàaca wenàiwica Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha, yásí nacái nacàlidaca uináwaná ìwali càinácalí iyú úái inanáica umànínaté nulí cayábéeri. Càipiná nawàwalica úawa —íimaca yái Jesúsca.

### **Judas traiciona a Jesús**

**10** Néeseté Judas Iscariote, abéeri néená níái docéeyéica imanùbaca Jesús yéewáidacaléca, yàaca itàaníca sacerdote íiwacanánai yáapicha, itéenápiná nía Jesús yàatalé náibàacaténáni. **11** Níái sacerdote íiwacanánáica néemìacaalíni, yá mání casíimáica nawàwa. Yá nacàlidaca Judas irí nàanápinátē irí plata itéenápináca nía Jesús yàatalé náibàacaténáni. Néese Judas idàbaca icutáca wawàsi càicaalínácatáipináta yáalimá itéca nía Jesús yàatalé náibàacaténáni.

### **La Cena del Señor**

**12** Idàbáanéeri èeri yàanàacaté judiónái yàasu culto yaalí íipidenéerica Pascua nayáacaalíté pan càmíiri idènìa levadura. Yáté èerica nanúacaté oveja wàlisài iyúwa sacrificio càide iyúwaté náiwitáise iyáaná nayáacaténá oveja iiná Pascua yàasuná culto yaalí. Yáté èerica Jesús yéewáidacalénai isutáca yéemìawani. Náimaca irí:

—¿Alénásica piwàwa wàacawa wachùnìacaténá piyáapiná nacáiwa yàacàsi Pascua pinéerica piyáacaténáni wáapicha? —náimaca irí. **13** Iná Jesús imáidaca yàataléwa pucháiba yéewáidacaléwa ibànùacaténá nía. Yá íimaca nalí:

—Pìacuéwa Jerusalén iyacàlená irìculé. Abéeri asìali íipunitáidapinácué píawa, itéerica úni catùalícu. Pìacuéwa yáamiwáise, **14** àta iwàlùacatalétawa capiiriculé, néese píimacué capìi íiwacali irí: ‘Yáara Yéewáidéerica wía iwàwaca isutáca yéemìawa pía alénácalí capìi imàdáaná iyá iyáacatáipiná iyáacaléwa Pascua pinéerica yéewáidacalénai yáapichawa’, píimacué irí. **15** Néese yáasáidapinácué piríwani, capìi imàdáaná manuíri iyéerica chènunibàa cálí inàni íicha, nachùnièrica cayába. Pichùnìacué walíni néré wayáapiná Pascua piná —íimaca yái Jesúsca.

**16** Néese nàacawa Jesús íicha níái yéewáidacaléca, yá nawàlùacawa Jerusalén iyacàlená irìculé. Yá nàanàaca macáita càide iyúwa Jesús íimáanátē nalí. Néese nachùnìaca yàacàsi Pascua pinéerica. **17** Néeseté catáca yàacawa, yá Jesús yàanàaca néré doce namanùbaca yéewáidacalé yáapichawa. **18** Néese idècunitàacá nayáaca nayáacaléwa mesa iwéré, Jesús íimaca nalí:

—Péemìacué cayába, abéeri péenácué, iyéerica iyáacaléwa núapicha siùcade, itépiná nùuwidenái náibàacaténá núa —íimaca nalí.

19 Yá idàbaca achúmaca nawàawa, íná nadàbaca nasutáca néemìawani abéerinamata. Náimaca Jesús irí:

—¿Núasica? —náimaca. 20 Jesús íimaca nalí:

—Abéeri péenácué docenácué pimanùbaca pía, yái yáapúadéerica pan núapicha quirápieli irìculé, yácata itéeripináca nùuwidenái náibàacaténá núa. 21 Básita núa, asiali Dios néeserica, nuétápinácawa càide iyúwaté profetanái itànàanátè tåacáisi nùwali Dios inúmalicuise; quéwa imáiniíripiná yùuwichàacawa yái asialica itéeripináca nùuwidenái náibàacaténá núa! Cayába cachàinitésica irítáni càmicaalíté imusúa iicáca èeritá —íimaca yái Jesúsca.

22 Néese idècunitàacá nayáaca nayáacaléwa, Jesús yeedáca pan icáapi irìculéwa, yá yàaca Dios irí cayábéeri ìwali yái panca. Néese isubèriadacani, iwacùaca nalíni. Iimaca nalí:

—Peedácué piyáawani, yácata nuiná yái —íimaca nalí.

23 Néese yeedáca copa icáapi irìculéwa, abéechúa copa idènièchúa irìcuwa uva ituní. Yá yàaca Dios irí cayábéeri ìwali yái uva itúnica. Néese ichàbáida nalíni, yá macáita nàiracani. 24 Jesús íimaca nalí:

—Yái uva itúnica, yácata nuíraná imusuérípinácawa nuíchawa cruz ìwali manùbéyéi wenàiwica irípináwa, imàaqueeri nacái báisííricani yái wàlisài wawàsi Dios imànírica wenàiwicanái yáapicha iwasàacaténá níawa Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. 25 Péemìacué cayába, càmita nuèpùa nuírapináca quirínamani yái uva itúnica àta áiba èeripiná nuíracataléta wàlisài uva ituní yàcalé irìcu Dios icùacataléca macáita chènuniré —íimaca yái Jesúsca.

### **Jesús anuncia que Pedro lo negará**

26 Néeseté idécanáami nacántàaca salmos, yá nàacatéwa díli nérépiná íipidenéechúa Olivos, íimáanáca olivo inàlimaná. 27 Jesús íimaca nalí:

—Macáitacué piwènúadapiná nuícha píiwitáisewa, yá pimàacapinácué núa abéerita, càide iyúwaté Dios yàasu profeta itànàaná tåacáisis Dios icàlidéericate nùwali. Dios íimacaté: ‘Nunúapiná yái icuèrica nupíra ovejanáiwa, néese nupíra ovejanái napiapiná nacàlìaciacawa’, íimacaté yái Diosca. 28 Quéwa idécanáami numichàacawa yéetácáisis íicha, yásí nùacuéwa pipíchalé Galilea yàasu cáli néré, yá nuípunitáidapinácué pía néréwa —íimaca yái Jesúsca. 29 Néese Pedro íimaca irí:

—Ewita macáita áibanái iwènúadacaalí píicha fíwitáisewa, càicáaníta càmita numànipiná cài —íimaca yái Pedroca. 30 Jesús íimaca irí:

—Péemìa cayába, yáta catáquéi, ipíchawáise cawámai itàaca pucháibáaná yàawiríapiná, yá pimànipiná pichìwawa másiba yàawiría, píimapiná càmitasa píalía nùwali, ipíchaná nanúaca pía núapicha —íimaca yái Jesúsca. <sup>31</sup>Quéwa Pedro íimaca irí cachàiníiri iyú mamáalàacata:

—Ewita iwàwacutácaalí nacái nuétacawa píapichawa, càicáaníta càmita nucàlida nuchiwawa càmíinásá núalía piwali —íimaca yái Pedroca. Yá macáita níái áibanái cài náimaca nacái Jesús irí.

### Jesús ora en Getsemaní

**32**Néeeseté nàanàaca bànacalé inàlima néré íipidenácataléca Getsemaní. Yá Jesús íimaca yéewáidacalénái iríwa:

—Píawinacuéwa chái idècunitàacá nùaca néré nusutáca núawawa Dios íicha —íimaca yái Jesúsca.

**33**Yá itéca yáapichawa Pedro, Santiago nacái, Juan nacái. Yá Jesús idàbaca icalùadacawa báawanama, mání achúmaca iwàwa íináidacawa icalùniwa. <sup>34</sup>Yá íimaca nalí:

—Mání achúmaca nuwàwa nuínáidacawa nuwàwalícuísewa càiide iyúwa wenàiwica iwàwéeri yéetácawa aquialéta. Chátacué píara. Picácué piimá piyaca —íimaca nalí.

**35**Néese Jesús isirùacawa napíchalé achúmáanata. Jesús yúuwàà irìacawa inùnmáawawa cálí iwéré. Yá isutáca Dios íicha wawàsi asásí cayábacaalí iwasàanápiná Jesús yùuwichàacáisi íicha, yái yùuwichàacáisica yàanèeripinácatéwa ìwali mesúnamáitaté. <sup>36</sup>Càité Jesús isutáca yáawawa Dios íicha: “Núaniri, píacata yáaliméerica imànica macái wawàsi. Iná piwasàaca núa íicha yái nùuwichàanápináacawa yàanèeripináacawa nùwali siùcade; quéwa, càmicaalí cayábani yái piwasàanáca núa, yá picá pimàni càiide iyúwa nuwàwáaná, néese pimàni càiide iyúwa piwàwáaná”, íimaca isutáca Dios íicha yái Jesúsca.

**37**Néese yèepùacawa yéewáidacalénái yàataléwa. Yá yàanàaca níá iimeyéicáita. Néese íimaca Pedro irí:

—Simón, ¿cáná piimá? ¿Cáná càmita yéewa picawàacawa ibatàa abéeri horapiná? <sup>38</sup>Picácué piimá piyaca, pisutácué nacái píawawa Dios íicha yéewacaténácué pimawèniadaca píchawa báawéeri, Satanáscainá yáalimáidapinácué pía pimàñíinápiná pibáyawanáwa. Piwàwacuéca pimànica càiide iyúwa nuwàwáaná, quéwa machawàacáicatacué piiná meedá —íimaca yái Jesúsca.

**39**Néese Jesús yèepùa yàacawa náicha àniwa. Yá yèepùa isutáca Dios íicha càiide iyúwa idéenáté isutácawaca. <sup>40</sup>Néese yèepùacawa

yéewáidacalénái yàataléwa àniwa, yásí yàanàaca nía iiméeyéicáita àniwa, máinícainá cadapùleca nía báawanama. Idécanáami icawàidaca nía, yá báica naicáca níawawa iwéré. <sup>41</sup>Yá Jesú斯 yèepùa iwènúacawa náicha àniwa, yá isutáca yáawawa Dios fícha àniwa. Néese yèepùa yàacawa nàatalé àniwa másiba yàawiríanápiná. Yá Jesú斯 fíimaca nalí:

—¿Cánácué piimá piyaca? ¿Cánácué piyamáidacáitacuéwa meedá nacái? Pidécuéca piimáca, íná pimichàacuéwa, nuénáwanacáiná idéca yàanàaca presocatáipináca namànica núa namàcacaténá cabáyanéeyéi wenàiwica inúaca núa, núa asìali Dios néeséerica. <sup>42</sup>Pimichàacuéwa, wàanácuéwa; áca néese yái asìalica itéerica nùuwidenái náibàacaténá núa —fíimaca yái Jesúscá.

### Arrestan a Jesú斯

<sup>43</sup>Idécunitàacá Jesú斯 itàaníca, yáté Judas yàanàaca, yái abéeri yéewáidacaléca, docenámica nía. Yàanàaca madécaná wenàiwica yáapicha cacáapisèeyéi. Natéca espada machete nacáiri, wacàba nacái áiba. Sacerdote íiwacanánái, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu, judío íiwacanánái nacái nabànùacaté wenàiwica Judas yáapicha íibèeyéipináca Jesú斯. <sup>44</sup>Judasca, yái itéeripinácaté Jesú斯 yùuwidenái náibàacaténáteni, icàlidacaté nalíni quéechacáwa càinápinácaalí iyú yáasáida Jesú斯. Càité Judas fíimaca nalí quéechatécáwa: “Yái asìali nutàidéeripináca, nusùsuèripináca nacái inàni ìwali, yácata Jesú斯. Iná píibàacuéni, pitécué pìacawa cachàiníiri iyúni”, càité fíimaca nalí yái Judasca. <sup>45</sup>Ináté Judas yàacawa Jesú斯 yàatalé. Yá fíimaca Jesú斯 irí:

—¡Nuíwacali! —fíimaca yái Judasca. Néese Judas isùsùaca Jesú斯 inàni ìwali càide iyúwa judío íiwitáise iyáaná natàidáaná wenàiwica càininéerica naicáca. <sup>46</sup>Néese níái manùbéeyéi wenàiwicaca náibàaca Jesú斯, nacùacani presoíri iyú.

<sup>47</sup>Quéwa abéerita néená níái yéewáidacaléca iyéeyéica néré Jesú斯 yáapicha iwatàaca yàasu espada machete nacáiriwa. Yá yáalimáidaca ipéliacatatá, yá inúacatatá abéeri asìali ìwali espada iyú, quéwa isasàacáita meedá yùuwi abéemàa, yái sacerdote íiwacaliná yàasu wenàiwicaca. <sup>48</sup>Néese Jesú斯 isutáca yéemìawa níái wenàiwicaca:

—¿Cánácué pìanàa nùatalé cacáapisàiwaca espada machete nacáiri, wacàba nacái píibàacaténácué núa presoíri iyúpiná càide iyúwa piicáaná cayéedéerimi? Càmitacué iwàwacutá cài pimànica, càmicáinácué nupéliapiná píipunita. <sup>49</sup>Macái èeri imanùbaca, nùyacatécué pèewi idécunitàacá nuéwáidaca wenàiwica templo irícu, yá càmitatécué píibàa

núa néenibàa. Quéwa píalimácué píibàaca núa siùcade yéewanápíná macáita ichàbacawa càide iyúwaté profetanái itànàaná tàacáisi nuináwaná ìwali Dios inùmalicuise —fíimaca yái Jesúsca.

**50** Néese macáita Jesús yéewáidacalénái namàacaca Jesús abérera néré. Yá napìacawa. **51** Núa Marcos quéwa, ùuculiiricaté núa, nùacatéwa Jesús yáamiwáise. Nudèniacaté nùwaliwa manuíri wáluma meedá, nùuquéericaté nùwalisewa. Néese níái wenàiwica náibàaca núa. **52** Quéwa numusúacàatécatawa nùasu wálumami íichawa, yá nupìacawa náicha mabàleta meedá.

### Jesús ante la Junta Suprema

**53** Néeseté natéca Jesús sacerdote íiwacaliná icapèe néré. Néese nàwacáidáyacacawa macáita sacerdote íiwacanánái, judío íiwacanánái nacái, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irìcu. **54** Yá Pedro yàacawa Jesús yáamiwáise déecuíseta. Yá iwàlùacawa bàacháwa irìculé, yái sacerdote íiwacaliná icapèe ibàacháwalenáca. Yá Pedro yáawinacawa úwinái yèewi, níái icuèyéica templo. Pedro yáawinacawa mawiénita quichái irí yàanabàcaténá néeni.

**55** Néese sacerdote íiwacanánái, nía nacái macáita Junta Supremanái israelita íiwacanánái nacutáca wawàsi Jesús ìwali namàacáanápíná úwinái inúacani. Quéwa càmitaté náalimá nàanàaca báisíri wawàsi ìwali. **56** Yácainá éwita manùbéeyéi wenàiwica nacàlidacáaníta nachìwawa Jesús ìwali, càicáaníta càmita abédanama natàaníca. **57** Aibanái nabàlùacawa nacàlidacaténá nachìwawa. Yá náimaca:

**58** —Wadéca wéemìaca cài fíimaca: ‘Numáalàidapiná yái temploca asianái imànírica, néese másiba èeri irìcu, yá numichàidapiná áiba templo càmírita asianái imàni’, cài fíimaca —náimaca nacháawàaca Jesús iináwaná ìwali.

**59** Quéwa éwita nacàlidacáaníta càiri chìwái, càicáaníta càmita abédanama natàaníca àniwa. **60** Néese sacerdote íiwacaliná imichàacawa ibàlùacawa nàacuéssemi. Yá isutáca yéemìawa Jesús:

—¿Cáná càmita picàlida piináwanáwa? ¿Càiná píimaca ìwali yái nacàlidéerica pìwali nacháawàanáca piináwaná ìwali? —fíimaca Jesús irí.

**61** Quéwa, éwita càmicáaníta cabáyawanáca yái Jesúsca, càicáaníta masànata náicha mamáalàacatani, canáca icàlidáaná iináwanáwa nalí. Néese sacerdote íiwacaliná isutáca yéemìawa àniwani. Yá fíimaca Jesús irí:

—¿Píatasica yái Mesíasca, yái judío icuèrinápináca, yái cayábéeri Dios Iirica? —fíimaca. **62** Jesús fíimaca irí:

—Básita, yáca núa yái. Yá áibaalípiná piicápinácué núa, asiali Dios néeséerica. Piicápinácué núawinacawa nùyaca Dios yéewápuwáise, yái Dios cachainírica náicha canánama nucùacaténá yáapicha macáita. Yá piicápinácué nacái nùanàaca àniwa acalèe yèewíise chènuníise —íimaca yái Jesúsca.

<sup>63</sup>Néese sacerdote íiwacaliná icacanáidaca ibàlewa càide iyúwaté judío íiwitáise iyáaná yáasáidacaténá báawaca yéemìaca yái tàacáisi Jesús ííméerica Dios ìwali. Yá sacerdote íiwacaliná íimaca nalí:

—iCàmita iwàwacutá wéemìaca áibanái icàlidáaná iináwaná ìwali!  
<sup>64</sup>Pidécuéca péemìaca itàaníca báawéeri iyú Dios ìwali, icàlidaca ìwaliwa Dios Iiricasani. ¿Càinásicué wamànica irí? —íimaca. Yá abédanamata náwitáise macáita cabáyawanáca naicácáni, iwàwacutáanása nacái yéetácawa, náimaca.

<sup>65</sup>Néese abénaméeyéi néená nadàbaca nàapísáidaca Jesús inàni, nabàlìa nacái ituí, yá nacapèedáidacani, náimaca irí:

—iPiwigùlida, picálida walíni cawinácaalí yái inúadáida pía! —náimaca irí, naicánica iquíniná. Yá nacái úwináí icuèyéica templo nanúadáidaca Jesús inàni ìwali.

### Pedro niega conocer a Jesús

<sup>66</sup>Pedro iyacaté capìi yàapumàalícubàa, bàachawáise. Néese inanái yàanàaca néré, sacerdote íiwacaliná yàasu wenàiwicaca. <sup>67</sup>Uicáca Pedro yàanabàca quichái, yá uicáidaca irí. Néese úumaca irí:

—Pía nacái yèepuníritéwa Jesús yáapicha, yái Nazaret iyacàlená néeséerica —úumaca. <sup>68</sup>Pedro quéwa imànica ichiwawa, íimaca càmitasa yáalía Jesús ìwali. Yá íimaca ulí:

—Càmírita núalía ìwali. Càmita nacái núalía càinácaalí ìwali pitàaníca piyaca —íimaca icàlidaca ichiwawa yái Pedroca, cáalucáináni. Yá Pedro yàacawa náicha iwáiná inùma néré, yái iwáiná bàachawá itéeséerica. Néese cawámai itàaca. <sup>69</sup>Néese úái íibaidéechúaca uicáca Pedro àniwa. Yá udàbaca ucàlidaca Pedro iináwaná ìwali wenàiwicanái irí iyéeyéica néeni. Yá úumaca nalí:

—Yá asialiquéi abéeri néená níái Jesús yáapichéeyéica —úumaca. <sup>70</sup>Quéwa Pedro icàlidaca ichiwawa àniwa càmíinása yáalía Jesús ìwali ipíchaná náibàacani nacái, yái Pedroca. Néese achúma yáwanáitìacáwa àniwa áibanái iyéeyéica néeni náimaca Pedro irí àniwa:

—Básita píaca abéeri néená níái Jesús yáapichéeyéica, Galilea yàasu cáli néeséericáiná nacái pía —náimaca. <sup>71</sup>Néese Pedro idàbaca

icàlidaca ichìwawa cachàiníiri tàacáisi iyú, báawéeri nacái báawanama báisí báisísíwata Dios yáaliéricawa. Yá fímaca nalí:

—iCàmita núalía ìwalíira asiali pitàaníricuéra ìwali! —íimaca icàlidaca ichìwawa yái Pedroca, ipíchaná náibàacani, cálucáináni, yái Pedroca.

72 Yáta cawámai itàaca àniwa pucháibáaná yàawiríapiná. Néese Pedro iwàwalica tàacáisi Jesús ímérericaté irí: ‘Ipíchawáise cawámai itàaca pucháibáaná yàawiríapiná, yá pimànipiná pichìwawa másiba yàawiría, pímapiná càmitasa píalía nùwali’, cài idéca íimaca yái Jesúsca. Yá Pedro úicháaníca cachàiníiri iyú.

### Jesús ante Pilato

**15** <sup>1</sup>Néseté amalácalí nawicáu, yá nàwacáidáyacacawa, níái sacerdote íiwacanánáica, judío íiwacanánái nacái, níái nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu, níái macáita Junta Supremanái, israelita íiwacanánáica, náináidacaténáwa càinácalí namàníinápináté Jesús irí. Yá nadacùaca náichawa Jesús. Yá natécani presoíri iyú Pilato gobernador yàatalé, yái romanosàiri icuèricaté Judea yàasu cálí, yéewacaténá Pilato yéemìaca Jesús iináwaná ìwali, ichùullianápiná úwinái inúaca Jesús. <sup>2</sup>Néese Pilato isutáca yéemìawa Jesús:

—¿Báisisica judío icuèrinásàirica pía? —íimaca. Néese Jesús íimaca irí:

—Báisia, núacani. Pidéca cài píimaca —íimaca yái Jesúsca.

<sup>3</sup>Néese sacerdote íiwacanánái nacháawàaca Jesús iináwaná ìwali. Náimaca Jesús imànicasa madécaná wawàsi báawéeri. <sup>4</sup>Iná Pilato isutáca yéemìawa Jesús àniwa. Yá fímaca Jesús irí:

—¿Cáná càmita picàlida nulí piináwanáwa càinácalí pidéená pimànica? Péemìa nacháawàaná piináwaná ìwali manùba wawàsi ìwali —íimaca yái Pilatoca.

<sup>5</sup>Canácata quéwa Jesús íimáaná irí, iná Pilato íináidacawa manuísíwata iicáidaca Jesús irí, càmita Pilato yáalíawa íináidéeripináwa Jesús ìwali.

### Jesús es sentenciado a muerte

<sup>6</sup>Camuí imanùbaca judónái imànicaalíté Pascua yàasuná culto, yá Pilato gobernador romanosàiri iwasàaca abéeri presoíri judónái irípiná, càiriinácalí presoíri nawàwéerica. <sup>7</sup>Néenialíté iyaca asiali iípidenéerica Barrabás presoíyéi ibànalícu, náapicha áibanái wenàiwica inuéyéicaté wenàiwica ùwicáí irícu, namànicalaíté ùwicáí romanonái yàasu gobierno íipunita. <sup>8</sup>Iná áibanái wenàiwica yàanàaca, yá nadàbaca

nasutáca Pilato íicha wawàsi iwasàanápiná nalí abéeri presoíri càide iyúwaté íiwitáise ìyáaná. <sup>9</sup>Yá Pilato íimaca nalí:

—¿Piwàwasicué nuwasàaca pirí Jesús, yái judío icuèrináca? —íimaca yái Pilatoca Jesús ìwali. <sup>10</sup>Càica Pilato isutáca yéemìawa nía, Pilato yáalíacáinátewa báawaca sacerdote íiwacanánái iicáca Jesús, máinícáiná cayábaca macái wenàiwica naicáca náicha Jesús, íná sacerdote íiwacanánái náibàacaté Jesús nacháawàacaténá iináwaná ìwali Pilato irí. <sup>11</sup>Quéwa sacerdote íiwacanánái nawènúadaca wenàiwicanái íiwitáise Jesús íicha nasutácaténá Pilato íicha wawàsi iwasàanápiná nalí Barrabás. <sup>12</sup>Pilato isutáca yéemìawa nía:

—Néeni, nuwasàacaalícué pirí Barrabás, ¿càinásicué piwàwa numànica Jesús irí, yái píuméericuéca ìwali judío icuèrinásàirica? —íimaca yái Pilatoca. <sup>13</sup>Yá náimaca Pilato irí néemianícawa:

—¡Pitàtacuéni cruz ìwali! —náimaca madécaná yàawiría. <sup>14</sup>Pilato íimaca nalí:

—¿Cáná? ¿Càinásica báawéeri imàni? —íimaca yái Pilatoca. Quéwanáta néemianícawa àniwa:

—¡Pitàtacuéni cruz ìwali! —náimaca. <sup>15</sup>Iná Pilato iwàwacáiná cayábaca nía yáapicha, níái judíoca, íná iwasàaca nalí Barrabás. Yá ichùuliaca yàasu úwináiwa icapèedáidáanápiná Jesús mabàleta cachàiníri cabèesi iyú. Idécanáami nacapèedáidaca Jesús báawanama àta íimami ichalàacatalétawa íicha, yá Pilato yèepùadacani úwinái irí natàtacaténáni cruz ìwali.

<sup>16</sup>Néese úwinái natéca Jesús bàachawáise capìi íicha, yái Pilato icapèe manuírica. Yá namáidaca macáita néenánáiwa úwinái nàwacáidáyacacaténáwa Jesús itéese. <sup>17</sup>Néese náucaca ruana Jesús ìwalíise, abéeri ruana nacáiri cáaléeri, quíiréeri càiride iyúwa romano icuèriná ibàle. Néese namànica turí culèpi nacáiri icàyuwaniná càiride iyúwa romano icuèriná yàasu corona. Yá náiyàaca corona Jesús íiwita ìwali, nacuèrinásàiri naicácaténásatáni, quéwa naicáanícáita meedá Jesús iquíniná. <sup>18</sup>Yá nadàbaca néemianícawa irí. Náimaca:

—¡Casíimái piwàwa, piyaca manùba èeri, píasa judío icuèrinásàirica! —náimaca, càide iyúwaté romano íiwitáise natàidáaná nacuèrináwa, naicáanícáitaténa meedá Jesús iquíniná.

<sup>19</sup>Néese nanúadáidaca Jesús íiwita ìwali àicu iyú. Yá nàapisáidacani. Néese nabàlùacawa nàulù iyúwa Jesús irí càide iyúwa nàacaalí icàaluíninátá, quéwa naicáanícáita Jesús iquíniná meedá. Càmita báisíiri iyú nàa icàaluíniná. <sup>20</sup>Idécanáami cài naicáaníca Jesús iquíniná,

yá nawatàaca íicha ruana nacáiri cáláeri quíréerica. Néese nàwalica Jesús ìwali ibàle àniwa. Yá natécani yàcalé íicha, natàtacaténáni cruz ìwali.

### Jesús es crucificado

21 Néeseté abéeri asiali Cirene iyacàlená néeséeri yàanàaca manacúali néese, íipidenéerica Simón, yái náanirica níái Alejandro, Rufo nacái. Yàacawa àyapulìcubàa yái Simónca, néese úwinái íibàacani, nachùuliaca iwáacutaca cruz Jesús irípiná, càmicáinátē Jesús yáalimá iwáacutacani, canácainá quirínama ichàini, úwináicainá nacapèedáidacaté báawanamani.

22 Natéca Jesús Gólgota néré méetàuculé Jerusalén iyacàlená íicha. (Yái íipidená Gólgota íimáanáca: “Iiwitasi yáapimi iyacatalé.”) 23 Yá nawàwa nàaca Jesús iira uva ituní ipuíri, nèewiadéerica dabé yèewi íipidenéeri mirra wéebacaténá Jesús iiná ipíchaná máiní yùuwichàacawa cruz ìwali. Quéwa càmírita iira náichani. 24 Néese natàtacáwa Jesús cruz ìwali. Yá úwinái ibàlùadaca cruz utàwi irículé. Yá úwinái náucaca náichawa suerte náalíacaténá chánácaalí néená yeedápiná iríwa Jesús ibàle yéenámica, càiyéinácaalí néená úwinái namanùbaca nawàwacani, yái ibàlemica.

25 Mapisái yáwanái tàacáwa a las nueveta mapisáita, yátē natàtacáwa Jesús cruz ìwali. 26 Nachanàidacaté tàacáisi Jesús yàasu cruz ìwali icàlidéerica cáná yéewa nanúacani. Yá tàacáisi íimaca: “Judío icuériná”, íimaca yái tàacáisisca. 27 Natàtacáwa nacái pucháiba cayéedéeyéi mawiénita Jesús irí. Abéeri cruz ibàlùacawa Jesús yéewápuwáise, áiba cruz nacái ibàlùacawa apáulìcuíse Jesús irí. 28 Càité macáita ichàbacawa càide iyúwaté profeta itànanánaté tàacáisi Dios inùmalìcuíse Jesús yéetáanápinátewa. Càité profeta itànanácaté: “Yá nàuwichàidapinácani báawéeyéi yáapicha”, íimacaté yái profetaca.

29-30 Aibanái wenàiwica ichàbéeyéicawa néenibàa àyapulìcubàa natànaníca Jesús ìwali báawéeri iyú, nacusúadaca náiwitawa irí naicáanícaténá iquíniná. Yá náimaca irí:

—¿Néeni?, píata imáalàidéeripinásá templo, pimichàidéeripinásá nacái àniwani másiba èeri irícu, ¿cáná càmita pichàiniada píawawa yéetácaísi íicha ipíchaná péetácawa, yá piricùawa cruz íicha? —náimaca, naicáaníca Jesús iquíniná.

31 Càita nacái naicáaníca iquíniná níái sacerdote íiwacanánáica, nía nacái yéewáidéeyéica wenàiwica templo irícu. Náimaca nalíwáaca:

—Ichùnìacaté áibanái ipíchanátē néetácawa, quéwa càmírita yáalimá ichàniadaca yáawawa yéetácáisi íicha ipíchaná yéetácawa —náimaca naicáaníca Jesús iquíniná. <sup>32</sup>Náimaca nacái Jesús irí:

—iPiricùawa cruz íicha, píasa Mesíasca, yái Israel itaquénánimí icuèrinácas, yéewacaténá waicáca, yásí weebáidaca pitàacái! —náimaca naicáaníca iquíniná. Nía nacái pucháiba asíanái natàtèeyéica cruz ìwali mawiénita Jesús irí, natàaníca ìwali báawéeri iyú.

### Muerte de Jesús

<sup>33</sup>Machacànicaalíté èeri, yátē catáca macáita chái èeri irícu másiba hora, catáca èeri àta las tresta táicalé. <sup>34</sup>Yá horaquéi a las tresta, tágacaca yàacawa, yá Jesús imáidaca cachàiníri iyú itàacái iyúwa. Yá fímaca Dios irí: “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” fímaca yái Jesúscia. (Yái tàacáisi fímaanáca: “Nucuèriná Dios, Nucuèriná Dios, ¿cánásica pimàaca núa abéerita?” cài fímaanáca.) <sup>35</sup>Abénaméeyéi ibàluèyéiwa néré néemìaca isàna. Yá náimaca nalíwáaca, naicáaníca Jesús iquíniná:

—Péemìacué, imáidaca iyaca profeta Elías —náimaca naicáaníca iquíniná.

<sup>36</sup>Iná abéerita néená ipìaca íisapiadaca esponja wáluma nacáiri uva ituní iyú càaméeri iiracaná. Yá idacùaca esponja sitùa ipùatalícu, yái wáluma nacáiri isàbérera. Néese imichàidacani mawiénita Jesús inùma irí, yéewacaténá Jesús ibèrùacani. Néese yái asialica fímaca yáapichéeyéi iríwa:

—Wacùacué waicáwa Elíasmi yàanàacaalí yeedácaténáni cruz íicha —fímaca, iicáaníca Jesús iquíniná.

<sup>37</sup>Quéwa Jesús imáidaca cachàiníri iyú, yá imàacaca icáucawa yàacawa iiná fíchawa. Càité yéetácawa. <sup>38</sup>Yáta manuíri yáawàanáca templo irícuírica icacanácwawa bamuchúamibàa cáli iwérénama pucháibawaca yèewi, yái yáawàanáca ibàlièrica mabáyawanéeri Dios iyacatáica wenàiwicanái ituí fícha. Yáta icacanácwawa chènuníise cáli iwérénama, yái yáawàanámica. <sup>39</sup>Néese úwi íiwacaliná romanosàiri ibàluèricawa Jesús yàasu cruz iipunita iicácainátē càináacaalí iyú Jesús yéetáanátéwa, ínáté fímaca:

—Báisíricata Dios liricaténi yái asialica —fímaca yái úwi íiwacalináca.

<sup>40</sup>Naya nacái néré abénaméeyéi inanái, iicáidéeyéica iyaca Jesús irí déecuíseta quéwa. Naya nèewi níái íipidenéeyéica María Magdalena, áiba María nacái, úái náatúaca ùuculíri Santiago, José nacái. Aiba inanái nacái ubàlùacawa néeni, íipidenéechúaca Salomé. <sup>41</sup>Níái inanáica,

Jesús yéewáidacaléca nacái nía, nayúudàacaté Jesús yèepunícalítéwa Galilea yàasu cáli íinata. Nàyaca náapicha néré nacái manùba inanái yàanèeyéicaté Jesús yáapicha Jerusalén ìyacàlená néré.

### Jesús es sepultado

<sup>42</sup>Catáca yàacawa yátē èerica iwàwacutácalíté namáalàidaca náibaidaca ipíchawáise judiónái yàasu sábado idàbaca, nayamáidacatáicawa. Yátē iwàwacutá nabàliaca yéetéeyéimiwa sábado ipíchawáise. <sup>43</sup>Aiba asiali yàanàaca íipidenéerica José, Arimatea ìyacàlená mìnali. Yái Joséca, abéeri néená nacáicani, níái Junta Supremaca, israelita íiwacanánáica. Mání cáimiétaquéeri iyú wenàiwica iicáca yái Joséca, iwàwéerica nacái Dios icùaca macáita. Yá José yàacawa macàaluínináta Pilato yàatalé. Yá isutáca Pilato fícha Jesús iinámi. <sup>44</sup>Yá Pilato yéemìacáiná Jesús yéetácatéwa, íná Pilato imáidaca úwi íiwacaliná isutácaténá yéemìawani, asáisí báisícalíté Jesús yéetáwa. <sup>45</sup>Yá úwi íiwacaliná icàlidaca iríni báisícani Jesús yéetácatéwa, ínátē Pilato imàacaca José yeedáca Jesús iinámi cruz íicha. <sup>46</sup>Néese José iwènìaca manuíri wáluma lino yáawamíirica. Yá yeedáca Jesús iinámi cruz íicha. Yá yéepùacani wáluma linoíri iyú, càide iyúwaté judío íiwitáise iyáaná. Néese irìadaca Jesús iinámi càliculìi irìculé. Yái càliculìica áibanái íicacaténi dúli íbéeri ibàlìa irìcu, yéewacaténá càliculìicani càide iyúwa capìi imàdáaná. Yá José ibàlìaca càliculìi inùma manuíri íba iyú. <sup>47</sup>María Magdalena, áiba María nacái, úái José yáatúaca, naicácaté alénácalí nalìada Jesús iinámi.

### La resurrección de Jesús

**16** <sup>1</sup>Néeseté sábado idénáami, judiónái iyamáidacatáicawa, catáca yàacawa yátē sábadoca, yá María Magdalena, áiba María nacái, úái Santiago yáatúaca, áiba inanái nacái íipidenéechúaca Salomé, nawènìaca pumèníiri isàni nacàlìacaténáni Jesús iinámi ìwalíise, càide iyúwaté judío íiwitáise iyáaná. <sup>2</sup>Yá domingo mapisáisíwa tàacáwa, níái inanáica nàacawa càliculii nérépiná mapisáisíwata idécanáamíté èeri imusúacawa. <sup>3</sup>Yá náimaca nalíwáaca idècunitàacá nàacawa àyapulìcubàa:

—¿Cawinásica iyúudàapiná wía weedácaténá manuíri íba càliculii inùma íicha? —náimaca nalíwáaca.

<sup>4</sup>Quéwa nàanàaca néré, yá naicáca manuíri íba càmíiri ibàlùawa inùma irìcu. Nánáidacawa manuísíwata naicáidaca íba irí mánícainá

manuíricani yái íbaca. <sup>5</sup>Yá nawàlùacawa naicáwa càliculì irìculé. Naicáca nérē ùuculiìri yáawinéericawa néewápuwáise cabalèeri ináawani cáaléeri. Yá cáaluca naicácani, níái inanáica. <sup>6</sup>Quéwa íimaca nalí:

—Picácué cáalu pía nuícha. Núalíacawa picutácuéca pìacawa Jesús, Nazaret iyacàlená néeséericaté, yái natàtèericaté cruz ìwali. Yáta idéca icáucàacawa. Canáca cháníi. Piicácuéca chái naliadacatáimicani. <sup>7</sup>Pìacué picàlidaca yéewáidacalénai iríni, Pedro irí nacái. Càicué píimaca nalí: ‘Jesús yàapinácuéwa pipíchalé Galilea yàasu cálí nérē. Yá piicápinácué néreni càide iyúwaté icàlidáanácué piríni’, càicué píimaca nalí —íimaca yái ángelca.

<sup>8</sup>Néese níái inanáica namusúacawa napiacawa càliculì íicha, cálucáiná níia. Yá quéechacáwa càmita nacàlida áibanáí iríni, cálucáinátē níia.

### Jesús se aparece a María Magdalena

<sup>9</sup>Jesús imichàacatéwa yéetácáisi íicha domingo irìcu amalácaalíté yàacawa. Yáté èerica, quéechacáwa imàacaca yáawawa María Magdalena iicácani, úái inanáí Jesús yúuquéechúacaté íicha siete namanùbaca demonio idacuèyécaté uíwitáise. <sup>10</sup>Néese uicácanáamitέ Jesús, yá ùacawa ucàlidaca nalíni níái yèepuníiyéicatéwa Jesús yáapicha, achúmeyéyéica iwàwa, íicháaníiyéica iyaca nacái. <sup>11</sup>Néemìaca ucàlidáaná cárca Jesús, uicácani nacái quéwa càmita neebáida utàacáisi.

### Jesús se aparece a dos de sus discípulos

<sup>12</sup>Néeseté àniwa Jesús imàacaca yáawawa áiba iicácanásita pucháiba yéewáidacalénai iicácani, pucháiba wenàiwica yèepuníiyéicatéwa iyaca àyapulicubàa Jerusalén iyacàlená íicha, manacúalibàa. <sup>13</sup>Nadécadénáami naicácani, yá nèepùacawa Jerusalén iyacàlená irìculé, nacàlidaca Jesús yéewáidacalénai iríni. Càmita quéwa Jesús yéewáidacalénai yeebáida nàasu tàacáisi.

### El encargo de Jesús a los apóstoles

<sup>14</sup>Néeseté àniwa Jesús imàacaca yáawawa naicácani, níái once namanùbaca yéewáidacaléca idècunitàacá nayáaca nayáacaléwa. Yàalàaca níia cachàinfíri iyú càmicainátē neebáidacáwa icáucàacatéwa, càmicainátē nacái nawàwa néewáidacawa, càmicainátē nacái neebáida néenánái itàacáwi, níái iiquéeyéicaté Jesús idécanáamitέ icáucàacawa. <sup>15</sup>Néese Jesús íimaca nalí: “Pìacuéwa macái cálí íinalté. Picàlidacué

tàacáisi macái wenàiwica irí, yái tàacáisi íiméerica nuwasàaca wenàiwica Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. <sup>16</sup>Cawinácaalí yeebáidéeyéica nutàacáí, ibautizéeyéica nacáiwa, níacata nuwasèeyéipináca Dios yàasu yùuwichàacáisi íichawa. Aibanái càmíiyéica iwàwa yeebáidaca nutàacáí, Dios yùuwichàaidapiná níawa nabáyawaná ìwalíisewa. <sup>17</sup>Níai yeebáidéeyéica nutàacáí namànipiná yái càmíirica wenàiwica idé imànica, náasáidacaténá báisíricani, yái tàacáisica nacàlidéerica nalí nùwali. Càipiná namànica nuíwitáise iyúwa nasutácainá níawawa nuícha: Náucapiná demonio wenàiwica íichawa nuípidená ìwali; natàanípiná áiba tàacáisi iyú, càmíyéicáwa náalíawa ìwali. <sup>18</sup>Yá namàacacaalí nacáapiwa àapi ìwali, nàuwidenái nàacalí nàiraca iculále, càmita néetáwa iyú. Namàacapiná nacái nacáapiwa cáuláiquéeyéi ìwali nasutácaténá nalí Dios íicha, yá nachùnìapiná cáuláiquéeyéi, nuípidená ìwali”, íimaca yái Jesúsca.

### Jesús sube al cielo

<sup>19</sup>Néseté Wáiwacali Jesús idécanáamíté icàlidaca nalí yái tàacáisica, yá Dios itécani náicha chènuniré. Yá Jesús yáawinacawa Dios yéewápuwáise icùacaténá yáapicha macáita. <sup>20</sup>Nésetécáwa Jesús yéewáidacalénái nàacatéwa Jerusalén iyacàlená íicha, nacàlidacaténáté Jesús itàacáí macái cáli íinata. Yá Wáiwacali iyúudàaca nía, imàacaca namànica yái càmíirica wenàiwica idé imànica, náasáidacaténáté áibanái irí báisíricani yái Dios itàacáica.



(Marcos 16.19)